

A
VOCABULARY

OF
ENGLISH AND TELOOGOO

TO WHICH ARE ADDED

REGULAR AND IRREGULAR VERBS
DIALOGUES,

ABRIDGEMENT OF GRAMMAR, HISTORIES AND LETTERS,

REVISED

BY V. PROBACARUM IYER,

AND

COMPILED AND PUBLISHED

BY

I. NICHOLAS.

SECOND EDITION.

PRICE FIVE RUPEES.

M A D R A S :

PRINTED AT THE ADVERTISER PRESS, BY J. V. PEREIRA.

1841.



ADVERTISEMENT.

TO the following ENGLISH and TELOGOO VOCABULARY are sub-joined a Collection of FAMILIAR DIALOGUES, together with the REGULAR and IRREGULAR VERBS, FIRST RUDIMENTS of GRAMMAR; with LETTERS and HISTORIES all of which being carefully selected from the best manuscripts extant, the COMPILER trusts that the VOCABULARY will be found to comprehend an useful introduction to the TELOGOO LANGUAGE, so essential to be acquired by EAST INDIANS.

The work has been compiled at the recommendation of many of the Compiler's friends who have felt the utility of such a publication; and though the limited attainments of the Compiler must subject the present compilation to some inaccuracies, yet he ventures to offer it to the public shielding his humble efforts under their kind and liberal indulgence.

THE TABLE OF CONTENTS.

	<i>Page.</i>
CHAP. I. of Heaven and the Elements.....	1
CHAP. II. of Man and the parts of Human body.....	11
CHAP. III. of Disease.....	25
CHAP. IV. of the Degrees of Kindred.....	35
CHAP. V. of the Mind and Faculties.....	44
CHAP. VI. of Food and Drink.....	53
CHAP. VII. of the Apparel and the things carrying about one....	63
CHAP. VIII. of a House and Household stuff.....	69
CHAP. IX. of a City and its Inhabitants.....	77
CHAP. X. of Arts and Sciences.....	85
CHAP. XI. of Tools and Implement.....	86
CHAP. XII. of the Vehicles.....	88
CHAP. XIII. of Plays, Songs and Music.....	89
CHAP. XIV. of a Church and Divine Worship.....	90
CHAP. XV. of a School and Education.....	94
CHAP. XVI. of Trade and Things Relating to it.....	96
CHAP. XVII. of the Country and Husbandry.....	100
CHAP. XVIII. of Trees, Shrubs and plants.....	102
CHAP. XIX. of Beasts.....	105
CHAP. XX. of Birds and Volatiles.....	107
CHAP. XXI. of Fishes and Acquatics.....	109
CHAP. XXII. of Venomous Creatures.....	110
CHAP. XXIII. of Minerals, Fossils and Metals.....	112
CHAP. XXIV. of Colours.....	114
CHAP. XXV. of War, Weapons, &c.....	114
CHAP. XXIV. of Navy and Naval affairs.....	118
CHAP. XXVII. of Dignities, Titles, &c.....	120
CHAP. XXVIII. of Plays and Diversions... ..	122

THE TABLE OF CONTENTS.

	<i>Page.</i>
CHAP. XIX. of Time.....	123
CHAP. XXX. of Numbers.....	125
CHAP. XXXI. of Measures Weights and Coins.....	127
CHAP. XXXII. A Second Vocabulary.....	126
A Brief Catalogue of Regular Verbs.....	133
A Brief Catalogue of Irregular Verbs.....	145
Dialogues.....	149
Abridgment Grammar.....	167
Stories.....	184
Letters.....	191.

A VOCABULARY

IN

ENGLISH AND TELOOGOO.

CHAPTER I.

మొదటి అధ్యాయం.

Of Heaven and the Elements. స్వర్గం యొక్క నున్న పంచభూత
ములయొక్క నున్న.

THE Supreme Being ... పరాపరమైన వస్తువు.

The Creator సృష్టికర్త.

The creation... .. సృష్టి.

A creature, a created being సృష్టిపబడ్డ జీవుడు.

An animal, a dumb creature మృగం.

An intellectual being, a human being నరజీవుడు/మనుష్యుడు.

The universe... .. సర్వలాభకం.

Heaven స్వర్గం.

The firmament ఆకాశవిస్తీర్ణం.

The empyreal heaven ... పరమాదలం.

The ethereal heaven ... ఆకాశమండలం.

Sky ఆకాశం.

The azure sky అంధకారమైన ఆకాశం.

The starry sky... .. జ్యోతిమండలం | జ్యోతిచక్రం.

The starry heaven నక్షత్రం ఆకాశం.

Stars నక్షత్రములు.

Luminaries	...	...	...	అకాశంయొక్క జ్యోతులు | ప్రకాశములు.
A fixed star	...	...	...	నిలకడనడుత్రము | అచరమయిన నడుత్రం.
A wandering star, an errant	...	...	...	చరమైననడుత్రం.
A planet	...	...	...	వాక్రహం.
A primary planet	...	...	...	ప్రధానమైన గ్రహం.
A secondary planet	...	...	...	రెండో గ్రహం.
The sun	...	...	...	సూర్యుడు.
The moon	...	...	...	చంద్రుడు.
Mercury	...	...	...	బుధుడు.
Venus	...	...	...	శుక్రుడు.
Earth	...	...	...	భూమి.
Mars	...	...	...	అంగారకుడు.
Jupiter	...	...	...	బృహస్పతి.
Saturn	...	...	...	శని.
Satellites or moons	...	...	...	చిన్న గ్రహరాసులు.
A comet	...	...	...	తొకనడుత్రం.
A constellation	...	...	...	నడుత్రరాశి.
The rotation	...	...	...	భూమిచొల్లడం.
The revolution	...	...	...	చుట్టుకుంటూపరిగి త్తబడ్డది.
The occultation	...	...	...	పడవి.
The equation of time	...	...	...	సూర్యుడుచుట్టడములో కాల విత్యాసములు.
The conjunction	...	...	...	రాసులుచుట్టడములో గ్రహములుచరిచడం.
The motion	...	...	...	కదలడం.
The milky way or galaxy...	...	...	...	పాలవీధిమండలం.
Light...	...	...	...	వెలుగురు.

Darkness	... ..	అంధకారం.
Splendour	... ..	సూర్యునియొక్క కాంతి
The orbit	... ..	గ్రహాల చుట్టూర్చుమాగడం.
The disk	... ..	సూర్యునింజం.
The rays	... ..	తీక్షణం.
The sun beams	... ..	సూర్యకిరణములు.
New moon	... ..	అమావాస్య.
The phasis of the moon	... ..	లిథి.
The horned moon	... ..	చంద్ర పౌర.
The crescent or moon in her increase	... ..	వృద్ధి చెందుడు.
The decrescent or moon in her decrease	... ..	క్షీణం చెందుడు.
The half moon	... ..	అర్ధమి చెందుడు.
Full moon	... ..	పూర్ణమి చెందుడు.
An eclipse	... ..	గ్రహణం.
Eclipse of the sun	... ..	సూర్య గ్రహణం.
Eclipse of the moon	... ..	చంద్ర గ్రహణం.
The duration	... ..	గ్రహణ మోక్షం.
The emersion	... ..	చంద్రా దిక్కులకు బిన్నం అగుపడడం.
The immersion	... ..	అగుపడకుండాపోవడం.
The elongation	... ..	గ్రహం / వాకటికొక్కటి వుండబుద్ధ నూరం.
Total eclipse	... ..	నిడు గ్రహణం.
Partial eclipse	... ..	పాశ గ్రహణం.
Annular eclipse	... ..	చుట్టుపట్టుకునివుండే గ్రహణం.
Sun shine	... ..	యెండ.
Moon shine	... ..	వెన్నెల.
The quarters of heavens	... ..	అకాశ దిక్కులు.
East	... ..	తూర్పు.

West	...	...	...	పడమర.
South	...	...	...	దక్షిణం.
North	...	...	...	పుత్తరం.
Eastern, oriental	...	...	...	తూర్పుదిక్కు | తూర్పుపాశం.
East-ward	...	...	...	తూర్పున.
Western, occidental	...	...	...	పడమరదిక్కు | పడమరపాశం.
West-ward	...	...	...	పడమట.
Southern, austral	...	...	...	దక్షిణదిక్కు | దక్షిణపాశం.
South-ward	...	...	...	దక్షిణన.
Northern, boreal	...	...	...	పుత్తరపుదిక్కు అయిన | పుత్తరపాశం.
North-ward	...	...	...	పుత్తరాన.
The cardinal points	...	...	...	ప్రధాన మైనదిక్కువంకరలు.
The equator	...	...	...	భూగోళచక్రం చుట్టు పుత్తరదక్షిణ మధ్యభాగం.
The meridian	...	...	...	నడిమియెల్ల.
The zodiac	...	...	...	రాసులయెల్ల.
A sign	...	...	...	రాశి.
Twelve signs of the zodiac	...	...	...	పం ద్రెండు రాసులు.
Aries	...	...	...	మేషం.
Taurus	...	...	...	వృషభం.
Gemini	...	...	...	మిథునం.
Cancer	...	...	...	కర్కాటకం.
Leo	...	...	...	సింహం.
Virgo	...	...	...	కన్య.
Libra	...	...	...	తులాం.
Scorpio	...	...	...	వృశ్చికం.
Sagittarius	...	...	...	ధనస్సు.
Capricornus	...	...	...	మకరం.
Aquarius	...	...	...	కుంభం.
Pisces	...	...	...	మీనం.

A meteor, a Phenomenon	అకాశమందుచూడబడ్డ అదయాశం.
or the hemisphere	
The atmosphere or ambi- ent air	మేఘములమట్టకుభూమిచుట్టున్న వుండబడ్డ అ.భరం.
The horizon	అక్షుఁ అకాశం.
The tropics - - -	అకాశములోవుండే రెండుయెట్లు.
A region - - -	వకచిక్కు.
A climate - - -	నొకచిక్కు.
A hot climate - - -	నొకచిక్కు.
A wholesome climate	సమస్తమైనదేశం.
A sphere - - -	నొకచక్రం.
A globe - - -	నొకగుండు.
A circle - - -	నొకసుడి.
A celestial globe -	అకాశం అండం.
A terrestrial globe -	భూగోళచక్రం.
A degree - - -	భూగోళచక్రంలోని ఒక భాగం నొకభాగం.
The latitude -	భూగోళచక్రంలోవుత్తరదక్షిణం కొలత.
The longitude -	భూగోళచక్రంలోనూపువడమర కొలత.
The poles of the world	భూగోళచక్రంయొక్కమానలు.
Arctic pole -	పుత్తరమాన.
Antarctic pole -	దక్షిణమాన.
The elements -	పంచభూతములు.
Water - - -	అప్పు.
Fire - - -	తేము.
Earth - - -	ప్రథివి.
Air - - -	వాయువు.

The four parts of the world భూగోళచక్రం లోనాలుగుభాగములు గావుండ్లట్టడ దేశములు.

Europe	. . .	... యువరోపు అనే దేశం.
Asia	. . .	... యేసియా.
Africa	. . .	... యేఫ్రీకా.
America	. . .	... అమిరికా.
The spring	... ..	... వూట.
Hill spring	. . .	... దొన.
Well spring	. . .	... బావియొక్క వూట.
The stream	. . .	... నీరువడి/నీళ్లుపారేదోవ.
The channel or canal	... ..	... నీళ్లుకాలవ/జలదారి.
The mouth or entrance	... ..	... నోరు.
The bed of a river	... ..	... యేటికాలవ.
A brook	. . .	... మడుగు.
An abyss, abysm or bottem-		పాతాళం.

less pit

A whirl pool	. . .	... సుడి | నీళ్లసుడి.
A bubble	. . .	... నీళ్లబుగ్గ.
An inundation, overflowing		వెల్లువ | నీళ్లువరకడం.
A flood, a deluge	. . .	... జలప్రళయం.
A dike	... ..	... జలదారి.
A sluice	. . .	... అలుగు.
A gullet	. . .	... అలుగుకాలవ.
A cascade, a waterfall	... ..	... నీళ్లునిలిచివుండేతావు.
A fountain	. . .	... వూట.
A tank, a pond	. . .	... గుంట/చెరువు.
A pool	. . .	... మడుగు/గుంట.
A dam	. . .	... గట్టుకట్ట.
A floodgate	. . .	... మోహద్వారం/అలుగు.
A river	. . .	... యేరు.

A rivulet	- . . .	చెరువు.
The sea	- . . .	సముద్రం.
A rolling sea	- . . .	అలలుదురుసైన సముద్రం.
Rough sea	- . . .	ముమ్మరమైన సముద్రం.
Great or turbulous sea	... తల్తల్లిస్తువుండే సముద్రం.	
The mediterranean sea	- - భూగోళవక్రములో-కె-వి కెలకు నది	సముద్రం.
The ocean	- . . .	నదిసముద్రం.
Waves, billows	- . . .	అలలు.
A tide of flood or flow	- . . .	బోటు.
A tide of Ebb or Ebb	- . . .	పాటు.
Flux and reflux	- . . .	బోటుపాటు.
A gulph	- . . .	సముద్రపుకొమ్మపాతాళం కూడడం.
A bay	- . . .	మౌహద్వారం సముద్రం కలియడం.
The shoal	- . . .	సముద్రములోవుండే దిబ్బలు|లంకలు.
A lake	- . . .	తటాకం.
A creek	- . . .	సముద్రపుకాలవ.
Roads	- . . .	సముద్రపుదోవ.
Offing	- . . .	దరికిదాసైన సముద్రం.
A strait	- . . .	కణవాయి|సముద్రకాలవ.
A port, harbour	- . . .	సముద్రపురేవు.
A sea port town	- . . .	రేవుదరిలోవుండేపట్టణం.
The shore	- . . .	సముద్రపురేవు.
Bank	- . . .	రేవుమిట్ట.
Beach	- . . .	సముద్రరేవు.
A mole	- . . .	సముద్రంమాడుటకట్ట.
A coast	- . . .	దరి|రేవు|దరిరేవు|దేశం.
A shallow, a ford	- . . .	నిశకడ|విస్తారమైన నీళ్లు.
The surfs	- . . .	మూడూఅల.

A wharf or quay	- . -	సరుకుయెగుమతికిన్ని దిగుమతికిన్ని అయినమిట్ట.
The brink	- . -	యేరుదరి|చెరువుదరి.
A continent	- . -	దీవిలేనిభూమి.
An inland, country	- . -	నాడు|నాటుపురం.
A firm or mainland	- . -	దీవిలేని దేశపురం.
A mediterraneous country	- . -	నది దేశపురం.
An isle	- . -	దీవి.
An island	- . -	దీవి అయిన దేశం.
A peninsula	- . -	వకభాగంత గ్గు వగా తతిమ్మా అంతా నీళ్లవల్ల చుటుకునివుండెభూమి.
Isthmus	- . -	పైన చెప్పిన భాగం యొక్క పేరు.
A promontory	- . -	సముద్ర పుమాన.
A cape, a headland	- . -	సముద్ర పుమాన దేశం.
A cluster of islands	- . -	నొకటికొకటికిదాపైన దీవులు.
A rock	- . -	రాతికొండ.
A hill	- . -	నొకకొండ.
A hillock	- . -	గుండు | రాతిమిట్ట.
A mount, mountain	- . -	పర్వతం | కొండ.
A tapering mountain	- } - }	మహాపాడునైన పర్వతం.
A topping mountain	- }	
A land	- . -	నొకనాడు | నొక దేశం.
A track of land	- . -	కొంచందూరం పొయ్యే నాడు.
A moor land	- . -	చవుడునేల గావుండేనాడు.
A marsh, fen, bog	- . -	చవుడునేల.
A quagmire	- . -	పుటనురించే చవుడునేల.
A pit	- . -	నొకపళ్లం.
A salt pit or pan	- . -	పుప్పళం.
A slough	- . -	అడుసుపళ్లం | అడుసుగుంట.
Mud	- . -	అడుసు.

Slime, mire	.	.	అడుసు గావుం డేనేల.
The clay	.	.	బంక మన్ను.
A cause-way	.	.	మిట్ట గా చేయబడ్డ వోప.
The peak, ridge or summit	.	.	శిఖరం | కూబి.
The foot of mountain	.	.	కొండ అడుగు.
A cloud	.	.	మేఘం.
A rainy cloud	.	.	మబ్బు.
Rain	.	.	వరుషం.
A shower	.	.	తరు చైన వరుషం | ఘన మైన వరుషం.
A drizzling rain	.	.	బినుకులు.
A sluicy rain, a storm of rain	.	.	బల మైన వరుషం.
A peal of rain, a heavy rain	.	.	గొప్ప వరుషం.
A storm, tempest	.	.	తుపాను/గొప్పఘాలి.
A stress of weather	.	.	తుపాను.
A hurricane	.	.	బల మైన ఘాలి.
Monsoon	.	.	వరషా కాలం | దిట్ట మైన కాలం యొక్క ఘాలి వాన.
Snow	.	.	తక్కు వైన వరుషం.
Hail, hailstone	.	.	రాళ్ల వరుషం.
The frost	.	.	మహా చలి నీరు వి గే చలి.
Hoary frost	.	.	మాచు గడ్డలు.
Fog or mist	.	.	మూసుకో నివుం డేమంచు.
Ice	.	.	చెదిరిన నీళ్లు | జల్లు.
Dew	.	.	మంచు.
The damp, mildew	.	.	కరుకు గావుం డేమంచు.
A blast	.	.	త్తైరుమా ర్చె ఘాలి.
The rime	.	.	యెక్కు వైన మంచు.
A drop	.	.	వొక బొట్టు.

A flash of water	-	-	నీళ్లు తేరడం.
Thunder	.	.	పురుము.
Thunder-bolt	.	.	పిడుగు.
Thunder clap, the peals of thunder	.	.	పిడుగుధ్వని.
An eruption	-	-	బీటికె తెలుసుకోవడం.
An expulsion	-	-	నిప్పునూడడం.
Lightning	.	.	మెరుపు.
Flash of lightning	-	-	మెరుపు తేగె.
The rain-bow	-	-	పచ్చవిల్లుయింద్ర ధనస్సు.
Wind	.	.	ఘాలి.
The trade wind	-	-	దిట్టమైన కాలానికి తినుకూలమైన ఘాలి.
The whirl wind	.	.	నుడిఘాలి.
A gentle wind	.	.	చలిఘాలి.
A breeze	.	.	చల్లనిఘాలి.
A gale of wind	-	-	విశిరికొట్టేఘాలి.
A puff of wind	.	.	ఘాలివిసురు.
A flaw of wind	.	.	ఘాలి దెబ్బ తగలడం.
A zephyr	-	-	పడమటిఘాలి.
The east wind	.	.	తూపుఘాలి.
The west wind	.	.	పడమటిఘాలి.
The south wind	.	.	దక్షిణపుఘాలి/చల్లనిఘాలి.
The north wind	.	.	పుత్తరపుఘాలి/వష్కపుఘాలి.
A flame, blaze	.	.	మంట.
Heat	.	.	కాక.
Warmth	.	.	కాక.
A spark of fire	.	...	నిప్పుమిణుగురుల్లు.
A smoke	.	...	పొగ.
Soot	.	...	కరుదూపం.

Wood	...	మాను.
A log or billet of wood	...	నొకశుండుకట్టె.
A faggot	...	కట్టెలపిండు.
Brushwood, brain	...	చత్త|చిదుగులు.
Chips, splinter	...	చక్కలు.
Coals, charcoal	...	బొగ్గు.
Pit coal	...	నల్లబొగ్గు.
Sea coal	...	సముద్రపుబొగ్గు.
Live coal	...	నిప్పుబొగ్గు.
A firebrand	...	కొరివి.
Beats, turf	...	పచ్చికొత్త.
Cinders	...	నిప్పుగావుండేబూడిద.
Ashes	...	బూడిద.
Embers	...	నిప్పుబూడిద.
Fuel, firewood	...	వంటచెరుకులు.
Conflagration	...	కొరివొచ్చు.

CHAPTER II.

రెండో అధ్యాయం.

Of Man and Parts of the Human Body.

మనిషియొక్క నున్న దేహతత్వం యొక్క నున్న.

SECTION FIRST.

మొదటిభాగం.

A body	...	శరీరం.
An animated body	...	జీవప్రాణి | జీవంకలిగినవస్తువ.
An inanimated body	...	జీవంలేనివస్తువ.
A man	...	నొకమనిషి.
A woman	...	నొకఆడవి.
A sex	...	నొకజాతి | లింగం.
A tribe	...	నొకగోత్రం | జాతి | కులం.

A nation	- .	-	వాకజాతి|వాక దేశంజనం.
The fair sex	- .	-	స్త్రీజాతి.
The male sex	. .	-	పురుషజాతి.
A child	-	-	వాకశిశువు|బిడ్డ.
An infant, a babe	-	-	పాలుతాగే శిశువు| చిన్న బిడ్డ.
A sucking child	-	-	శిశువు| పాలుతాగే బిడ్డ.
A bachelor	- .	-	పెండ్లిలేనివాడు.
A maid, a girl	- .	-	పెండ్లికానిది.
A boy, a puny	- .	-	పిన్నవాడు.
A virgin	- .	-	కన్య.
A old maid	- .	-	పెండ్లిలేకుండావయసుమీరినకన్య.
A youth, lad, a promising youth	- .	-	మంచివాడవున నేనమ్మికెవుండతగిన వయసువాడు.
A young man	. .	-	వయసువాడు.
A lass, a young woman...		-	పడుచు.
The age	- .	-	వయసు|ప్రాయం.
The childhood	- .	-	శిశువత్వం.
Nonage	- .	-	చిన్నవయసు.
Minority	- .	-	కొంచవయసు.
Virginity, maiden head	-	-	కన్యకా|కన్యత్వం.
Juvenility, youthfulness	-	-	వయసువాడు|లేతవయసు.
The flower or bloom of age		-	యెవ్వనం.
Puberty, maturity	- .	-	వివాహం శైశ్యతగినవయసు.
Manhood, verility	- .	-	అహంకారం|అహంకారతనం.
Womanhood, muliebrity	-	-	స్త్రీతనం|స్త్రీయత్వం.
Middle age	- .	-	నడిప్రాయం.
Stricken in years	- .	-	వయసు చెల్లిన.
The decay or decline of age		-	వయసుకొంచం.
The old age	. . .	-	వాధికాకం|వృద్ధవయసు.

An old man or man in years	విధముశిలివాడు.
An old Woman or in years	విధముశిలిది.
Old folks	పెద్దమనుష్యులు.
A tall man	పొడుగుమనిషి.
A middle-sized man	నడితరంవాడు.
A short man	పొట్టివాడు.
A giant	రాక్షసుడు.
A man of extraordinary size	రాక్షసుడు | అవలక్షణుడు.
A well proportioned or a well made man	లక్షణప్రమాణమైనవాడు.
An amazon, a virago	అహంకారంకలిగిన స్త్రీ.
A dwarf, a pigmy	మరుగుజ్జువాడు.
An hermaphrodite	నపుంసకుడు.

SECTION SECOND.

రెండోభాగం.

The body	శరీరం | దేహం.
The members, limbs	అవయవములు.
The trunk	వొళ్లు.
The head	తల.
The four parts of the head	ముందరితల.
The hinder part of the head	వనకతల.
head	
The crown of the head	శ్రుచ్చి తల.
A nod	తలవణుకు | శిరఃకంపం.
A sign of the hand, a beck	చెయ్యి వణుకు.
The skull	కపాలం | నడినెత్తి.
The forehead	లలాటం.
The face	ముఖం.
The features	ముఖరూపు.
An eye	కన్ను.
The eyes	కన్నులు | కండ్లు.

The corner of the eye	-	కండ్లమూల | కడకన్ను.
The white of an eye	-	తెల్లగుడ్డు.
The apple or sight	-	కన్నుగుడ్డు | కంటిపూస.
The socket of an eye	-	కంటిసూడు.
The eye-brows	.	కనుబొమలు.
The eye-lashes	-	కన్నువెంట్రుకలు.
The eye-lids	.	కణరెప్ప.
The nose	.	ముక్కు.
The nostrils	-	ముక్కురంధ్రములు.
The mouth	-	నోరు.
The lips	-	పెదవివెలు.
The upper lips	-	పై పెదవి.
The under lip	-	అడుగు పెదవి.
A tooth	...	నొకపల్లు.
Teeth	... ..	పండ్లు.
The fore teeth	...	ముందరిపండ్లు.
The jaws or grinders	...	పక్కపండ్లు.
Young teeth	-	లెఠపండ్లు.
A snag tooth	...	కొరపండ్లు.
A loose tooth	...	నూరగెపల్లు.
An artificial tooth	.	కట్టబడ్డపల్లు.
The gums	...	యిగురు.
The chops, jaws or jaw bone	చంప | దవడ.	
The tongue	...	నాలికె.
The palate	...	పై నోరు | అంగిలి.
The cheek	...	దవడ | చంప.
A dimple	...	దవడపళ్లం.
The chin	...	గడ్డు.
The beard	...	గడ్డు వెంట్రుకలు.

Whiskers, mustaches	...	మీసం.
The temples	... ..	కణ్ఠల.
An ear	... ..	చెవు.
Ears	... ..	చెవులు.
The drum of an ear, tympanum		చెవురంద్రం.
Hair	... ..	వెంట్రుకలు.
A lock of hair, a teft of hair		జుట్టు వెంట్రుకలు.
The weft of hair	- - -	అల్లిన వెంట్రుకలు | జడ.
The neck	... ..	మెడ.
The nape of the neck	... ..	కంఠం.
The throat	... ..	గొంఠు.
Adam's apple	... ..	గొంతుగణుపు.
The bosom	... ..	రోమ్ము | పొడుగు.
Breast	... ..	రోమ్ము | స్తనము.
Bubbies, paps	... ..	స్తనములు.
The nipple	- ..	చనుమూసలు.
The belly	- - -	కడుపు.
The lower belly	- ..	కిందికడుపు.
The womb, venter	- ...	గర్భం.
The paunch	... ..	బొజ్జ.
The naval	... ..	బొడ్డు.
The waist	- - -	సడుము/పక్క.
The side, flanks	- ...	పక్క/పాఠం.
The groin	... ..	అంతరంగమైన స్తనం.
The hip, haunch	... ..	నడుము.
The thighs	... ..	చోదలు.
The hollow of the thigh.	... ..	చోడకీలు.
The back side	... ..	పనకపాఠం.

The breach, buttocks	...	పిరుదులు.
The arse	... - ...	ఆసనం.
The fundament	- ...	ఆసనమోరు.
The knee	- - ...	మోకాలు.
The ham	... ...	కిందితోడ.
The knee-pan, whirl bone		మోకాలికిలు.
The leg	... - ...	కాలు.
The lap	- - ...	పొడుగు.
The calf of the leg	...	పిక్కకండ.
The shin	... ...	కాలియెముక.
Foot	... ...	పాదం.
Feet	... ...	పాదాలు.
The instep	... ...	పాదం అడుగు.
The ankle	... ...	గొలుపుకాలు.
The heel	... ...	గుదికాలు.
A toe	... ...	కాలివెలు.
A great toe	... ...	కాలిబొట్టు వెలు.
The arm	... ...	రెట్టచెయ్యి.
The elbow	... ...	మోచెయ్యి.
The armpit	... ...	చంక.
The shoulder	... ...	భుజం.
The shoulder or blade	...	భుజముపట్ట.
The hand	... ...	చెయ్యి.
The right hand	- ...	కుడిచెయ్యి.
The left hand	... ...	యెడమచెయ్యి.
The palm of the hand	... ...	అరిచెయ్యి.
The hollow of the hand	...	చెయిపల్లం.
The back of the hand	... ...	వనకచెయ్యి.
The fist	... ...	చేతిపిడిలి.
The wrist	... ...	గొలుపు.

The fingers	... ..	వేళ్లు.
The fore finger	... ..	ముందటి వేలు.
The thumb	... ..	బొట్టవేలు.
The middle finger	... ..	నడిమివేలు.
The ring finger or fourth finger	... ..	పవిత్రపు వేలు.
The little finger	... ..	చినికిటి వేలు.
The nails	... ..	గోళ్లు.
The joints	... ..	మణికట్లు.
The back	... ..	వీపు.
The backbone	... ..	వెంన్ను యెముక.
The ribs	... ..	పక్క యెముకలు.
The loins	... ..	నడుము.
The genitals	... ..	చూడని స్తలం.
The yard	... ..	నీరుదార.
The testicles	... ..	ప్రిమణీలు.
A skeleton	... ..	యెముకల గూడు.

Section Third.

మాడొంభాగం.

Ocular	... ..	కంటియొక్క.
Auricular	... ..	చెవుయొక్క.
Nassal	... ..	ముక్కుయొక్క.
Labial	... ..	పెరివియొక్క.
Palatine	... ..	వై నొటియొక్క.
Dental	... ..	పళ్లుయొక్క.
Guttral	... ..	పేగులయొక్క.
Manual	... ..	చెవులలో.
Pedal	... ..	కాలులలో.

Section Fourth.

నాలుగోభాగం.

The inward or intestine parts	లోపలిస్థానములు.
-------------------------------	--------	-----------------

The noble parts	...	...	ప్రధాన మైన లోపలిస్థానములు.
The heart	...	...	హృదయం.
The liver	...	...	సుంధె.
The ventricle of the heart	...	...	హృదయం యొక్క గృహ.
The lungs, lights	...	...	మధుగుసుంధెకాయ.
The spleen	...	...	నల్లసుంధెకాయ.
The uvula	...	...	భానాలికె.
The tonsils	...	...	గంధనల్లం.
The kidneys	...	...	సుంధెకాయ.
The midriff	...	...	జవ్వ.
The wind-pipe	...	...	గొంత్తుకొవి.
The treachean artery	...	...	గొంత్తుకొవి | నరము.
The stomach	...	...	మంటు | కడుపు.
The gullet, throat	...	...	గొంత్తు.
The pit of the stomach	...	...	గొల.
The entrails, intestines	...	}	పేగులు.
The bowels, guts	...		
The bladder	...	...	వుచ్చబుడ్డ.
The blood	...	...	నెత్తురు.
A gland	...	...	గ్రాణికండలయిన స్థానం.
The phlegm	...	...	స్నేహం.
The cholera, bile	...	...	పిత్తం.
The gall	...	...	పిచ్చు.
The sperm	...	...	యంత్రియం | బిందు.
The milk	...	...	పాలు.
The urine	...	...	వుచ్చ | బిందు.
The excrement, dejecture,	...	...	మలం | పియ్యి.
or turd			
The sweat	...	...	చెమట.
The snot	...	}	బీమిడి.
The snivel	...		

The spittle	... ..	యెంగిలి.
A tear	... ..	కంటినీరు.
The ear wax	... ..	గులిమి.
The dandriff	... ..	సుండు | కరసాణి.
Hair	... ..	వెంట్రుకలు.
Flesh	... ..	మాంసం | కండ.
The skin	. . . .	తోలు.
The pores	. . . .	రోమద్వారాలు.
A tendon	. . . .	గొలుసునరము.
A gristle	. . . .	యెముక గణుపు.
The fibres	. . . .	గొంత్తునరము.
A nerve, sinew	. . . .	నరము.
An artery	. . . .	నాడిచూ చేనరము.
A vein	. . . .	రక్తనరము.
The optic or visual nerve	. . . .	నేత్రనరము.
The cephalic vein	. . . .	శిరసునరము.
The basilical vein	. . . .	చేయినరము.
The mesaraic vein	. . . .	గుండెనరము.
The animal spirit	. . . .	శరీరాకారం | శరీరత్వం.
A bone	. . . .	యెముక.

Section Fifth.

అయిదో భాగం.

Blemishes of the body	. . . .	శరీరంయొక్క ఘాతలు.
A wrinkle	. . . .	మడతలు.
A pimple, a red pimple	. . . .	మాటిమె.
A wheal	. . . .	చిన్న మరుపు.
A blister	. . . .	బొబ్బి.
Pock holes	. . . .	అమ్మచుక్కలు.
A mole, spot, speck	. . . .	మచ్చ.
A blain	. . . .	బొబ్బి గడ్డ.
A boil, felon	. . . .	గడ్డ.

- A wart పులిపురి.
- The itch సారి.
- Pearl in the eye కంటిపువ్వు
- The scab సారి.
- Blearedness, blear-eyes పుశికండ్లు|నీళ్లుకారేకండ్లు.
- A cataract, a web in the eye పిత్తకాశం.
- A hunch, hunch-back a crump shouldered గూని.
- A flat nose చప్పడిముక్కు.
- A hawk nose కూచిముక్కు|చిలకముక్కు.
- An impediment in speech. నొళరునాలికే.
- A stammerer నత్తివాడు|నొళరునోటివాడు.
- A hobbler ముట్టికాలివాడు.
- A bandy-legged దొడ్డికాళ్లవాడు.
- The blind గుడ్డివాడు|అంధకుడు.
- A purblind, short sighted. చెత్వారస్తుడు.
- Blindness గుడ్డితనం.
- The deaf చెవుటివాడు.
- Deafness చెవుడు.
- Baldness బోడి.
- The bald-pate బోడితలకాయ.
- The halter నెండి.
- Lameness, maim అంగహీనుడు|మౌండ్తివాడు.
- Cramp foot కాళ్లపట్లువాడు.
- The left-handed యెడమచెయ్యివాడికేవాడు.
- The mope-eyed వారచూపుపాడు.
- A cripple కుంటివాడు.

Section Sixth.

ఆరోధాగం-

The properties and acci-	శరీరం యొక్క లక్షణములున్ను
dents of the body	లక్షణములున్ను
Health	ఆరోగ్యం.
The constitution	శరీరగుణం | శరీరతీరు.
A tender state of health	మృదువైన శరీరం.
A delicate constitution	సౌగంధ్యమైన శరీరం.
The lineament	ముఖదాతువ | రూపురేఖ
The complexion	దేహగుణం | ముఖవనకం.
Redness	యెరుపు.
The paleness	మాసిన | రక్తం చచ్చినవనకం.
The air, look	ముఖపార్శ్వ | రూపు.
The majestic air	రాజుబిన్నె కలిగినరూపు.
The mein	ముఖదాతువ.
A good-looking man	సవుందర్యమైనవాడు.
An ill-looking man	కురూపి.
Beauty, handsomeness.....	సవుందర్యం | అందం.
A fair or beautiful one	రంభ | సవుందర్యమైనస్త్రీ.
The gracefulness	అందం | అలంకారం | సౌగంధ్యం.
Ugliness, deformity	అనాకారం.
The countenance	ముఖం | ముఖావిలోచనం.
An aspect	పార్శ్వ | రూపు.
The gait	నడ.
Liveliness, sprightliness	మహాచురుకు | ధయిర్యం.
Gaiety	యవ్వనశోభం.
Good humour	మంచిగుణం | శాంతోషగుణం.
Charms, agreeableness	మోహగుణం | చోక్కడం.
Shape	రూపు.
The voice	ధ్వని.

The speech	. . .	మాట.
Silence	. . .	మౌనం.
The motion	. . .	కదలడం.
The rest	. . .	అలసినదిద్ర | ఆయాసంతీమకా హేవడం.
Restlessness	. . .	నవుఖ్యం లేకను.
A laughter, laugh	. . .	నవ్వు.
A smile	. . .	చిరునవ్వు.
Weeping	. . .	దుఃఖం.
A sigh	. . .	పెద్దనూపిరి.
Crossness	. . .	మూలగుణం.
Drowsiness	. . .	నిద్రామయకం.
A slumber, sleep	. . .	తూగు | నిద్ర.
A snoring	. . .	గురక.
A yawning	. . .	ఆవళింపు.
A twinkling	. . .	రెప్పపాటు.
To seel the eyes	. . .	కండ్లుబిమిపేడి.
To close the eyes	. . .	కండ్లుమూసుకునేడి.
A dream, vision	. . .	స్వప్నం.
Breath	. . .	స్వాసం | వూపిరి.
Breathing	. . .	స్వాసంవిడిచేడి.
Sneezing	. . .	తుమ్మేడి.
Hiccup	. . .	వెళ్ళిళ్ళ.
Respiration	. . .	శ్వాసగతియడం.
Perspiration	. . .	చెమట.
A belch	. . .	తేపు.
A fizzle or foist	. . .	అపానవాయివు.

Section Seventh.

యెడోభాగం.

Sensations నొనకున్ను అపవన్ను.

The five natural senses	పంచేంద్రియములు | అనుకు అరువులు.
The internal senses	లోనికరవులు.
The external sense	వెనకటికరవులు.
The sight	చూడడం.
The hearing	వినడం.
The smelling	వాసనచూడడం.
The tasting	రుచి
The objects	కంటికితొచ్చడం.
Light	వెలుతురు.
Darkness	అంధకారం.
The shade, shadow	నీడ.
A sound	ధ్వనిశబ్దం.
A noise	సంఘటిరచ్చ.
A smell, scent	వాసన.
A sweet smell	సుగంధం | పరిమళవాసన.
A bad smell, a stink	కంఠ.
A taste, savour, relish	రుచి | రుచికరం.
Tasteless, insipid	రుచిలేనిది | సారంలేనిది.
An aversion	అఘోచికం.
Sweet	మధురం.
Delicious	యింతమైన.
Bitter	చేడు.
Sour, acid,	పులుసు.
Poignant	ఘోరం | ఘోరమైన.
Salt	పుప్ప.
Pungent	ఘోరం.
Acrid, astringent, tart	వొగురు.
Acrimony	ఘోరం.
Salsoacid	పుప్పపులుసు.

Fastidious, nauseous	. . .	వెగటయిన.
Squeamishness	. . .	మొదిన్ని అనో చకమైనగుణం.
Luscious to the taste	. . .	సొటికియిష్టమైనదిగా.
Melodious to the ear	. . .	శ్రవణానందమైన.
Pleasing to the eye	. . .	కంటికిగోచరమైనది.
Gratifying to the body	. . .	శరీరానికిగుణమైనది.
Delightfulness	. . .	యిష్టానంతోపుకర్మం.
Feelings	. . .	మానరైనమనసుగరగడం.
Titillation, ticklishness	. . .	చక్కిలిగిలిసంకౌజం.
Prurient, itching	. . .	నవ.
An extacy	. . .	అంతఃధ్యానాన్నిమిక్కిలిసంతోషం.
A rapture	. . .	పరవశం.
A transport of delight	. . .	మహాసంతోషంపరవశం.
A transport of sorrow	. . .	మహాదుఃఖం | మనోవ్యాధి.
Pleasure	. . .	సంతోషం | యిష్టం.
Joy	. . .	సంతోషం.
Pain	. . .	వ్యసనం | దుఃఖం.
Sorrow	. . .	విచారం.
Cold	. . .	ఛలి.
Heat	. . .	కాఠక.
Hunger	. . .	ఆకలి.
Thirst	. . .	దాహం.
Loathing	. . .	వాంటివచ్చేటట్టువుండడం | కొమటడం.
Surfeit	. . .	మందం.
To satiate one's self	. . .	తృప్తిపొందేది.
To quench one's thirst	. . .	దాహాంతీర్చేది.

CHAPTER III.

మూడో అధ్యాయం

OF DISEASES.

వ్యాధులయొక్క

Section First.

మాదటిభాగం.

Sickness, distemper . . .	... రోగం.
An ailment . . .	... నొప్పి.
An illness, disorder . . .	... వ్యాధి.
An infirmity . . .	... వ్యాధి | దుర్బలం.
A pain, an ache . . .	... నొప్పి.
A curable disorder . . .	... సాధ్యమైన వ్యాధి.
An incurable disorder . . .	... అసాధ్యమైన వ్యాధి.
A chronical distemper . . .	... బహుదినములవ్యాధి.
The tooth-ache . . .	... పలునొప్పి.
The head-ache . . .	... తలనొప్పి.
Sore-eyes . . .	... కంటినొప్పి.
Sore-throat . . .	... గొంతునొప్పి.
The belly-ache . . .	... కడుపునొప్పి.
Megrim . . .	... నొంటితలనొప్పి.
Vertigo . . .	... తలతిప్పడం.
Dizziness, swimings . . .	... తలతిరగడం | తలపిత్తం.
A strong breath . . .	... కంఠకొట్టేనూరు.
A swooning, swoon . . .	... మూఝ | మూఝపోవడం.
A fainting, faintness . . .	... కళ | కళతగలడం.
A langour, languishment . . .	బడలిక.
Qualm . . .	... మూఝవచ్చేటట్టునొకవిధముగా వుండడం.
Delirium . . .	... వికారం.
Drowsiness, sleepiness . . .	... నిద్రమయకం | మయకం.
Heaviness . . .	... తలభారం.

Numbness	. . .	. తిమరు.
Restlessness, sleeplessness	. . .	జాగారం.
Dejection of appetite	. . .	. దీపనం లేనిది.
A blow, rap or hit	. . .	. కొట్టిన దెబ్బ | గుడ్డు.
A counter-blow	. . .	. యెదటిగుడ్డు.
A flap	. . .	. చేతి ఆరుపు.
A slap	. . .	. అరిచేతితో అరచడం.
A fisty cuff	. . .	. చేతిగుడ్డు.
A kick	. . .	. తన్ను.
A scratch	. . .	. గిల్లడం | గీరడం.
A cut or gash	. . .	. నరికిన గాయం.
A bruise	. . .	. నెరి | రక్తవాపు.
A tumour	. . .	. రక్తంకట్టుకున్న వాపు.
A swelling	. . .	. వాపు | అదురు.
A sprain, a strain out of joint.	. . .	నరమ చెళకడం.
An excoriation	. . .	. చర్మం తొలగిపోవడం.
A wound	. . .	... గాయం.
A mortal wound	. . .	... చావు గాయం.
A sore	. . .	... పుండు.
An ulcer	. . .	... గొప్ప పుండు | దినములుగడిచిన పుండు.
An imposthume	. . .	... గొప్ప గడ్డ.
A fistula, a running sore...	. . .	శలలుపారిన పుండు.
A supperation	. . .	... రణం.
An extramation of blood	. . .	. రక్తంకట్టుకునేది.
An ulceration	. . .	... చీముకూ చేడి.
The matter, pus	. . .	... చీము.
Gore, blood	. . .	... పీచినరక్తం.
A scar	. . .	... గాయం అడయాశం.

A burning	- . .	... నిప్పు గాయం.
A scalding	- . .	... వుడుగునీళ్ల గాయం.
A whitlow	- . .	... గోరుచుట్టు.
A canker	- . .	... పురుగు.
The chaps	- . .	... కాళ్లు చేతులు చలవ గావుండడం.
A callosity, callous	... కా	యకాయడం | కాయకాచిన పాడు
A scall	- . .	... శలచిడుములు | కరపాణి.
An itching	- . .	... సోరి.
A scurvy	- . .	... చలిదేశస్తులరోగం.
Kibes	- . .	... గుడికాలుగురుపు.
A scrofula, the king's evil.	ర	స్తం చెడిపోయినరోగం.
Chilblains	- . .	... నీళ్లు కారుతూవుండేగడ్డి.
A rupture, an hernia	... బుడ్డ	
A stool	- . .	... విరోచనం.
A flux, a looseness	... కడుపు	భేది.
A dejection, dysentery	... (బ్ర)ంతి.	
An hemorrhage	- . .	... (క్ర)సి భేది.
Avoiding of blood	- . .	... రక్త భేది.
The piles	- . .	... మూలవ్యాధి.
A costiveness	- . .	... మలబద్ధం.
A tenesmus	- . .	... లోమూలం.
A colic	- . .	... కడుపునొప్పి | గుల్లం.
An indigestion	- . .	... అజీనం | మందం.
Cough	- . .	... దగ్గు.
A chincough	- . .	... క్షు వాయిదగ్గు.
A vomit	- . .	... వమనం.
Sore gums	- . .	... యిరుగునొప్పి | పంటిగురుపు.
The cold	- . .	... శీతలం.
A rheum	- . .	... జలదోషం.

- A hoarseness - - - ... గొంతుక మ్మడం | గొంతు
కాండ్రించడం.
- A cold - - - ... పడిశంపట్టడం.
- A cataract - - - ... పిత్తకాశం.
- The palate down - - - ... చిన్ననాలికొపడడం.
- A wry neck or a stiff-neck మెడబెళుకు.
- An asthma, the shortness of breath. రొమ్మ అడవు.
- An asthmatic person ... రొమ్మ అడుపుకలిగినవాడు.
- An hysterical disease ... సుకజన్మి | సుకవాయివు.
- The jaundice, yellow ... పసుపుకామాలు.
- A cancer - - - ... కొరుకుమాందం.
- The dropsy - - - ... మహూదరవ్యాధి | నీరువ్యాధి.
- An hydropical person ... మహూదరవ్యాధికలిగినవాడు.
- The palsy, paralysis ... తిమరువాయివు.
- A paralytic person ... వాపుకాలివాడు.
- The squinsy, squinancy ... అచ్చరం.
- Diabetes - - - ... నీరుదీగేది.
- The stoppage of urine, strangury. నీరుకట్టు | నీరుచురుకు.
- The consumption - ... యీశవ్యాధి | కాశరోగం.
- The nervous complaint . నరమునొప్పి.
- The contraction of the nerves. శూలకట్టు.
- The obstruction of liver ... పక్కశూల.
- A cramp - - - ... నరముపట్టుకునేది.
- A venereal disease - ... మేహవ్యాధి | స్రుంది.
- The small-pox - ... పేదవ్వువారు | మహూచకం.
- The chicken-pox - ... పైరమ్మ | మరటమత్యాలు గావుండ
అమ్మవారు.

The french or foul-pox ...	గ్రంధి | పుండు.
Measles - - - ...	చిన్నమ్మవారు.
The whites - - - ...	మేహ వెట్ట.
A clap - - - ...	నీరుప్ర మేయం.
A shanker - - - ...	గజ్జలపుండు | మేహ గడ్డలు.
The gravel - - - ...	మూత్ర చంచిలోపు ష్టేరాయి | రాయి అడ్డు.
Leprosy - - - ...	కుష్టు | కుష్టరోగం.
The leper - - - ...	కుష్టరోగి.
A pest, pestilence - ...	చలిజ్వరం | బాధ.
A plague - - - ...	విడవనిజ్వరం.
Frenzy, madness - ...	పైత్యం | పిత్తం.
Lunacy - - - ...	పైత్యవ్యాధి.
The frenetic or madman ...	పిచ్చివాడు | పిత్తంపట్టినవాడు.
The lunatic - - - ...	పిచ్చివాడు.
Pleurisy - - - ...	పాశకవ్యాధి.
A gout - - - ...	ముడుసుకునిపొయ్యే వ్యాధి | కాలు బాధ.
A gouty person - ...	కాలుబాధకలిగినవాడు.
A hip gout - - - ...	నడుమునొప్పి.
The vapours - - - ...	వాయువునొప్పి.
Fits - - - ...	జ్వరతీక్షణం | జన్ని | మయకం | పిత్తం మూఛక.
The convulsion fits ...	జన్ని.
A fever - - - ...	జ్వరం.
An ague - - - ...	చలిజ్వరం | చణకడమైన జ్వరం.
A malign fever - ...	దోషజ్వరం.
A shivering fever ...	వణుకుజ్వరం.
An internal fever - ...	లోజ్వరం | మాస్తిజ్వరం.
An hectic fever - ...	కుయరోగం.

- A burning fever - ... తాపం.
- A bilious fever - ... పిత్తజ్వరం.
- An hectic - ... యీశవ్యాధివాడు|అనేకమైన వ్యాధి.
- A noctambulo - ... నిద్రలోలెగికికొళరేవాడు.
- Paroxysm - ... వ్యాధిమున్నురం|జ్వరమున్నురం.
- Lethargy - ... తూగురోగం.
- A symptom - ... వ్యాధిలక్షణం|గుణం.
- A patient - ... రోగిస్తుడు.
- A valetudinarian - ... నొప్పికలిగినవాడు.
- A rattling in the throat ... గురగురమనేది|లేక|కరకరమనేది.
- The agony - ... మరణావస్థ.
- The death - ... మరణం.
- The cure - ... వ్యాధిగుణపరచడం|వైద్యంచేకేడి
- A recovery - ... వ్యాధిస్వస్థంచేకేడి.

Section Second.

రెండోభాగం.

- Of physic, medicine ... వైద్య గ్రంథం|వైద్యం.
- The physical science ... అనుషధకాస్త్రం.
- A book of physic - ... అనుషధ గ్రంథం | తత్వం.
- Pharmacy apothecary's art. అనుషధాలయొక్క కాస్త్రనినాయం.
- An inoculation - ... సకలరోగములుపట్టేముందు.
- Venesection, phlebotomy... రక్తంపొచ్చితేకేడి.
- The incision - ... నష్టంశస్త్రం.
- Amputation - ... కాళ్లుచేతులుకండించడం.
- Surgery - ... రణవైద్యం
- Midwifery - ... ముత్రసానితనం.
- A physician - ... వైద్యుడు.
- A doctor - ... వైద్యుడు.

A surgeon	•	...	రణ వైద్యుడు.
An oculist	•	...	గొప్పవైద్యుడు.
An apothecary	•	...	మందువినుసులు అమ్మేవాడు.
An apothecary's shop	•	...	మందులంగడి.
A physic	-	...	అవుషదం.
A purge	-	...	భేదిమందు.
A medicine	•	...	అవుషదం.
A medicine of a universal tendency.			వ్యాధిఃతగిన అవుషదం.
An electuary	•	...	లేహం.
An ointment	•	...	తయిలం.
Bleeding	-	...	రక్తంపొచ్చితీశేది.
An eye-salve	•	...	కలికం.
A decoction	•	...	కషాయం.
An apozem	•	...	మదురంగావుండేకషాయం.
A ptisan	-	...	పారిలిగంజి.
Calcined powder	-	...	భస్మం.
An opiate	•	...	అభినికలశినమందు.
Laudanum, a superific tincture.			నిద్రకలగచేకే అవుషదం.
A gargle	•	...	నొరుప్పుక్కిలించేనీరు.
A caustic, cautery	-	...	పుంటికి పెట్టేఖారం.
A plaister	•	...	స్ట్రాప్తి.
A poultice	-	...	పొట్లం.
A blister	-	...	బొబ్బ అయ్యేఖారం.
Lint	-	...	రణాన్నివేసేసుడ్డ.
Tent	-	...	రణానికియెక్కించినవత్తి.
A lancet	-	...	చత్రంచేకేకత్తి.
A pledget, bolster	•	...	గాయానికివేయబడ్డనూలుపొగు.

A fillet, bandage	- ... గాయంక ట్టేనాడా..
A glyster, syringe	- ... చిమ్మనకూచి.
An incision-knife	- ... చెదిం చేక త్తి
A bath	- - - ... అభ్యంగనం.
A warm bath	- ... వేడినీళ్ల స్నానం.
The regimen, diet	- ... పత్యం.
The abstinence	- ... లంకణం.
Broth	- - - ... దప్పళం.
Barley-water	- ... బారిలినీళ్లు గెంజి.
A clyster, an injection	- ... చిమ్మనకొవిమందు.
A course of medicine	- ... అవుషధంయిప్పిం చే ప్రమాణం.
A dose	- - - ... నొక సారి పుచ్చుకునే మందు! మాత్ర.
A draught	- - - ... నొకగుక్కెడు.
Pills	- - - ... మాత్ర.
Drops	- - - ... బొట్టు | అవుషదంబొట్టు.
Syrup	- - - ... చక్కరపాగు.
The ass' milk	- ... గాడిదెపాలు.
A vomit, emetic	- ... వమనమందు.
An evacuative	- ... బేదిమందు.
A cathartic	- ... బేదికైన అవుషదం.
A febrifuge	- ... జ్వరంనిలిపేమాదు.
An astringent	- ... బేదినిలిపేతోగరైన అవుషదం.
A nutritive	- ... ఆహారానికితగిన అవుషదం.
A laxative	- - - ... వరమూలానికితగిన అవుషదం.
A restorative	- ... బలంకలగచేకే అవుషదం.
A sudorific	- ... ఆనివిపట్టుట్ట.
The vehicle	- ... అమపానం.
A salivation	- ... రసంవల్ల నొరుపుట్టడం.

Section Third.

మూడోభాగం.

The drugs	-	...	మందువగళములు.
The barks	- -	...	పట్ట.
Simples	- -	...	మందుకుతగినమూలికెలు | వేరులు.
The composition	-	...	కూచగణ్యమందుదీనును
Medicinal roots	-	...	మూలికెలు.
Medicinal herbs	-	...	మాదుకై నమూలికెలు.
Galingal	- -	...	దుంపరాష్టకం.
Camphire	- -	...	కఘూరం.
Medication	-	...	మందుకూచేదీ.
Castor oil	-	...	బిట్టాముదం.
Turpentine	-	...	కఘూరతయిలం.
Alces	- - -	...	నల్లపుప్పి.
Wild alces, minor alces	...	...	కలబంధ.
Myrrh	- -	...	తెల్లపుప్పి.
Mercury	- -	...	రసం.
Cassia	- - -	...	లవంగం.
Assa-fætida, hing	-	...	యింసువ.
Poppy seed	- -	...	గసగసాలు.
Green ginger	- -	...	అల్లం.
Dry ginger	- -	...	కొంటి.
Long pepper	-	...	మోడి.
China root	:	...	పరంగిపట్ట|పరంగిచక్క.
Centifolium	- -	...	సంన్నరాష్టకం.
Opium	- -	...	అభినిమందు.
Sweet bazil	- -	...	సన్నరాష్టకం.
Worm-wood	-	...	దవనం.
Gallnut	. -	...	మాశికాయ.
Nutmeg	- -	...	జాజికాయ.

Europe saffron	- ... కుంకుమపూవు.
Indian saffron	- ... పసుపు.
Vitriol	- - - ... దుత్తం.
White vitriol	- - - ... పాల్ దుత్తం.
Roman vitriol, copperas	. మయిల్ దుత్తం.
Cassæ-fætida	- ... తాళకం.
Honey	- - - ... తేనె.
Jaugry	- - - ... బెల్లం.
Licorice	- - - ... అతిమధురం.
Benjamin, incense	-... సాంబ్రాణి.
Frankincense	- ... గుగ్గలం.
Lemon grass	- ... కిచ్చిలికముపు.
Bezoár stone	- ... గోరోజనం.
Lancuas	- - - ... దుంపరాషకం.
Sweet marjarom, country	. తుళశి.

tea

Marshmallow	- ... తుత్తి.
Rosin	- - - ... గుగ్గలం.
Galbanum	- - - ... పిసును.
Gum arabic	- - - ... వెలగబంక్.
Sassafras	- - - ... వాసనచెట్టు.
Willow	- - - ... తంగేడు.
Water germender	- ... చిన్నగెడ్డలు.
Water cresses	- ... వల్లారి.
Datura shrub	- ... పూముతచెట్టు.
Wild cucumber	- ... అడ్విదోసకాయ.
Wild pomegranate	- ... అడ్విదానిమ్మచెట్టు.

CHAPTER IV.

నాలుగో అధ్యాయం.

Of The Degrees of Kindred.

వావివతకనలతో చేరినది.

Section First.

మాదటిభాగం.

A father	- - ...	తండ్రి
A mother	- - ...	తల్లి
The parent	-	కన్నవారు | తల్లితండ్రి.
The children	- ...	బిడ్డలు.
A son	- - ...	కొమారుడు | కొడుకు.
A daughter	- - ...	కొమార్తె | కూతురు.
The grand father	- ...	తాత.
The grand mother	- ...	అమ్మ.
The great grand father	... ..	మూడో తాత.
The great grand mother	... ..	మూడో అమ్మ.
A grand son	-	మనముడు.
A grand daughter	- ...	మనమరాలు.
A great grand son	- ...	మనమడికొమారుడు.
A great grand daughter	... ..	మనమడికొమార్తె.
A brother	- - ...	నాహాదరుడు.
A sister	- - ...	నాహాదరి.
The elder	- - ...	పెద్దవాడు.
The eldest	- - ...	అందరికీ పెద్దవాడు.
The younger	- - ...	కనిష్ఠుడు.
The youngest	- ...	అందరికీ కనిష్ఠుడు.
The eldest	- - ...	పెద్దకొమారుడు.
The eldest brother	. ...	అన్నజేష్ఠుడు.
The eldest sister	- ...	అక్కజేష్ఠురాలు.
The eldest daughter	... ..	జేష్ఠకుమార్తె.

- The youngest son - ... కనిష్ఠకుమారుడు.
- The youngest brother ... చిన్నతమ్ముడు.
- The youngest sister - ... చల్లెలు|చెల్లె.
- The youngest daughter ... కనిష్ఠకుమార్తె.
- Twin-brothers - - ... అమడలు అయిన సహాధరులు.
- Twin-sisters - - ... అమడలు అయిన సహాధరిలు| అప్ప
చెల్లెలు.
- An uncle - - ... పెద్దతండ్రి|బిన్నతండ్రి|తల్లితండ్రితోడ
పుట్టిన సహాధరులు.
- An aunt - - ... పెద్దతల్లి|బిన్నతల్లి|తల్లితండ్రితోడ
బుట్టినదిమేన అత్త|అత్తగారు.
- A nephew సహాధరుడికొమారుడు.
- Aniece సహాధరుడికొమార్తె.
- A cousin తల్లిదాయాది.
- A he-cousin దాయాది.
- A she-cousin - దాయాదురాలు.
- The cousin-german కూడాపుట్టినవాడికొమారుడు
దాయాది.

Section Second.

రెండోభాగం.

- A lover, a wooer వలపుతగిలినవాడు.
- A sweet-heart వలపు తగిన స్త్రీ.
- A rival పట్టకుడు.
- A love-letter, a billet doux స్నేహవాత్సల్యతకాశీతం.
- An intimacy ఆప్తమైనస్నేహం.
- An enmity పగ.
- Amity, familiarity లాలన|సౌజన్యం.
- A kiss ముద్దు.
- An embrace ఆలింగనం|ఆదరణ.
- A hugging - ఆలింగనం.

Caresse	...	కొంజడం.
Petulency, wantonnes	...	లీల.
Lasciviousness	...	మోహలీల/కామవికారం.
Amorous-looks	...	నేత్రపార్వ.
Dalliance	...	సరసమాండలం.
Coition	...	అనుభోగం.
Betrothing	...	వివాహానికివడంబడికె చెయ్యడం.
Amatch	...	దంప్పతులు.
Matrimony, wedlock	...	వివాహం | కళ్యాణం.
Nuptial feast	...	కళ్యాణశుభం.
The wedding ring	...	వివాహపుంగరం.
The posey	...	పుంగరములానపుండే అక్షరములు.
The wedding clothes	...	కళ్యాణదుస్తులు.
The banns	...	వివాహం ప్రసిద్ధమైనజాబు.
The publication	...	బహిరంగంచేయడం.
A licence	...	పుత్తరపు.
A fortune, a portion	...	శీదనం | ఆస్తి.
A dowry	...	శీదనం.
The settlement, the articles of marriage	...	కళ్యాణవడంబడికె.
A wedding, marriage	...	కళ్యాణం.
A bride-groom	...	పెండ్లికొడుకు | పెండ్లికొమారుడు.
A bride	...	పెండ్లికూతురు.
The bride-men	...	తోడుపెండ్లికొడుకులు.
The bride-maids	...	తోడుపెండ్లికూతురులు.
The bride-chamber	...	పడకయిల్లు.
A spouse	...	పురుషుడు | లేక | భార్య
A husband	...	పురుషుడు.
A wife	...	భార్య.

- An help-mate - ... చలికాడు|చెలిక తై.
- The master of ceremonies . సంబ్రమమునడిపించుబడ్డవాడు.
- Honey-moon - ... వివాహమైనమాదటి నెల.
- The father-in-law - ... మామగారు.
- The mother-in-law - ... అత్తగారు.
- A son-in-law - ... అల్లుడు.
- A daughter-in-law - ... కోడలు.
- A step-father - ... మారుతండ్రి.
- A step-mother - ... మారుతల్లి.
- A step-son - ... ముందరిభార్యకొమారుడు.
- A step-daughter - ... ముందరిభార్యకొమాలె.
- Half brother, half sister ... మారుతల్లివల్లలేకమారుతండ్రివల్ల
పుట్టినసహోదరం.
- A brother-in-law - ... బావమరిది | బావ.
- A sister-in-law - ... తోడికొండలు | వదినె | మరదలు | ఆడ
బిడ్డ.
- Women's monthly terns ... యంటికిదూరం | అంటు.
- A monstrous woman ... అంటు అయినస్త్రీ.
- A barren woman - ... గొడ్డురాలు | గొడ్డ్రాలు.
- A pregnant, or a woman
big with child Xభిక్షి | Xభిక్షవతి
- A pregnancy, being big
with child Xభిక్షంతోవుండేది | కడుపుతో
వుండేది.
- A conception - ... పుట్టవించడం | Xభిక్షంయెరగడం.
- A false conception, a mole పిండం | పిండంకరగడం.
- A foetus - ... తల్లిXభిక్షంలావుండేపిండం.
- An embryo, an abortive
child ముదిరినపిండం.
- An abortion - ... కడుపుదిగబడిపావ్వేడి.

- A procreation, generation జెన్మించడం.
- A woman near her time ... పొద్దులు.
- A miscarriage - ... కడుపుదిగబడడం.
- The labour, partuition ... ప్రసూతివేదన.
- The delivery, child-birth... బిడ్డకనడం.
- To bring to bed, to bring బిడ్డకనేది.
forth a child.
- To be delivered of a child, బిడ్డకనేది.
to lie-in.
- A lying in-woman - ... బిడ్డకనే స్త్రీ.
- The issue, offspring ... పుత్రసంతానం.
- A still born child - ... చావుబిడ్డ, చచ్చినబిడ్డనుకనడం.
- A monster - - ... అరూపబిడ్డ, తేవాంగిబిడ్డ.
- The after birth, secundine. మావి.
- A monstrous birth - ... అరూపమైనబిడ్డనుకనడం.
- A twin birth - ... అమడలుపుట్టడం.
- A first born - - ... మొదటి బిడ్డ.
- A second born - ... రెండోబిడ్డ.
- Twins - - ... అమడలు.
- A natural child, bastard... వ్యభిచారిబిడ్డ | పెండ్లిలేనిదానిబిడ్డ.
- A legitimate child ... సంసారిబిడ్డ | స్వదంపృతిబిడ్డ.
- An adopted child - ... దత్తపుత్రుడు.
- An adoption of children ... పుత్రస్వీకారం.
- A foundling - ... కనుపడియెత్తుకున్నబిడ్డ.
- A cuckold - - ... నపుంసకుడు.
- Cuckoldum - - ... నపుంసకత్వం.
- A concubine - ... వ్యభిచారి | పూచుకున్నది.
- Concubinage - - ... భోగంతనం.
- A chirsitening, baptism ... జ్ఞానస్తానరం | జ్ఞానచీటు.

A god father	-	...	తలముట్టిన తండ్రి.
A god mother	-	...	తలముట్టిన తల్లి.
A god son	-	...	తలముట్టిన కొమారుడు.
A god daughter	-	...	తలముట్టిన కొమార్తె.
A he gossip	-	...	వొకణ్ణి తండ్రి గా భావించుకు నేడి.
A she gossip	-	...	వొక లెను తల్లి గా భావించుకు నేడి.
A nurse	-	...	దాది.
A sucking child	-	...	పాలుతాగేబిడ్డ.
A weaned child	-	...	పాలుమరచిన బిడ్డ.
A foster father	-	...	పెంచుకున్న తండ్రి.
A foster mother	-	...	పెంచుకున్న తల్లి.
A foster child	-	...	పెంచుకున్న బిడ్డ యింట్లో పెరిగిన బిడ్డ.
A foster brother	-	...	యింట్లో పెంచుకున్న సహోదరుడు.
A widower	-	...	వెధవ.
A widow, dowager	-	...	వెధవరాలు.
Widowhood	-	...	వెధవ్యం.

Section Third.

మూడో భాగం.

Consanguinity	-	...	రక్తస్పృశం.
Affinity	-	...	సంమ్మందంబావమరచివరుస.
Relations, kindred	-	...	బంధువులు.
A kin	-	...	దెగ్గరచుట్టం.
A far kin	-	...	దూరపు చుట్టం.
A near kin	-	...	దెగ్గరచుట్టం.
A kinsman	-	...	బంధువుడు.
A kinswoman	-	...	బంధురాలు.
A kinsfolk	-	...	సంమ్మంది.
A family	-	...	సంసారం | కుటుంబం | వంశం.
Ancestors, forefathers	...	...	పెద్దలు | పితామహులు | పితరులు.
The descendant, posterity	...	...	వనకటివారు | సంతతి.

An heir inheritor	- ...	బాధ్యుడు...
An heiress	- ...	బాధ్యుణ్ణి.
A joint-heir	- ...	బాధ్యమైన పాతివారు | దాయాదులు.
The estate	- ...	ఆస్తి.
An inheritance, heritage...	- ...	స్వదంత్తం.
A patrimony	- ...	జినురాజనం.
An orphan	- ...	తల్లితండ్రి లేనిబిడ్డ.
A guardian	- ...	ధాత | తల్లితండ్రి లేనిబిడ్డలను కాపాడే వాడు.
Guardianship	- ...	ధాతృత్వం.
A pupil	- ...	కాపాడబడ్డబిడ్డ.
A master	- ...	యెజమానుడు | ధార.
A mistress	- ...	యెజమానురాలు | ధారసాని.
Housewifery, economy	- ...	కాపురంచయ్యడం | కాపరం.
A thrifty, or saving person.	- ...	మితముగా కేలవు చేసే వాడు.
A house wife	- ...	సంసారి | యింటిఆడవి.
Frugality, sparingness	- ...	పట్టుదల | చెయిచిక్కన.
A landlord	- ...	యింటియెజమానుడు.
A landlady	- ...	యింటియెజమానురాలు.
A tenant, a lodger	- ...	కాపరంవుండే వాడు.
A guest	- ...	విండుకువచ్చిన వాడు.
A visitor	- ...	చూచిపోవచ్చిన వాడు.
The domestics	- ...	యింటివారు.
Servants	- ...	శేవకులు.
A maid servant	- ...	పనికత్తె.
Bondage, servitude	- ...	వెలకుకొనడం.
A bondman	- ...	వెలకుకొన్న వాడు.
A bondmaid	- ...	వెలకుకొన్న స్త్రీ.

A handmaid	- - ... బోనకత్తెపడుచు.
A slave	- - ... గులాం.
Neighbour	- - ... పరాయి వాడు | చేరిన వాడు | అన్యుడు.
A next door neighbour	- ... పరాయి యింటివాడు | పొరుగింటి వాడు.
A friend, companion	- ... స్నేహశుడు | పావాసస్తుడు.
Friendship	. . . ... స్నేహతం.
Communion	. . . ... అన్యోన్యమయినకట్టుబాడు.
Brotherhood, fraternity	... సహాదరకట్టుబాడు.
Bond of friendship	. . . ... స్నేహకట్టుబాడు.
Bond of matrimony	. . . ... వివాహకట్టుబాడు.
A society	. . . ... జాతికట్టుబాడు | సమూహాన్యోన్య కట్టుబాడు.
An assembly, a company...	సభ | సమూహం | గుంపు.
An alliance	. . . ... ఆప్తమైనబంధువులకట్టుబాడు.
A generation	. . . ... వంశపరంపరం.
A geneology	. . . ... పితృవరుస | వంశవరుస.
A pedigree	. . . ... తరాతరం.
A branch of pedigree	... వంశవరుస.
A lineage, a lineal	... పారంపర్యమైనసంతతి.
The race	- - ... సంతతి.
Nativity	- - ... పుట్టుక | జాతికం.
Fatality	- - ... దైవీకం | విఘ్నం.
A destiny, fate	... కారణం | ప్రాప్తి.
A horoscope	. . . ... జాతకం.
The life	. . . ... ప్రాణం | జీవం.
Prosperity	. . . ... సుఖజీవనం | ప్రాణసమృద్ధి.
Adversity	. . . ... కష్టకాలం | విఘ్నం.
The mediocrity	... సాధ్యమైన అయిశ్వర్యం.

- The superfluities of life ... భోగంకలిగిన ప్రాణి మంచిభోగం.
- A state of competency ... తగిన అయివ్వర్యం | తగివుండడం.
- A comfortable state ... సంతోషమైన అయివ్వర్యం.
- Felicity, the flourishing con- భోగం.
dition
- Deliciousness వేడుకలు.
- Uberty అక్షయంగావుండడం.
- Volubtuosity వేడుక.
- The loss of life ప్రాణనష్టం.
- A solitary life యేకాంగిగావుండేది.
- A conjugal life సంసారమూర్ఖం.
- A matrimonial life సంసారం.
- A monastical life సన్యాసి.
- A righteous or religious మంచిమూర్ఖం | వీరిమూర్ఖం
life.
- A wicked life దున్నామూర్ఖం.
- A testament, the last will . మరణజాతకం.
- An instrument సాధనం.
- Deeds సాధనచీటి.
- Title deeds స్వదం ప్రమైన సాధనం.
- A jointure భార్యకు ప్రాశించిన స్త్రీతి.
- A codicil మరణజాతకంతో కూడిననడవడి.
- A legacy మరణజాతకంలాగోకభాగం.
- An insolvency అప్పుతీచను నిర్వాహకం లేని
తనం.
- An insolvent అప్పుతీచను నిర్వాహకం లేని
వాడు.
- A schedule పత్రిక | విడిదమైన లెఖ్ఖి |
జాబితా.

A testator	...	మరణసాధనం ప్రాశీసినవాడు.
A testatrix	...	మరణసాధనం ప్రాశీసిన ఆడవి.
A legator	...	మరణసాధనములలో ఆజ్ఞాపించిన వాడు.
A legatory, legatee	...	మరణసాధనానికిదాయూది.
An administrator	...	మరణసాధనములలో వున్నట్టుకార్యములువిచారించేవాడు|విచారణకర్త.
An administratrix	...	విచారణచేసే ఆడవి.
An attorney	...	కార్యకాడు|యెడటికార్యస్తుడు.
An executor	...	కార్యములుతీచునునినయించనువుండేవాడు.
An executrix	...	ధనరుణకర్త.
A general release	...	విడుదలచేసేసాధనం.
A donation	...	కానికె.
Charitable deeds	...	సుకృతమైనపుణ్యములు.
An almsgiving	...	దానధర్మం.
Longevity	...	దీర్ఘాయసు.
A change of fortune	...	అయిశ్వర్యంలోలగిపోవడం.
Death	...	మరణం.
Burial	...	స్తాపితంచెయ్యడం.

CHAPTER V.

అయిదో అధ్యాయం.

Of the Mind and the Faculties.

మనసున్ను మనసుయొక్క ప్రయాసలతో చేరినది.

Section First.

మొదటిభాగం.

The soul	...	ఆత్మ.
The mind	...	మనసు | హృదయం | చిత్తం.

The faculties . . .	... మనసు యొక్క ప్రవేశములు.
A spirit, ghost . . .	... శూపిరి జీవం.
A genio . . .	... తెలివికలిగిన.
Genius . . .	... తెలివి విశేషమైనగుణం.
Reason . . .	... న్యాయం.
Perception . . .	... గ్రహించడం.
The understanding . . .	... అరువు | తెలివి.
Judgment . . .	... బుద్ధి | నిధానం.
Sense . . .	... తలంపు | అరువు | వివేకం | వేపు.
Sensibility . . .	... నేపు | అరువు.
The thought . . .	... తలంపు.
An instinct . . .	... వూహ.
An idea, a notion . . .	... మనసు తలంపు | యీవిధం గాననే తలంపు.
Imagination . . .	... భావన.
Cogitation . . .	... తలంపు.
Fancy . . .	... మనసు యొక్క చన | ప్రధాన తలంపు.
Caprice, whim or whimsy . . .	... మతి భ్రష్టం | పిచ్చి తలంపు.
The will . . .	... చిత్తం | మనసు | ఆశ.
Liberty, freedom . . .	... శైలవు.
Free will . . .	... మనఃపూర్వం | తనయిచ్చగా.
Wit . . .	... బుద్ధి | కుశలత | వివేకం.
A fine genious . . .	... బోధచేతే బుద్ధి.
Temper . . .	... గుణం.
Humour . . .	... గుణం | మించిన గుణం.
Good qualities . . .	... మంచి గుణములు.
A man of parts . . .	... బుద్ధి కాలి.
Natural endowments . . .	... వరం పొందిన గుణములు.
An endowment of mind . . .	... స్వభావం.
The disposition . . .	... గుణం.

Natural disposition . . .	పుట్టుగుణం.
Innate nature . . .	కులగుణం.
An imbred temper . . .	పుట్టుతలంపు.
An opinion . . .	తలంపు | ఆభిప్రాయం.
A sentiment . . .	యెన్నికె.
Truth . . .	నిజమైన.
True, right . . .	యెధాతఁ.
An error . . .	తప్పు | తలంపుతప్పడం.
A probability, liekelihood. .	భావన | నిజమైనతలంపు.
An appearance . . .	బయటితలంపు | కంటికితొచడం.
A mistake . . .	తప్పితం.
An oversight . . .	మనసుచెదరడం.
Memory . . .	జ్ఞప్తి || జ్ఞాపకం.
Remembrance . . .	జ్ఞాపకంతలంపు.
Learning . . .	చదువు | నెఱుక.
Knowledge . . .	యెఱుక.
An application . . .	గమనింపు | పట్టంపు | జాగ్రత్త.
An attention . . .	గవనం.
Circumspection . . .	సావధానం.
Qualification - -	సాధారణం.
Attentiveness - -	గవనం | నెఱుక.
Penetration - -	మనసుకరగడం | వహించడం.
Sagacity - - -	నెఱుక | వివేకం.
The sharpness of wit . . .	బుద్ధికుశలత.
Subtilty - - -	వినయం | తంత్రం.
Acuteness - - -	నెనరు | కనికరం.
Sedateness of mind - . . .	మనసుతాల్లి.
A subtle wit - . . .	గోచరమైనబుద్ధి.
The swiftness of thoughts.	మమోవేగం.

Distraction, distractedness.	బుద్ధికలవరం | చంచల | బుద్ధితప్పిపోవడం.
Vain thoughts	- - ... విధాతలంపు.
Slender wit	- - ... కొంచుపుబుద్ధి | చిన్నబుద్ధి.
An inclination	- ... మనసు.
Capacity, ability	- ... త్రాణ | సామాధ్యం | శక్తి.
Recollection	- - ... యాది.
Forgetfulness	- - ... మరుపు.
Natural affections	- ... స్వభావమైన ప్రేమ.
Love	- - ... పడుం | స్నేహం | ఆశ.
A desire, wish	- ... ఆశ | యిచ్చ | వెడుకు నెది.
A longing	- - ... కోరికె.
Cordial affection	- ... అభిప్రాయం.
Fear	- - - ... భయం | వెరుపు.
Hope, expectation	- ... నమ్మికె | యెచురుచూడడం.
Confidence	- - ... నమ్మికె | ధయిర్యం.
Trust	- - - ... నమ్మికె.
Shame, bashfulness	- ... శిష్ట | సంకూజం.
Demureness	- - ... మానం.
Pliableness	- - ... లెతమనసు.
Experience	- - ... చూచినపరితు | జ్ఞానం తెలియడం.
Foresight	- - ... ముందరచూచి గ్రహించేది | ముందుగా తెలుసుకు నెది.
Forecast	- - ... ముందుగాదిట్టంచేకేది.
Emulation	- - ... వైరాగ్యం.
Familiarity	- - ... సైచ్యోధ్యం.
Intercourse	- - ... ఆయిక్యం.
Joy	- - - ... సంతోషం.
Pleasure	- - - ... అనందమైనసంతోషం.

Section Second.

రెండోభాగం.

Virtue	- -	... సకలసద్గుణములు | సమ్మూర్ణం.
Charity	- -	... ధర్మం.
Justice	- -	... న్యాయం | ధర్మం.
Temperance	- -	... మితప్రమాణం | మేదకతనం.
Sobriety	- -	... మేరమర్యాద.
Soberness	- -	... స్వస్థమయినబుద్ధి.
Modesty	- -	... ఘనం | రాజనం.
Civility	- -	... పుష్పచారం.
Politeness	- -	... వినోదకరం.
Courtesy	. .	... ఆచారం.
Respect	. .	... ఆచారం.
Morals	. .	... నడత | సంకల్పమున నడత.
Good breeding	. .	... మంచిపోషణ.
Good manners	. .	... మంచిమర్యాదలు.
Complaisance	. .	... ప్రయవాక్యం | పుష్పకాంతి.
Complacency	. .	... ప్రయఃచూపించడం.
Hospitality	. .	... విడిదియివ్వడం.
Zeal	. .	... భక్తివైరాగ్యం.
Piety	. .	... దైవభక్తి.
Veneration	. .	... సమ్మూర్ణం.
Reverence	. .	... వినయం | ఆణుకుప.
Awe	. .	... సంకరాజం | ఆణుకుప.
Humility	. .	... విధేయం.
Humiliation	. .	... విధేయమైన.
Austerity	. .	... ఘోరమైనతపసు.
Condescension	. .	... యెళకారం.
Meekness	. .	... ధీనత్వం | కాంతగుణం.
Humbleness	. .	... మనసుతాల్పి.

Gentleness	. . . . .	కాంశం.
Tenderness	. . . . .	దయాళం | ప్రేమ.
Frankness, frankliness.	... ..	ధా రాళగుణం | కక్షటం లెనిగుణం.
Pity, pitifulness	. . . . .	పశ్చాత్తాపం | దయాళం.
Mercy, mercifulness	. . . . .	దయాళం | దాక్షిణ్యం.
Compassion	. . . . .	పశ్చాత్తాపం | దయాళం.
Sympathy, fellow-feelings.		యేకగుణం | వ్రతుం.
Lenity	-	యిష్ట మైనగుణం | దయాళ మైన గుణం.
Grace	. . . . .	యింగిత మైనగుణం.
Good nature	:	సద్గుణం.
Bounty, bountifulness	. . . . .	పుదారగుణం.
Goodness	. . . . .	మంచిగుణం | మంచితనం.
Friendship	. . . . .	స్నేహం.
Union, unity	. . . . .	యేకీభావం.
Concord	. . . . .	సమ తివారి | యేకమనసు.
Peacc	. . . . .	సమాధానం.
Tranquillity	. . . . .	అపరిక.
Patience	. . . . .	పౌపుణ.
Forbearance	. . . . .	కౌపనాశనం | పౌపుణ.
Forgiveness	. . . . .	మన్నింపు | కాంతగుణం.
Fortitude	. . . . .	పరాక్రమం.
Constancy	. . . . .	స్వస్థచిత్తం | ధారుణం.
Prudence	. . . . .	వివేకం.
Wisdom	. . . . .	జ్ఞానం | బుద్ధి.
Honor	. . . . .	ఘనం | కీర్తి.
Honesty	. . . . .	వ్రతమం | శృహ స్తమాగణం.
Probity	. . . . .	నిలకడ | క్రమం.
Self-denial	. . . . .	తన్నుతానేమెచ్చు కౌవడం.

Veracity	. . .	... నీచగుణం.
Contentment	. . .	... మనసురమ్యం.
Satisfaction	. . .	... మనసుశ్రుప్తి.
Benevolence	. . .	... దయ | నెవరు.
Good will	. . .	... దయ | దయాళువైన చిత్తం.
Humanity	. . .	... దయ | విశ్వాసం.
Favour	. . .	... దయ | అనుగ్రహం.
Kindness	. . .	... దయ | విశ్వాసంపటుం.
Clemency	. . .	... దయ.
Greatness of soul	. . .	... పుణ్యకర్మం | మహాయెన్నిక.
Liberality	, . . .	... ధనపతిత్వం | త్యాగం | పుణ్యగుణం.
Generosity, munificence...		... పుణ్యగుణం.
Gratitude	. . .	... పుణ్యకారం | పుణ్యకారయెత్తడం.
Gratefulness, thankfulness.		... పుణ్యకారయెత్తడం.
Chastity	. . .	... పాతివ్రత్యం | నిష్ఠ.
Continency	. . .	... అణుకవనిష్ఠ.
Innocency	. . .	... నిరాపరాధం.
Simplicity	. . .	... పారమార్థికం.
Industry	. . .	... కల్పి | సంపాదన | జాగ్రత.
Skill	. . .	... నిపుణత్వం | సామర్థ్యం | విద్య.
Diligence	. . .	... జాగ్రత | చురుకు | కల్పి.
Punctuality, exactness	. . .	... మహాకారు | బిహుషిట్టం.
Providence	. . .	... పతామరికె | దైవత్వం.
Caution	. . .	... యెచ్చరికె.
Precaution	. . .	... ముందుయెచ్చరికె.
Parsimony, thriftiness	. . .	... మితమయిన శైలి.
Manners	. . .	... నడత | వాడికె | మర్యాద.
Cleanliness	. . .	... శుచికరం.
Happiness	. . .	... ఖ్యాగ్యం | సుఖం.

Luck, fortune,	-	...	యోగం | ఆదృష్టం | ప్రాప్తి.
Activity	-	...	మంచగుణం | జాగ్రత.
Courage	-	...	ధైర్యం | మనసునిబ్బరం.
Valour, valiance	-	...	వీరత్వం | శౌర్యం.
Bravery	-	...	పరాక్రమం.
Heroic spirit	-	...	వీరత్వం.
A honorary reward	-	...	బహుమానం.
A grace	-	...	పుపకారం | చేసిన కార్యం.
Fame	-	...	కీర్తి.
Reputation	-	...	చోడ్డపేరు | కీర్తి.

Section Third.

మూడోభాగం.

A vice	-	...	దుష్టాక్షణం | కానినడత | దురునడత.
A defect	-	...	పూసం | తప్పిం | ఆడేపణ.
A default	,	...	తప్పు.
A misdemeanor	-	...	అక్రమం.
An imperfection	-	...	తప్పున | ఆడేపణ | తెలివితేక.
Boldness, daringness	...	...	తెగింపు | ధయిర్యం.
Rashness	-	...	పదరడం | తెగింపు | ధయిర్యం.
Insolence	-	...	దుడుకు | అక్రమం.
Assurance	-	...	ధారాళం | నిశ్చయమైన నమ్మక.
Passion, anger	-	...	కొపం.
Indignation	.	...	కొపాన్ని | వుగ్రం.
Terror, a panic fear	.	...	డిసులు.
Fright, frightfulness	.	...	డిసులు | భయంకరం.
Fear, fearfulness	.	...	భయం.
Wrath	.	...	మూఖం | అగ్రహం.
Fury, rage	.	...	మూఖం | షెర్రికోపాన్ని.
A pet, pique	.	...	కోపం | రోషం.
Malice, maliciousness	...	...	పౌచన | లేవితనం | దుర్మణం.
A spite	.	...	పగ | మర్మం.

Resentment	...	క్రోధం|కోపం|పగ.
Hatred	...	పగ|వైరాగ్యం.
A grudge	...	క్రోధం.
Animosity	...	మమం|తృణీకరం.
Jealousy	...	వైరాగ్యం.
Envy	...	పౌచన|లేనితనం|మాడనితనం.
Temerity, venturing	...	తెగింపు.
Retaliation	...	సరికిసరికట్టేది.
Displeasure	...	కోపం|ప్రియంలేనిది | తక్కువ.
Discontentedness	...	వ్యసనం|వేపు.
Despair	...	నమ్మివిడ్చినది | నిరాశ.
Doubt, suspicion	...	అనుమానం|సందేహం.
Diffidence	...	అవనమ్మిక.
Despondency	...	నమ్మికవదలడం.
Uneasiness	...	వ్యసనం|చంచలం.
Pain	...	ప్రయాస|నొప్పి.
Trouble	...	ప్రయాస|పుపద్రవం|తొందర.
Sorrow, sadness	...	శ్లేశం.
Sorrowfulness	...	వ్యసనం|దుఃఖం.
Grief	...	దుఃఖం|మనసుశ్లేశం.
Grievance	...	మనసుకువ్యసనంకలిగేకార్యం.
Affection	...	వ్యాకులం.
Solicitude	...	వ్యసనం|అంగులాప్పుక.
Rudeness	...	మడ్డితనం|యాగ్యాహార్యం తెలియనితనం.
Ill-manners	...	చెడ్డనడత.
Ill-nature	...	దున్నాగ్యం.
Indecency	...	అవలక్షణం.
Uncomeliness	...	భాగ్యహీనం.

Impurity, impureness . . .	శుద్ధి లేనిది.
Meanness, baseness . . .	హీనం|తక్కులుచ్చాతనం.
Unworthiness . . .	అపాత్రం|అపాత్రమైన.
Audaciousness . . .	పుద్దండం|దాస్తీకమైనమాట.
Imprudence . . .	బుద్ధిహీనం|అవివేకం.
Impudence . . .	శిష్టలచేటు|శిష్టలేక.
Crossness . . .	కొనిగుణం|ములగుణం.
Disdain, slighting . . .	అసంహ్యం.
Scoff, mockery, banter . . .	యెగతాళి|పర్యాసం|హాస్యం.
Neglect . . .	అజాగ్రతతనం|అస్వారస్యం.
Negligence . . .	అస్వారస్యమైన.
Carelessness, remissness....	అజాగ్రత.
Fierceness, violence . . .	క్రూరం|పుద్దండం|వ్రశ్రం.
Discord . . .	అసమ్మతి.
A dispute . . .	తర్కం|వ్యాజ్యం|విరోధం.
A quarrel, a strife . . .	జగతు|వ్యాజ్యం.
A squabble, a broil . . .	గబరా|బహురోష్టు.
Frays . . .	జగడు.
Slippery tongue . . .	వదరుకుంట్టూవుం|డేసోరు.
Impatience . . .	పొర్రణలేనితనం.
Disgrace . . .	భంగం|నింద.
Dishonour . . .	ఘనహీనం|అభిమానభంగం.
Discredit . . .	అపకీర్తి.
Disservice . . .	కష్టం.
A jest, raillery . . .	హాస్యం|నింద.
A taunt . . .	నిష్టారం.
An irony . . .	వృథాస్తోత్రం.
Detraction . . .	దూరడం - కొండెం.
Calumny . . .	నిష్టూరం|అపదూరు.

Aspersions . . .	... నెపవార్త | భక్తిలేక.
Imposition . . .	... కలంకం.
A fraud, a cheat . . .	... యెత్తు | మోసం.
A trick . . .	... తిరియూవరం | మోసం.
A guile . . .	... వంచన | మోసం.
A deceit, an imposture . . .	... కపటం | వంచన | కవుడు.
An injustice . . .	... అన్యాయం | న్యాయం తప్పడం.
An injury . . .	... నింది | అన్యాయం.
A wrong . . .	... అన్యాయం | తప్పుతం.
A lie . . .	... అబద్ధం.
A falsehood, an untruth . . .	... అబద్ధం.
A false report . . .	... అపఖ్యాతి | పొరచక లేనితనం.
A tale, a story . . .	... కల్పన | కథ.
A fib . . .	... అబద్ధం.
Flattery . . .	... మాఖం ముండ్లరహాగ డేవీ.
Blandishment . . .	... పొగడడం | యిచ్చకమాటలు.
Names, hardnames . . .	... యెగరవే శేవీ.
A busive languages . . .	... నిందించేమాట.
Smutty expressions . . .	... వుదాశనం.
Dishonesty . . .	... ఘనహీనం | మోసం.
Wickedness . . .	... అక్రమం | దుర్మాగం.
Fraudulency . . .	... మోసం | సూత్రవిద్య.
Knavery . . .	... మోసం | సూత్రవిద్య.
Roguary . . .	... చొంగతనం | మోసతనం.
Levity of mind . . .	... లేతమనసు | బుద్ధితక్కువ.
Indiscretion . . .	... బుద్ధిహీనం.
Disrespectfulness . . .	... అవ్రమర్యాద.
Effrontery . . .	... శిస్తులేక.
Effeminacy . . .	... తక్కువ గాచూచెగుణం.

Cowardliness, cowardice....	ఓరికితనం.
A varice	లోభితనం.
Tenacity	బండ్లతనం.
Covetousness	లోభితనం.
Pride	బడాయి | పెద్దరికం.
Greediness	అధన ఆశ | మహా ఆశ.
Indolence	సోమారితనం | నెపుణ్ లేకము.
Idleness	సోమారితనం | పనిలేకము.
Laziness	సోమారితనం.
Sloth, slothfulness	సోమారితనం | బద్దకం.
Sluggishness	పాచ్చరిక లేనితనం.
Luxury	వ్యభిచారం | కామాంధకారం.
Voluptuousness	వ్యభిచారం | శెల్వం.
Lewdness	మోహవికారం.
Leachery	మోహవికారం.
Debauchery	చెడ్డనడక | దుర్మార్గం.
Libertinism	వేదం లేకము | పుండడం |
Presumption	పుద్దండం | పోకిరి తనం.
Arrogance	పుద్దండం | డంబం.
Haughtiness	అధికనడక | జంబరి | బడాయి.
Vain glorious	బడాయి | జంబం.
Vain confidence	వృధానమ్మకం.
Inclémency.	దయారసం లేనిగుణం.
A disorderly life	స్వస్థ చిత్తం లేనితనం.
A riot, tumult	తాగుబోతుతనం | బోధ.
Drunkenness	తాగుడు | మయకం | వెర్రి.
Cruelty, tyranny	ఘోరం | నిష్ఠూరం | క్రూరు.
Debility	బలహీనం.

Inconstancy	. . .	నిలకడలేనిది.
Ingratitude	. . .	అపకారం.
Ungratefulness, unthank- fulness	. . .	అపకారం.
Immodesty	. . .	అవమరియాద.
Guilty, guiltiness	. . .	నేరం.
Lust	. . .	చెడ్డయిచ్చ.
Carnal lust	. . .	వ్యభిచారం.
Immoderate desire	. . .	మితములేనిఆక.
Inordinate passion	. . .	విరహతాపం|చెడ్డయిచ్చ.
Gluttony	. . .	తిండిభోజనం.
Prodigality	. . .	దురువ్రయం|పుదారత్వం.
Partiality	. . .	పక్షపాతం|పరాయిపక్షం.
Unmercifulness	. . .	దయారసంలేనితనం-కఠినం.
Enmity	. . .	పగ.
Vitiation, corruption	. . .	గుణహీనం.
Depraved manners	. . .	చెడ్డనడత.
Treachery, perfidy	. . .	ద్రోహం.
Sport	. . .	సరసం| ఆటలు| వుల్లాసం.
Petulancy	. . .	చేష్టలు.
Vagary	. . .	బైటిఆక.
Meretriciousness	. . .	భోగంలీల.
Ignominy	. . .	ఘనహీనం.
Dissimulation	. . .	మాయ.
Drollery	. . .	సరసములు.
Buffoonery	. . .	ఆక.
A rape	. . .	కన్యచౌరత్వం.
A defloration	. . .	తప్పుపెట్టేడి.
An incest, unkindly crime	. . .	వరసతప్పడం.
An adultery	. . .	వ్యభిచారం|స్త్రీచౌరత్వం.

An elopement	. . . . .	ప్రేమ పురుషున్నీ విడిచి పారిపోయ్యేది.
Whoredom	. . . . .	బోగంతనం.
A forgery	. . . . .	తప్పు చేత్రాలు చేశేది.
A perjury	. . . . .	తప్పు సత్యం చెయ్యడం.
A treason	. . . . .	క్రొహం | పగ.
A high treason	. . . . .	కశృద్రోహం.
A petty treason	. . . . .	యెజమాన క్రోహం.
A smoke-treason	. . . . .	భార్య క్రోహం.
A theft, a robbery	. . . . .	చోరులనం - మోసం.
A murder	. . . . .	కొల - కొలపోతకం.
Sodomy	. . . . .	మాగవాదితో మాగవాణ్ణి చెరిపి చేశేది.
A parricide	. . . . .	కన్నవారిని చంపేది | కన్నవారిని చంపేవాడు.
A matricide	. . . . .	మాతృవధ | మాతృను వదింబ్చిన వాడు.
A fatricide, sororicide	. . . . .	నవలూదరునివధ | నవలూదరుని వధింబ్చిన వాడు.
A self-murder, suicide	. . . . .	తనకు తానేచావడం.
An adjuration	. . . . .	ప్రతిజ్ఞత.
An oath, a solemn appeal...	. . . . .	ఆన | సత్యం.
Burglary, house-breaking...	. . . . .	కన్నంవేశేది.
A folly	. . . . .	బుద్ధిలేక | చెడ్డగుణం | బుద్ధిచేటు.
Madness	. . . . .	పయిత్యం.
Excess	. . . . .	మట్టులేక | మట్టు ప్రమాణంలేక.
An insult	. . . . .	అశ్రమర్యాద | అభిమానభంగం.
An outrage	. . . . .	నిందె | ధూషణ.
An affront	. . . . .	నిందె | భంగపరిచేది.

A fault . . .	... తప్పు | నేరం | అబద్ధం.
A trifle . . .	... స్వల్పకార్యం.
A weakness . . .	... బలహీనం | బుద్ధిహీనం.
An adversity . . .	... కష్టం | యిక్కట్టు.
An adverse fortune . . .	... అభాగ్యం.
A custom, an usage . . .	... వంతు | వాడికె.
Practice . . .	... అభ్యాసం.
A habit . . .	... సాధకం | సుఖఅభ్యాసం.
A worldly custom . . .	... ప్రపంచ్చరీతి.
A crime . . .	... నేరం | పాతకం.
A sin . . .	... పాపం.
An enormous sin, an heinous sin	పాతకం.

CHAPTER VI.

ఆహారాభ్యాసం.

Of Food and Drink.

ఆహారమున్ను తాగడంయొక్కనున్ను.

Section First.

మాదటిభాగం.

Hunger . . .	... ఆకలి.
Thirst . . .	... దాహం.
Appetite, stomach . . .	... ఆకలిదీపనం.
Nourishment, nutriment . . .	... ఆహారం.
Food, meat, victuals . . .	... భోజనం | ఆహారం | తీసి.
Provision . . .	... తినుబండారములు.
A meal . . .	... ఆశనం | సాధం.
A breakfast . . .	... సర్దిభోజనం.
A tiffin . . .	... మధ్యాన్నభోజనం.
A dinner . . .	... పగిటిభోజనం.
A luncheon . . .	... సాయం త ఆశనం.

A collation	అశనం.
A supper	రాత్రిభోజనం.
A feast, a banquet	విందు.
An entertainment	విందువుల్లాసం.
A function	విందు.
Bread	నాకరొట్టె.
A loaf	నాకరొట్టె.
Loaves , ,	రొట్టెలు.
A loaf of bread	నాకరొట్టె.
White loaf	తెల్లరొట్టె.
A penny loaf	దుడ్డురొట్టె.
The crust	రొట్టెతోలు.
The upper crust	రొట్టెపైతోలు.
The under crust	రొట్టె అడుగుతోలు.
Flour	పిండి.
Dough	పిశికినపిండి.
Paste	పిశికినపిండి| పిండియొక్క ముద్ద.
To knead a dough	పిండిపిశి కేచి.
Bran	తవుడు.
Grits	నూకలు.
Rolong	సోధుమనూకలు.
A toast	కొల్చినరొట్టెముక్క.
A slice	రొట్టెలోకొర్రాకినముక్క.
A bit, a piece	తుండు|నాకతునక.
A morsel, a mouthful	నాకనొటిభోజనంకబళం.
A mess	బంతిభోజనం.
Eatables	తినుబండారములు| తీని.
Meat	మాంసం.
Boiled meat	వుడికినమాంసం.

Roasted meat . . .	... కల్చినమాంసం.
Beef . . . . .	... పసరంమాంసం.
Mutton . . . . .	... వేడుమాంసం.
Lamb . . . . .	... వేడుపిల్ల.
Pork . . . . .	... పందిమాంసం.
Pickles . . . . .	... ఘోర గాయలు.
Brine . . . . .	... వుప్పునీళ్లు.
Venison . . . . .	... అవివిమ్భ)గములమాంసం.
Poultry . . . . .	... తినేటండుకు అయిన పక్షులు.
Fowls . . . . .	... పిట్ట | పక్షి | కోడి.
A fillet of veal . . .	... గూడతొడమాంసం.
A calf's head . . . .	... గూడతల.
A sheep's head . . .	... వేడుతల.
A shoulder of mutton . . .	... వేడుజుబ్బ.
A leg of mutton . . . .	... వేడుతొడ.
Tripes . . . . .	... షేగులు.
Chitterlings . . . . .	... షేగులు.
Minced meat . . . . .	... చొండిన పొడికూర.
Sausages . . . . .	... మసాల వేసిన పందికూర.
Baked meat . . . . .	... కల్చినమాంసం.
Ham or gammon . . . .	... పందితొడ.
Salted pork . . . . .	... వుప్పు వేసిన పందిమాంసం.
Mustard . . . . .	... ఆవలు.
Soup . . . . .	... మాంసంవుప్పు = గంజి.
Pottage . . . . .	... పులుసు/చారు.
Porridge . . . . .	... పులుసు/గంజి.
Pease porridge . . . . .	... పప్పుపులుసు.
Broth . . . . .	... పులుసు.
Jelly broth . . . . .	... కారమైన పులుసు.

A ragout	...	రుచిగావుండేకూర.
Gravy	...	మాంసం యొక్క సారం.
A spoonful	...	వొక గిరి సెపట్టవ.
A sauce	...	చారు/రుచిగావుండేచారు.
Capers, damsons	...	వూరకాయలు.
Mushrooms	...	పుట్టకొళ్లులు.
A fowl	...	వొకకోడి.
A pullet	...	వొక వజ్రకోడిపెట్ట.
A capon	...	కప్పాతుపుంజు.
A wing	...	రెక్క.
A leg	...	కాలు.
The carcass	...	వొకతుండు.
Stuffing	...	సంభారం పెట్టిపరిపేచి.
A fish	...	చాప.

Section Second.

రెండోభాగం.

A sallad	...	సల్లాడు.
Salt	...	పుప్ప.
Oil	...	నూనె.
Sweet oil	...	శీమనూనె.
Vinegar	...	కాడి.
Spices	...	సంభారకవగ్రములు.
Pepper	...	మిరియాలు.
Ginger	...	అల్లం.
Nutmeg	...	జాజికాయ.
Mace	...	జాపత్రి.
Cubebs	...	తొకమిరియాలు.
Cloves	...	లవంగాలు.
Cinnamon	...	లవంగపట్టి.
Cardamom	...	యాలకులు.

Anise	-	-	...	సోంపు.
Ginger bread	-	-	...	శొంటిబిసుకోతు.
Wafers	-	-	...	అటుకుల రేకులు.
Cakes	-	-	...	దోశెలు/అప్పడం.
Ginger breadnuts	-	-	...	శొంటిబిసుకోతు.
Sugar	.	-	...	చక్కెర.
Sugar candy	-	-	...	కలకండ.
Fruits	-	-	...	పలాదులు.
A muffin	-	-	...	బిన్నరొట్టె.
A biscuit	-	-	...	బిసుకోతు,
Sweet-meats	-	-	...	మిఠాయి దినుసులు.
Sugar plumbs	-	-	...	దీవిద్రాక్షపండు యొక్క తీపైన దినుసులు.
Cheese	-	-	...	జున్నుగడ్డ.
Butter	-	-	...	వన్న.
Ghee	.	-	...	నెయ్యి.
Suet	-	.	...	మృగం యొక్క కొవ్వు.
Milk	-	-	...	పాలు.
Cream	-	-	...	మీగడ.
Curd s	-	-	...	పెరుగు.
Butter milk	-	-	...	మజ్జిగె.
Eggs	-	-	...	గుడ్డు.

Section Third.

మూడోభాగం.

Drink	.	.	...	పానం.
A strong drink	.	.	...	మద్యపానం.
Liquor	.	.	...	సారాయి.
Tea	.	.	...	తేయాకు.
Coffee	.	.	...	కాఫివిత్తులు.
Sherbet, lemonade	.	.	...	సారాయి లేని పాంపి.

Punch	. . .	పొంచి.
Wine	. . .	దీవద్రాక్షపండ్లరసం.
Madeira	. . .	మదెరాసారాయి.
Claret	. . .	క్లారెడుయెరుపుసారాయి.
The flavour	. . .	రుచివాసన.
Beer	. . .	బీరుసారాయి.
Brandy	. . .	బ్రాంఛిసారాయి.
Arrack	. . .	అరకుసారాయి|నాటుసారాయి.

CHAPTER VII.

యేతో అధ్యాయం.

Of the Apparel, and the things carrying about one. కట్టుకునేవగములున్ను నొకరు మైన వేసుకునేవస్తువులతో చేరినది.

Section First.

మొదటిభాగం.

An investment	- -	... వుడుపులు | వస్త్రములు
Clothes, dress	- -	... కట్టుకునేవస్త్రములు.
A garment	- -	... నొకవస్త్రం.
A suit of clothes	-	... నొకవుడుపుబట్టలు|నొకదుస్తుబట్టలు.
A banian	- -	... లోపలిచొక్కాయ.
A shirt	- -	... కమీజ.
A pair of long drawers	....	విజారు.
A pair of pantaloons	-	... నిడుపు గాలిచట్ట.
A pair of breeches	-	... అరకాలుచట్ట.
A pair of short drawers.	...	లోపలిఅరకాలుచట్ట
A waistcoat	- -	... అరచొక్కాయ.
A jacket	- -	... పైనవేసుకునేఅరచొక్కాయ.
A sleeve waistcoat	-	... చేతులుకూడావుండేఅరచొక్కాయ.
A Neck-cloth	- -	... మెడకుడ్డ.

The collar	. . .	మెడపట్టు
The sleeves	. . .	చొక్కాయ చేతులు.
The pocket	. . .	కిసా | జేబు.
A cloak	. . .	నిఱువు గామై నచేసుకు నేరింగి.
A coat	. . .	కబాయి.
A hunting dress	. . .	పేట్రుమాగ్గంపొయ్యెటప్పుడు చేసుకు నేదుస్తువలు.
Mourning clothes	. . .	దుఖబట్టలు.
Buttons	. . .	బొత్తానులు.
The seam	. . .	కుట్టుబట్టయొక్క కుట్టు.
A fob	. . .	కాలివిజారుయొక్క జేబి.
A cloth	. . .	బట్ట.
A long cloth	. . .	మూరకొక.
The trimming	. . .	అంచు అలంకారం.
The wrist band	. . .	మణికట్టుగుడ్డ.
The gusset	. . .	బలపరచడానకు వేసినగుడ్డ.
The hem	. . .	వస్త్రంఅంచు.
Ruffles	. . .	వస్త్రంకుచ్చు.
A pair of stockings	. . .	మేజోడు.
The garters	. . .	మేజోడునాడ.
Wool	. . .	పేట్రువెంట్రుకలు | కంబళి | చేకే వెంట్రుకలు.
Cotton	. . .	ధూది.
Yarn	. . .	నూలు.
Thread	. . .	నూలుపోగు.
A stitch	. . .	వొకకుట్టు.
A bottom or clew of thread.		నూలువుంట.
Silk	. . .	పట్టు.

Velvet	- - -	... మానూమల్.
Plush	- - -	... కంబళిగుడ్డ.
Shalloon	- - -	... నాణ్యమైనకంబళి.
A stuff	- - -	... గుడ్డనాణ్యమైనకంబళి.
Canvas	- - -	... కీతాను.
Cere-cloth	- - -	... మయినపుగుడ్డ.
Linen	- - -	... తెల్లబట్ట.
Cambric	- - -	... రేకుశ్ల్యా.
Muslin	- - -	... శల్యా.
Salampore	- - -	... శెలంపిరి.
Palampore	- - -	... చీటిదుప్పటి.
Gingham	- - -	... గింటెం.
A pair of shoes	- -	... చెప్పులజోడు.
The straps	. . .	... వారు.
A pair of boots	- -	... కాలిజోళ్లు.
The spurs	. . .	... కాలిజోడుముల్లు.
A pair of shoe buckles	... పాదరతుయొక్కబొక్కిలిను.	
A pair of slippers	. . .	... పైజారు.
A cap	- - -	... కుళ్లాయి.
The knob	- - -	... శిఖరం.
A hat	- - -	... టోపి.
A cocked hat	- - -	... మూడుమూలటోపి.
The crown	- - -	... టోపిశిఖరం.
A hat-band	- - -	... టోపినాడా.
A sash	- - -	... నడికట్టు.

Section Second.

రెండోభాగం.

WOMEN'S CLOTHES.

స్త్రీలయొక్కవస్త్రములు.

A gown వొకలంగి.

The lappet	- -	... వేలుకా దేది/వేలాడుతూవుండే వస్త్రం.
A petticoat	- -	... పావడ.
A jacket	- -	... రవికె.
The skirt	- .	... వస్త్రంయొక్క అంచు.
A lace	- - -	... నాడీసరిగె.
A bone lace	- -	... సరిగెగోటు.
A silver lace	- ,	... వెండిసరిగె.
A gold lace	- -	... బంగారుసరిగె.
A busk	- - -	... రవికెలోనూ ర్చేకొయ్య.
A bodice	- -	... దూదివేసినరవికె.
A loop	- - -	... రంద్రం/ద్వారం.
V girdle	- -	... మూలబట్ట.
A head-dress	- -	... తలముస్తెబు.
A fillet	- - -	... నాడా.
A hood	- -	... టోపి.
A bonnet	- .	... కుళ్లాయి.
A ribbon	- -	... పట్టునాడా.
A handkerchief	-	... లేఘగుడ్డ.
A pair of gloves	-	... చేతిజొడు.
An apron	- -	... కొంగు.
A mantle	- -	... శాలువ.
Finery, dress	- -	... నాగరీకం/అలంకారం.
A biggin, a child's cap	...	... బిడ్డకుళ్లాయ.
Child's clouts	-	... బిడ్డగుడ్డలు.
A frock	- -	... చిన్న అంగి.
Calico	- -	... తెల్లబట్ట.
Moorish cloth	-	... పరకాళ.
Painted calico	-	... చీటిబట్ట/ప్రాతపనిబట్ట.

Chintz	-	-	... చీటి.
Gauze	-	-	... గాజుగుడ్డు.
A stain	.	-	... కర | మరక.
An iron mould	-	-	... యిమముకర.

Section Third.

మూడోభాగం.

An ornament	-	-	... అలంకారం|జోడింపు.
A Jewel	-	-	... ఆభరణం.
A silver girdle	-	-	... నొడ్యణం.
A neck-lace	-	-	... కంఠసరం.
A tippet	-	-	... కంఠాబరణం.
A pair of bracelets	-	-	... చేతికంకణం.
Ear-rings	-	-	... ఖోశులు|కమ్మలు.
A gold chain	-	-	... బంగారపుగొలును.
A row	-	-	... సరం| పతకములోరాళ్లుచెక్కినది.
A row of pearls	-	-	... ముత్యాలకంఠి.
A clasp	-	-	... కొలికి.
Arm-ring	-	-	... చేతికడియములు.
A ring	-	-	... వుంగరం.
A diamond ring	-	-	... వజ్రపు వుంగరము.
A ring set with stones, a ring mounted with stones.	-	-	} రాళ్లుకట్టిన వుంగరం.
A plain ring, a hoop-ring...	-	-	సాదావుంగరం.
A locket	-	-	... రొమ్మచొక్కాయలోపొదిగివుండే పతకము.
A bodkin	-	-	... వెండిసూది.
A fan	-	-	... విశెనకర్త.
A veil	-	-	... ముసుకు.
A nose-gay	-	-	... పూలఛెండు| కురాయి.

Pomatum	- -	...	తలకు పూసుకునే వాసన తయిలం.
A comb	- -	...	దువ్వన.
A toilet, a dressing table.	.	బట్టలు ధరించుకునే మేజాబల్ల.	
Brush	- -	...	వెంట్రుకలకు చుప్ప.
Smelling salt	- -	...	ఆఘ్రాణిం చేవుప్పు.
Perfumery	- -	...	పరిమెళం.
Musk	- - -	...	కస్తూరి.
Civet	- - -	...	పునుగు.
Bergamotte	- .	...	పరిమెళ ద్రవ్యం.
Lavendar	- -	...	పరిమెళ మైనస్టీళ్లు.
Rose-water	- -	...	పన్నీరు.
Soap	- - -	...	సబ్బు.
A needle case	- -	...	సూచివర.
A pin	- - -	...	అల్పనాతి.
A needle	- -	...	సూచి.
A packing needle	-	...	దబ్బణం.
A knitting needle	-	...	కుట్టెసూచి.
A case	- - -	...	వర.
A thimble	- -	...	అంగస్తానం.
A snuff box	- -	...	ముక్కుపొడిబరణె.
Snuff	- - -	...	ముక్కుపొడి.
A pair of scissors	-	...	కత్తెర.
A pencil	- -	...	సీసంబోకివుండెపుల్లపెన్సిల్.
A pair of spectacles	-	...	సులోచనం.
A pair of Compasses	.	...	కొంప్పాసు.
A looking-glass	-	...	అద్దం.
A flower pot	- -	...	పుష్పాలుచెట్లునాటివుండేకోట్టి.
A cane	- .	...	చేతిబెత్తం.
An umbrella	- .	...	గొడుగు.

A sword . . .	... పెద్దకత్తి.
A watch . . .	... గడియారం.

CHAPTER VIII.

యెనిమిదో అధ్యాయం

Of a House and House- యిల్లున్ను | యింటిసామానులతో
hold Stuff. చేరినది.

Section First.

మాదటి భాగం.

A house - - -	... వొకయిల్లు.
A hut, a cottage . . .	... గుడిశె | తావారం.
A thatched house . . .	... విడవలియిల్లు.
An inn . . .	... ప్రయాణములవారియొక్క విడిది |
A lodge . . .	... భన | వుండబడ్డతావు.
A castle . . .	... కోట | వుబ్బరికె.
A partition . . .	... అంక్కణం.
A pavilion . . .	... గుడారం | వుట్టానస్తంభం.
A fabric, an edifice . . .	... మాళికె! కట్టినపని.
A file of building . . .	... వొకమాళికె.
Building - - -	... కట్టినపని | కొల్లెతపని.
Appurtenances - . . .	... జలనిధివృక్షపాషాణములు.
A pavement . . .	... తలవరుస | రాళ్లుపరిచినది.
The foundation - . . .	... అస్తిభాగం.
A wall . . .	... వొకగోడ.
A brick-wall - - -	... యిటిగోడ.
A mud-wall - - -	... మంటిగోడ.
A deep hole - - -	... గోడరంద్రం.
A prop - - -	... ముట్టుయిచ్చినస్తంభం.
A boards . . .	... పలకలు.

Poles . . . .	... స్తంభములు.
A bracket . . . .	... ముట్టుయిచ్చిన స్తంభం.
Rope . . . .	... దారాలు.
Coir rope . . . .	... టెంకాయనారదారాలు.
Stones . . . .	... నల్లరాళ్లు.
A brick . . . .	... యిటికె.
A brick-kiln . . . .	... యిటికెసూళ.
A square brick . . . .	... చదరపురాయి.
Chunam . . . .	... గుల్లసున్నం.
Lime . . . .	... సున్నం.
Lime-kiln . . . .	... సున్నంసూళ.
Putty . . . .	... బందన.
Lime stone . . . .	... సున్నంరాయి.
Clay . . . .	... బంకమన్ను.
Sand . . . .	... మన్ను.
A tile . . . .	... పెంక్కు.
A gutter tile . . . .	... పెద్దపెంక్కు.
A slate . . . .	... రాతిపలక.
A little joist . . . .	... చిన్ననీంగావట్టం.
A rafter . . . .	... నీంగావట్టం.
The roof . . . .	... పైపూరు | యింటిపైసామాను.
The cross beam . . . .	... డూలం.
The supporter . . . .	... ముట్టుకొయ్య.
Pillar . . . .	... స్తంభం.
Side-post . . . .	... స్తంభ ప్రదిష్ట.
A mortise . . . .	... రంధ్రం.
A tenon . . . .	... చీల | మేకు.
A cross tenon . . . .	... అడ్డమేకు.
Palmira lath . . . .	... తాటివలికెలు.
Bamboo lath . . . .	... వెదురువలికెలు.

A ladder . . .	... నిచ్చెన.
Pullies . . .	... కయలు.
Rails, trellis . . .	... క్రాదులు.
Ceiling boards . . .	... తారుసుపలకలు.
A shed . . .	... పందిలి.

Section Second.

రెండోభాగం

An entry, porch . . .	... వీదినడవ.
A hall . . .	... కాల | సూటం
A step . . .	... యెక్కైపడికట్ట.
A work-shop . . .	... పనిచేసే అంగడి.
The office . . .	... వ్యవహారంచేసేతావు.
A cook-room . . .	... వంటయిల్లు.
A store-room, barn . . .	... కళింజం | గిడ్డంగి.
A shop . . .	... వాక అంగడి.
The bake house . . .	... రొట్టెలగిడ్డంగి.
A veranda . . .	... సరకాడు.
A stable . . .	... గుర్రపులాయం.
A manger . . .	... పశువులదొడ్డి.
A straw . . .	... కసువు.
A coach house . . .	... రథంయిల్లు.
A well . . .	... బావి.
A bucket . . .	... యాతాపుబాన.
A bed chamber . . .	... పడకయిల్లు.
The necessary . . .	... పురువాది | జలభాధతావు.
A room . . .	... అరయిల్లు.
A chamber . . .	... చిన్నయిల్లు.
The yard . . .	... యింటిముంగిలి.
A back-yard . . .	... వెతసు.

A door . . . . .	... తలుపు.
The door-posts . . . . .	... దారబంధనం.
A hinge . . . . .	... తలుపుకీలు.
The knocker . . . . .	... తలుపుచెయిపిడి.
A lock . . . . .	... లోకం.
A bolt . . . . .	... గడ.
A bar . . . . .	... పై గడ.
A key . . . . .	... తాళం.
A padlock . . . . .	... ముద్దబీగం.
A window . . . . .	... కిటికీ | జన్నలు.
A curtain . . . . .	... తెర | దోమతెర.
A terrace . . . . .	... యింటిమిద్దే | తారుసు.

Section Third.

మాతోభాగం.

Furniture . . . . .	... యింటిసామానులు.
Moveable goods . . . . .	... కచ్చిలేసామానులు.
Chatles . . . . .	... తట్టుముట్టు.
Effects . . . . .	... సామానులు | సొమ్ము.
A box . . . . .	... బరిణె.
A trunk . . . . .	... తోలుపెట్టె.
A chest . . . . .	... పెట్టె.
A coffer . . . . .	... ద్రవ్యపెట్టె.
A rat-trap . . . . .	... యెలికెబోను.
A chimney . . . . .	... పొగసూడు.
A hearth . . . . .	... పొయ్యి.
A grate . . . . .	... యినపచట్టముల గ్రాది.
A pair of bellows . . . . .	... తుత్తి.
A pail . . . . .	... రం ద్రం.
A ladle . . . . .	... అపక.
A kettle . . . . .	... నీళ్లకొప్పెర.
A cover . . . . .	... మూత.

A handle . . . .	... చెయ్యిపిడి.
A pot . . . .	... వాకకుండ.
A pan . . . .	... వాకచట్టి.
A grid-iron . . . .	... యినపపొయ్యి.
A tinder box . . . .	... చెకుముక్కినూదిబుర్ర.
The tinder . . . .	... చెకుముక్కినూది.
A flint . . . .	... చెకుముక్కిరాయి.
A rope . . . .	... దారం.
A string . . . .	... నూలుదారం.
A Twine . . . .	... జనపపురిదారం.
A knot . . . .	... ముడి.
A nail . . . .	... ఆసివీల.
A wimble . . . .	... పెద్దతొరపణం.
A gimblet . . . .	... తొరపణం.
A towel . . . .	... తువాల.
A napkin . . . .	... పెద్దతువాలా.
A table cloth . . . .	... మేజూదుప్పటి.
A mortar . . . .	... రోలు.
A brass mortar . . . .	... విత్తడిరోలు.
A wooden mortar . . . .	... మానురోలు.
A tub . . . .	... పీపాయతొట్టి.
A sieve . . . .	... జల్లెడ.
A winnow . . . .	... చాటు.
A basket . . . .	... గంప.
A pair of scales, balance... (త్రాసు.	
The weight . . . .	... పడికట్లు.
A jug, a jar . . . .	... వాకజూడి.

Section Fourth.

నాలుగోభాగం.

Delf-ware నాణ్యమైనవస్తువులు.
-------------------	------------------------

Earthen-ware . . .	... మంటివస్తువులు.
China-ware . . .	... పీఠాగారివస్తువులు.
Glass-ware . . .	... అద్దంవస్తువులదినుసు.
A lamp . . .	... దీపం.
A lantern . . .	... దీపంగూడు.
A globe lantern . . .	... గుర్రంగావుండేదీపంగూడు.
A wall lantern . . .	... గోడదీపంగూడు.
A shade . . .	... మేజాదీపంగూడు.
A candle . . .	... వొకదీపం.
A candle-stick . . .	... కత్రిసాల.
A hanging lamp . . .	... వేలాడుతూవుండేదీపం.
A wax candle . . .	... మైనపువత్తి.
The wick . . .	... వత్తి.
A pair of snuffers . . .	... దీపంకత్తెర.
A pipe . . .	... వొకపీపాయి.
A pump . . .	... నీళ్లుచల్లెత్తోలు.
A washing tub . . .	... స్నానంతొట్టి.
Starch . . .	... గంజి.
Buck . . .	... వెల్లూవి.
Filth . . .	... మురికి.
A broomstick . . .	... చీపురుపుల్ల.
A bench . . .	... బించిపలక.
A stool . . .	... పీఠం.
The sink . . .	... జలదారి.
A drain . . .	... నీళ్లుపారేకాలవ.
Verdigrise . . .	... పుసుగు.

Section Fifth.

అయిదోభాగం

The hangings . . .	... తెరలు.
Tapestry, a carpet . . .	... జనుకాళం.
A double woven carpet . . .	... రత్నకంబళి.

A mat	. . .	చాప.
A bed, bedding	. . .	పరుపు.
A hanging cot	. . .	ఘాసుటుయ్యాల.
A bedstead, a cot	. . .	మంచం.
The tester, or top of a bed.		దోమతెరపందలి.
The bed-posts	. . .	దోమతెర స్తంభాలు.
The head-end	. . .	తలపాశం.
The foot-end	. . .	కాళ్లపాశం.
A pillow	. . .	దిండె/తలగడ
A pillow-case	. . .	తలగడగవెనె
A sheet	. . .	నుప్పటి.
Bed-clothes	, . . .	పడకవుడుపులు.
A quilt	. . .	సూదివేసినపరుపు.
A blanket	. . .	తెల్లకంబళి.
The curtains	. . .	దోమతెర.
The curtain rod	. . .	తెరకొయ్య.
A ring	. . .	పుంగరం.
A couch	. . .	సూచుండేమంచం.
A seat	. . .	పీఠం.
A chair	. . .	కురిచి.
A press, an almira	. . .	అలమూరు.
A cabinet	, . . .	చేతిపెట్టె.
A picture	. . .	పటం.
A table	. . .	మేజా.
A round table	. . .	గుండుమేజా.
A folding table	. . .	మడుపుమేజా.
A comb	. . .	దువ్వన.
A powder-box	, . . .	పిండిపెట్టె.

A veil	...	శీసా.
A bason	...	శట్టపాత్ర.
A gugglet	...	నూజాకొడుము.
A brush	...	వెంట్రుకలుబిగించినవలక.
A marble table	...	రాతిమేజా.
A cup	...	కోప.
A saucer	...	అడుగుకోప.
A sneaker	...	పెద్దకోప.
A tea pot	...	తేయాకుసీళ్లగెరిగె.
A sugar pot	...	శక్కరపీఠ గాణి.
A plate	...	భోజనంచేపీఠ గాణి.
A dish	...	శట్టపీఠ గాణి.
A knife	...	మేజాకత్తి.
A fork	...	ముల్లు.
A spoon	...	గెరిటె.
A salt-cellar	...	పుప్పుపాత్ర.
An oil cruet	...	నూనెశీసా.
A mustard-bottle	...	ఆవాలశీసా.
A tumbler	...	తాగేపాత్ర.
A bottle	...	నొకబుడ్డి.
A library	...	పుస్తకములశాల.
A book	...	నొకపుస్తకం.
A range of pots	...	తొందికుండలు.
A cup-board	...	పాత్రలువుండేతావు.
A drawer	...	పెట్టెఅర.
A bell	...	నొకఘంట.
A garland	...	పుష్పమాలాచిత్రపుమాల.
An ornament	...	అలంకారంశృంగారంపునగలు.
A coat of arms	...	వంశముద్ర ప్రనుస్మ్యులఅడయాళం.



CHAPTER IX.

తొమ్మిదో అధ్యాయం.

Of a City and Its Inhabitants.

వొక పట్టణమున్న వాటియొక్క
కాపులతో చేరినది.

Section First.

మొదటి భాగం.

A city	...	వొక పట్టణం | నగరం.
A town	...	వొక పట్టణం.
A trading city	...	వర్తక పట్టణం.
A country	...	వొక దేశం | పూరు | నాడు
The walls	...	అలంకం | కొత్తళం.
A gate	...	గెవిసి.
A street	...	వీధి.
A lane	...	సండువీధి.
An alley	...	చిన్నవీధి | యిరుకువీధి.
A passage	...	ప్రయాణమార్గం.
A plain	...	వొక బయలు.
A blind-lane	...	దోవలేనిసండు.
A pavement	...	రాళ్లుపరిచివుండే స్థళం.
A channel	...	నీళ్లకాలవ | నీళ్లుపారడం.
A ditch, a trench	...	అగ్జెంట్ | లోతు కాలవ.
A market	...	అంకడి.
An apothecary shop	...	మందులంకడి.
Provisions, commodities	...	తినుబండారములు | సరుకులు.
A meat-market, shambles.	...	మాంసాదులఅంకడి.
A fish-market	...	మచ్చులంకడి.
Poultry-market	...	కోళ్లుమాదులయినదిఅమ్మే అంకడి.
A house	...	వొక యిల్లు.
A palace	...	రాచనగరు.

A theatre	...	నాట్యమాడేతావు.
A hermitage	...	వనవాసం.
A solitude	...	యేకాంతం | యేకాంతస్థళం.
A college	...	శాస్త్రపల్లీకూటం.
An university	...	గొప్పశాస్త్రపల్లీకూటం.
A fort	...	వాకకోట.
Ramparts	...	అలంకం | కొత్తళం.
Barracks	...	రాణువకూల.
A main-guard	...	కావలిస్తళం.
A body-guard	...	ధారతనం చేశే వారిరవుతులు.
A court of justice	...	న్యాయంవిచారణచేశేచావడి.
A court of judicature	...	న్యాయాధిపతులసమూహం.
A court of directors	...	కుంపిని కార్యములువిచారణచేశే టండుకు రాజువల్లయేపాడైన సమూహం.
A court martial	...	రాణువకార్యములసమూహం.
A court of king's bench	...	రాజుయొక్కసమూహం.
The parliament	...	రాజ్యభారములవిచారణచేశేవారి యొక్కసమూహం.
A prison	...	కావలియిల్లు | చరసాల.
A jail, gaol	...	శిక్షంగి | కావలిఅర.
A debtor's jail	...	అప్పులవారియొక్క కావలిఅర.
A hospital	...	రోగస్తులసత్రం.
A navy hospital	...	వాడరోగస్తులసత్రం.
A bedlam, a madhouse	...	పిచ్చివాళ్లసత్రం.
A tavern	...	సారాయిఅంకడి.
A gaming house	...	జూజంఅడేఅంకడి.
A choultry	...	సత్రం|చావడి.
A poor house	...	అన్నసత్రం.

The carpenter's yard	...	వడ్లపనిచే శేతావు.
A bridge	. . .	వారధి.
A boat	. . .	పడవదోనె.
The bank	. . .	ద్రవ్యఅంఠడి|స రాజుఅంఠడి.
A bank note	. -	రూకలిచ్చే టిటి.
The bankshall	. . .	రేవు.
The beach	. . .	సముద్రపుదరి.
The custom house	...	మెట్టుతీర్వతీ శేతావు.
The custom, duty	. . .	తీర్వ.
A tax	- . . .	పన్ను.
A quit rent	. . .	యింటిపన్ను.
An annuity	. . .	సంవత్సరం సంవత్సరంకట్టేరూకలు.
An assesment	. . .	పన్ను.
The land tax	. . .	వూరిపన్ను.
The surveyor's office	...	నేలలుకొలిచేకచ్చేరి.
The town house	...	కచ్చేరి.
The general post office	...	ప్రధానమయిన తపాలాకచ్చేరి.
Postage	. . .	తపాల శెలవు| మజిలీకూలి.
The treasury	. . .	ఖజానవుండే స్తలం.
The war office	. . .	యుద్ధంతో చేరిన వారుకూండే స్తలం.
A committee	. . .	ధారతన గాండ్లు.
A council, a board	. . .	ఆలోచన సమూహం.
The military board	. . .	రాజువకార్యములకు వుండే సమూహం.
The board of revenue	...	రాజ్యంవరపు శెలవు కార్యములకు వుండే సమూహం.
The medical board	. . .	వయిద్య ఆలోచన సమూహం
The government house	...	ధారతనం యొక్క తావు.
The civil department	...	వూరిధారతనం యొక్క వుద్యోగ వగయిరా.

The military deparment ... రాణువపుద్యోగముక్తవగయిరా.

An arsenal, an armoury ... ఆయుధశాల.

The mint టంకశాల.

A boundary, a limit ... యెల్లగుండుశాల.

A bulwarks కొత్తళం.

Section Second.

రెండోభాగం.

An inhabitant , ... నొకకాపరస్తుడు | కాపు.

A native స్వదేశస్తుడు | నొకపూరివాడు.

A stranger కొత్తవాడు | పరదేశస్తుడు.

An individual నొకడు | సంసారి.

The subjects కాపులు.

A pilgrim పరదేశి | యాత్రచేసేవాడు.

A friar సన్యాసి.

A nun మఠంకన్య.

The nobility దొడ్డవారు | ప్రభువులు.

A villager నాటుపురంవాడు.

Section Third.

మూడోభాగం.

The honorable company ... మహాగాజరాజశ్రీకుంపనివారు.

A senior merchant కుంపనివారిమూలంలావుండే ప్రధాన
మయినవర్తకుడు.

A governor పెద్దధారతనగాడు.

A president సమూహానికిపెద్దధార.

The members సమూహంవారు.

A commander in chief ... శేనాధిపతి.

The chief యెజమానుడు | పెద్దధార.

A secretary పెద్దక్రాణి.

An assistant-secretary ... రెండోక్రాణి.

A counsellor ఆలోచనగాడు.

A town-major కోటవిచారణశేవకగాడు.

A town-adjutant	...	పేటవిచారణ శేవకాడు.
A deputy	...	రెండోవుద్యోగస్తుడు.
A contractor	...	కుంపినిపనికినాడుంబదికే చేసినవాడు.
A collector	...	పన్ను వసూలు చేశేవాడు.
An auditor	...	లెఖిలుకోధిం చేవాడు.
An accountant general	...	కుంపినిసంప్రతి.
A clerk	...	క్రాణి.
An assistant	...	కూడాపుం డేవుద్యోగస్తుడు.
An examiner	...	తప్పలుకోధిం చేవాడు.
A writer	...	క్రాణి.
A treasurer	...	ఖజానవిచారణక తక.
A surveyor	...	నేలలుకోలిచేవిచారణక తక.
A sea-customer	...	రేవుతీర్వ అధికారస్తుడు.
The master attendant	...	రేవుకప్తాడు.
A commissioner	...	పు తరపు పుచ్చుకున్నవాడు.
A pay-master	...	జీతాలుయిచ్చేవుద్యోగస్తుడు.
A post master general	...	తపాలకచ్చేరీలకుయెజమానుడు.
A store-keeper	...	సామగ్రిలవిచారణక తక.
A judge	...	న్యాయాధిపతి.
An attorney at law	...	న్యాయస్తలోకములవొకడిగాను వ్యాజ్యంఱిడేవాడు.
A lawyer	...	న్యాయశాస్త్రజ్ఞుడు.
A registrar	...	న్యాయస్తలోకములొల్లెఖివ్రాశేవాడు.
A justice of peace	...	న్యాయంవిచారణక తక.
An interpreter	...	న్యాయస్తలోకముయొక్క దుబాశి.
A translator	...	మారుభాషా త్రంఱిచేశేవాడు.

Section Fourth.

నాలుగోభాగం.

Doctor of divinity	...	వేదకాస్త్రి.
A philosopher	...	జ్ఞాని లోకకాస్త్రి వాది.
An historian	...	చరిత్రములు వ్రాశేవాడు.
A grammarian	...	వ్యాకరణకాస్త్రి వాది.
A lexicographer	...	నిఱండువ్రాశేవాడు.
A poet	...	కవీశ్వరుడు.
A fabulist	...	కల్పనకథలు వ్రాశేవాడు.
An orator	...	ప్రసంగం చేవాడు తర్కించేవాడు.
A school-master	...	పుపాఠ్యాయలు.
A dancing-master	...	నాట్యం నేపిణ్ణి చేవాడు.
A fencing-master	...	గెరడినేపిణ్ణి చేవాడు.
A singing-master	...	రాగపరిక్షునేపిణ్ణి చేవాడు.
An architect	...	శిల్పికాస్త్రి జ్ఞుడు.

Section Fifth.

అయిదోభాగం.

OF MECHANICS.

పనులు చేశేవారిలో చేరినది.

A painter	...	వనకపుపనివాడు.
An embroiderer	...	సరిగెపనివాడు.
A limner	...	చిత్రపుపనివాడు.
An enameller	...	నీలిగుడ్డలుపనివాడు.
A printer	...	అచ్చువేశేపనివాడు.
A compositor	...	అచ్చుకూర్చేవాడు.
A pressman	...	అచ్చుకొట్టేవాడు.
A book-binder	...	పుస్తకంకట్టేవాడు.
A hawker	...	వీధులలోతిరిగి అమ్మేవాడు.
A workman	...	వనివాడు/పుద్యోగస్తుడు.
A goldsmith	...	బంసారుపనిచేశేకంసలవాడు.

A silversmith	...	వెండిపనిచేసేకంసలవాడు.
A brasier	...	పిత్తలిపనిచేసేవాడు.
A iron or black smith	....	కరమలవాడు.
Agilder	...	బిణగారుమాల్దాంపూసేవాడు.
An engraver	...	చిత్రంచెక్కేపనివాడు.
A hatter	...	టోపీలుచేసేవాడు.
A barber	...	మంగలవాడు.
A watch-maker	...	గెడియారపుపనివాడు.
A glass-maker	...	అద్దాలుచేసేవాడు.
An auctioneer	...	యేలంపేసేవాడు.
A weaver	...	సాలెవాడు.
A tailor	...	కుత్తుపువాడు.
A potter	...	కుమ్మరవాడు.
An horseman	...	గుర్రపువాడు/కాస్తారి.
A farrier	...	గుర్రపువైద్యుడు.
A carpenter	...	వడ్లవాడు.
A baker	...	రోట్టెలవాడు.
A butcher	...	కటికేవాడు.
A fisherman	...	మత్స్యలుపట్టేవాడు.
An oil monger	...	గాండ్లవాడు | తిలఘూరకుడు.
A founder, a melter	...	వాహడపుపనివాడు.
A washerman	...	చాకలవాడు.
An ironman	...	యిస్త్రికిపనివాడు.
A grinder of knives	...	సానపెట్టేవాడు.
A servant	...	పనివాడు/కావకుడు.
A coachman	...	రథసాకధి.
A cook	...	వండేవాడు.
A cook-mate	...	వండేతిన్నవాడు.

A cook-maid	...	వంటక త్రై
A steward	...	వుగ్రాణగాడు
A butler	...	సారాయిగిడ్డంగివిచారణగాడు
A house-keeper	...	యింటివిచారణగాడు.
A dubash	...	దుబాశిద్విభాషి.
A tenant	...	అద్దెకువుండేవాడు.
Salary, wages	...	జీతం.

Section Sixth.

ఆరోభాగం.

The world	...	ప్రపంచం.
A tumbler	...	దొంబరవాడు.
A prestiges, prestigation...	...	గారడవిడ్డె.
A magic	...	అంజనం.
An enchantment	...	స్తంభనం.
A sorcery, a witchcraft	...	శూన్యం.
A magician	...	మంత్రవాది.
A soothsayer	...	జాతకంఛాప్పేవాడు
A puppet-show	...	బొమ్మలాట.
A house breaker	...	కన్నంవేళేవాడు.
A proud fellow	...	బడాయిగలిగినవాడు.
A liar	...	అబద్ధికుడు.
A back biter	...	కుంటెనగాడు.
A slanderer	...	దూషించేవాడు.
A dissembler	...	మాయదొంగ.
A perjurer	...	తప్పుసత్యంచేసేవాడు.
A false witness	...	తప్పుసాక్షి.
A scoundrel, villain	...	చెడువాడు/చండాలుడు.
A rogue, a knave	...	దొంగ.
A dupe, a gull	...	యెదిన్ని నమ్మేవాడు/ మేదకుడు.
A gambler	...	జూదగాడు.
A murderer,	...	చంపేవాడు.

A drunkard	...	తాగుబోతు.
A pimp	...	బడవాలనంచేశేవాడు.
An hangman	...	తూకుపేశేవాడు.
The execution	...	అణ్ణి.
The stocks	...	బండకొయ్య.
Gallows, gibbets	...	తూకుమాను.

CHAPTER X.

పదో అధ్యాయం.

Of Arts and Sciences.

నేపును | విద్యను
కాస్త్రములయొక్క.

Section First.

మౌదటిభాగం.

A science	...	అరువు | కల్పికాస్త్రం.
An art	...	విద్య.
A rule	...	కాస్త్రప్రమాణం.
Law	...	న్యాయప్రమాణం.
History	...	చెరిత్ర.
Grammar	...	వ్యాకరణం | లక్షణగ్రంథం.
An oration, a speech	...	తర్కం.
Husbandry	...	కాపుతనం | పైరుపని.
Horticulture	...	కోటపని.
Navigation	...	మాలిమికాస్త్రం.
Fortification	...	కోటకట్టేపని.
Fencing	...	గెరడి | సాము.
Music	...	సంగీతవాద్యం.
Singing	...	పాడడం.
Dancing	...	నాట్యం.
Drawing	...	పటములు | వ్రాశేవిద్య.

Writing . . .	... వ్రాశేవిద్య.
Printing . . .	... అచ్చు అక్షరములవిద్య.
<i>Section Second.</i> రెండోభాగం.	
The art of painting . . .	... పటములు వ్రాశేవిద్య.
A picture . . .	... వకరూపుపటం.
A map . . .	... దేశములు సముద్రము దోవలు వ్రాశి వుండేకాకితం.
A copper-plate . . .	... చిత్ర పటముల అచ్చు.
A print . . .	... అచ్చుపటముల అచ్చు.
A brush . . .	... వనకాంపూశేవంట్రుకలనుచ్చు.
A pencil . . .	... దీనంపోశివుండేకొయ్య.
A colour . . .	... వొకవనం | వైశి.
The colouring . . .	... పూర.

CHAPTER XI.

పదకొండో అధ్యాయం.

Of Tools and Implements.

పనిచేసే ఆయుధముల యొక్క.

Section First.

మొదటిభాగం.

A tool . . .	... పనిముట్టు | పని ఆయుధం.
A box . . .	... వభకరిణె.
A case . . .	... వకవొర | సొరుగు అర.
A working table . . .	... పనిచేసే మేజుబల్ల.
A watch . . .	... ఘడియారం.
A key . . .	... తాళం.
A chain . . .	... గొలుసు.
The wheels . . .	... చక్రం.
The barrels . . .	... గొట్టాలు.
The dial wheel . . .	... మూర్ఖ గడియారపు చక్రం.

The hour-hand	. . .	ఘంటలముల్లు.
A peg	. . .	మానుదీక.
A screw	. . .	తిరుగుడుదీక.
A anvil	. . .	సమ్మటి.
A hammer	. . .	సుత్తి.
A mallet	. . .	మానుసుత్తికొటాపులి.
A chisel	. . .	పులిచివ్వేపులి.
A pair of scissors	. . .	కత్తెర.
A pair of shears	. . .	గండకత్తెర పెద్దకత్తెర.
Nail	. . .	దీక.
A saw	. . .	రంపం.
A file	. . .	ఆకురాయి.
A gouge	. . .	వంపుపులి.
An axe	. . .	గొడ్డలి.
A hatchet	. . .	చిన్నగొడ్డలి.
An iron crow	. . .	గెడ్డవార.
An adze	. . .	చక్కెవాచి.
A gimblet, a borer	. . .	లోరపణం రం ద్రుంచే శే ఆయుధం.
<i>Section Second.</i>		రెండోభాగం.
A cask	. . .	వాకపీపాయి.
A hoop	. . .	పీపాయికట్టు.
A hone	. . .	కత్తిపదును పెట్టేరాయి.
A razor	. . .	మంగలకత్తి.
A strap	. . .	కత్తినూరేకోలు.
A printer's press	. . .	అచ్చువేశేసూత్రం.
An oil press	. . .	గానుగ.
A line	. . .	పంక్తి గీత నూలుదారం.
A trough	. . .	మానుకొట్టి.
A trowel	. . .	కొల్లిరవాని ఆయుధం కొల్లెట.

Glue	...	వజ్రం.
A whetstone	...	సాన గాయి.
A clew (of thread)	...	నూలుపుంటు.
A thread	...	వొక పోగు.
Yarn	...	నూలు.
The buck	...	యెల్లావి.
The bleaching	...	చలవ చేశేది.

CHAPTER XII.

పన్నెండో అధ్యాయం.

Of the Vehicles.

వాహనములు యొక్క

Section First.

మొదటిభాగం.

A carriage.	...	వొక వాహనం | బండి.
A coach	...	నాలుగు చక్రముల రథం.
A chariot	...	రెండుగుర్రముల రథం.
The door	...	తలపు.
The window	...	కిటికీ.
A coach house	...	రథం యిల్లు.
An harness	...	గుర్రపుముస్తీబు.
A saddle	...	బీని.
The reins	...	కళ్లెంవారు.
The bridle	...	కళ్లెం.
The eye-flaps	...	కంటిపట్టు.
The stirrups	...	అంగుపడి.
A whip	...	కొరడా.
A horse shoe	...	లాడం.
A curricule	...	శిఖరముకలిగిన బండి.
A post chaise	...	తపాలబండి.

A cart	. . .	యెడ్డులబండి.
A cartman	. . .	బండివాడు.
A dooly	. . .	డోలీ.

CHAPTER XIII.

పదమూడో అధ్యాయం.

Of Plays, Songs and Music.

ఆటలు పాటలు వాయిద్యముల యొక్క.

Section First.

మొదటిభాగం.

A theatre	. . .	వేషములయిల్లు.
A play-house	. . .	వల్లస మైన కాల.
A pantheon	. . .	వల్లస మైన కూటం | దేవతా స్తలం.
An act	. . .	వాకభాగం.
The curtains	. . .	తెగ.
The pit	. . .	నాటక కాల.
A front box	. . .	మొదటిపీఠం.
A side box	. . .	పక్క పీఠం.
A ticket	. . .	పుస్తరపునీటి.
A comedian, an actor	. . .	వేష గాడు.
A play	. . .	వేషం | నాటకం.
A comedy	. . .	నాటకం | వేషం.
A tragedy	. . .	వ్యసనమైన నాటకం.
A riddle	. . .	విడికథ.
An humorous jest	. . .	సరసంమాటలు.
A verse	. . .	శ్లోకం | పద్యం.

Section Second.

రెండోభాగం.

A music	. . .	వాయిద్యం.
---------	-------	-----------

A part . . . . .	... వొకభాగం.
The treble . . . . .	... రాత్రికులుకు | శోభితం.
The clearness of voice . . . . .	... మంచికఠం.
The tune . . . . .	... రాగం.
A musical sound . . . . .	... నాదం.
A song . . . . .	... పాట.
A fiddle . . . . .	... వీణె.
A bow . . . . .	... వీణెవిల్లు.
A guitar . . . . .	... వీణె.
A musical instrument . . . . .	... వాయిద్యం.
A flute . . . . .	... పిల్లకూవి | వేణు.
A fife . . . . .	... రాణువపిల్లకూవి.
A fiddler . . . . .	... వీణెవాయిం చేవాడు.
An organist . . . . .	... గుడివీణె వాయిం చేవాడు.
A bow . . . . .	... అణుకవ | వంగి చేసినమర్యాద.
A jump, leap . . . . .	... తుళ్లడం | దుమకడం.

CHAPTER XIV.

పథ్నాలుగో అధ్యాయం.

OF A CHURCH AND DIVINE
WORSHIP.వొక దేవాలయమున్ను దేవారాధన
యొక్క.

Section First.

మొదటిభాగం.

A church . . . . .	... వొకగుడిసభ.
A cathedral . . . . .	... పెద్దగుడి.
A chapel . . . . .	... చిన్నగుడి.
An organ . . . . .	... గుడివీణె.
A sanctuary . . . . .	... సన్నధి.
An altar . . . . .	... పీఠం.

A pulpit . . .	... ప్రసంగంచేతిన్నె.
A seat, a stall . . .	... ఆసనం.
A font . . .	... జ్ఞానస్నానతొట్టి.
A bell . . .	... ఘంట.
A passing bell . . .	... చావుఘంట.
A tower . . .	... గోపురం.
The church yard . . .	... గుడివారిలి.
The sepulchre . . .	... రాలియిల్లు.
A monument . . .	... గోరి.
A burying place . . .	... స్తావితంచేతావు.
A grave . . .	... పల్లం.
A coffin . . .	... పీనుగపెట్టె.
A funeral . . .	... కర్తం.
A bier . . .	... పాడశెపపాన్పు.
A burial . . .	... పూడ్చడం.
The funeral rites . . .	... కర్మాంశ్రం.
A taper . . .	... లావుమైనపువత్తి.
A candle . . .	... వత్తి.
A sacrifice . . .	... బలి.
A mass . . .	... పూజ.
A litany . . .	... ప్రార్థన.
A vow . . .	... మౌకేడి.
A purification . . .	... శుద్ధి.
Alms . . .	... బిక్షం.

Section Second.

రెండోభాగం.

An archbishop . . .	... ప్రధానమైనగురువు.
A bishop . . .	... పెద్దగురువు.
A priest, . . .	... గురువు.

A preacher, a lecturer	... తాఖీకుడు.
The laity	... సభవారు.
An exorcist	... పూజచేశేవాడు.
Church-warden	... గుడిమఱియ గాడు.
A temple	... దేవాలయం.
An idolator	... విగ్రహారాధనచేశేవాడు.
Paganism	... అజ్ఞానం.
A pagan, a heathen	... అజ్ఞాని.
Incredulity	... విశ్వాసం.

Section Third.

మూడోభాగం.

The divine service	... దేవకొలువు.
A prayer	... జపం | మంత్రం.
The praise	... స్తుతి | స్తోత్రం.
Confession	... పాపసంకీర్తనం.
A manual, or prayer book	జపపుస్తకం | వేదం.
The holy bible	... పరిశుద్ధమైన జపపుస్తకం.
The gospel	... సత్యవేదం.
The communion, lord's supper	పరిశుద్ధమైన లాడుభోజనం ప్రసాదం.
A penance, a mortification	తపం | తపస్సు.
The blessing, benediction	ఆర్పాదం.

Section Fourth.

నాలుగోభాగం.

God	... పరావరుడు.
Jesus Christ	... యేసుక్రీస్తు | రక్షకుడు.
God Almighty	... సర్వసామర్థ్యం కలిగిన పరావరుడు.
The attributes	... దైవలక్షణములు.
The divine Judge	... దైవలోకం యొక్క న్యాయాధిపతి.
The Redeemer	... రక్షకుడు.

The Saviour of the world	...	లోక రక్షకుడు.
The providence	...	దైవనినాయం.
The redemption	...	సంరక్షణ.
The glory	...	మోక్షం | పరం.
The blessedness, beatitude	...	కృప | రక్షణ.
The saint, the blessed	...	మోక్షం జేదిన వాడు.
An archangel	...	గంధర్వ రాజు.
An angel	...	గంధర్వుడు.
Gracious	...	కృపారసం.
Mercy	...	దయారసం.
Judgment	...	ఆజ్ఞ | నినాయ మైనది.
Vanities of the world	...	లోక మాయ.
The devil	...	దయ్యం.
Sin	...	పాపం.
The original sin	...	జన్మ పాపం.
The actual sin	...	కర్మ పాపం.

Section Fifth.

అయిదో భాగం.

THE REMARKABLE TIME OF A YEAR. సంవత్సరానికి వేడుకు నే శుభ దినములు పండుగ దినములు.

A feast, festival	...	పుణ్యం.
New year's day	...	సంవత్సరాది కొత్త సంవత్సరం.
Christmas day	...	సామ్మి పుట్టిన దినం.
Good friday	...	పెద్ద శుక్ర వారం | కొత్త శుక్ర వారం.
Holy saturday	...	మోక్ష శని వారం.
Ascension day	...	మోక్షానికి పోయిన దినం.
The resurrection	...	పునర్జన్మ పుత్సవం.

CHAPTER XV.

పదవిహానా అధ్యాయం.

Of a School and Education. పల్లికూటంయొక్క | విద్యయొక్క.

Section First.

మౌదటిభాగం.

A school . . .	... పల్లికూటం.
A free school . . .	... ధర్మ పల్లికూటం.
A boarding school . . .	... భోజనంపెట్టే పల్లికూటం.
An academy . . .	... శాస్త్ర పల్లికూటం.
An education . . .	... చదువు.
Learning . . .	... నేమకొనుట.
Master . . .	... వుపాధ్యాయులు.
A teacher . . .	... నేపిచ్చేవాడు.
A tutor . . .	... చిన్న పిల్లకాయలవుపాధ్యాయులు.
A scholar . . .	... శిష్యుడు.
A form . . .	... వరుస - చట్టం.
A bench , . . .	... చిన్నపలకపీఠ.
A desk . . .	... వంపుమేజా | డస్టుమేజా.
An ink-horn . . .	... యింక్ పేట్టె | కలంధాను.
A sand-box . . .	... మన్నువుంచేబరిణె.
A folder . . .	... కాకితంమడిచేదంతం.
A seal . . .	... ముద్ర.
A sealing wax . . .	... లక్క.
The wafers . . .	... జూబుసు వేశి అంటిం చేవై పరుబిల్ల.
A paper . . .	... కాకితం.
A sheet of paper . . .	... నొకకాకితం.
A sinking paper . . .	... శిగాఅడ్డేకాకితం.
A ruler . . .	... గీతలుగీచేగుండుకొయ్య | రూలుకర్ర.
A line . . .	... నొకపంక్తి.

A blot . . .	... గిరుకు.
A pen-knife . . .	... పేనాకత్తి.
A pen . . .	... చివ్విసపేనా.
A quill . . .	... చివ్వినిపేనా.
The slit . . .	... పేనాచీలికె.

Section Second.

రెండోభాగం.

A copy . . .	... నొకచట్టం | నఖిలు.
A writing . . .	... అక్షరం.
A letter . . .	... వ్రాసినజాబు.
A direction . . .	... పై విశాసం.
The sign . . .	... చేవ్రాలు.
The stroke . . .	... అక్షరచిమ్ములు.
A full stroke . . .	... పెద్దచిమ్ము.
An hair stroke . . .	... సన్నచిమ్ము.
The black-lines . . .	... అక్షరములుకుదరడానకు కాకితానికి అడుగున పెట్టేగీతలకాకితం.
A flourish . . .	... అక్షర అలంకారం.
A book . . .	... నొకపుస్తకం.
Alphabet . . .	... నొకభాషయొక్క అక్షరం.
A spelling-book . . .	... మాదటిపుస్తకం.
A cyphering-book . . .	... ఘణితపుస్తకం.
A leaf . . .	... నొకపక్కకాకితం.
Preface . . .	... పుస్తకంయొక్క పూర్వోత్తరం.
Index, contents . . .	... పుస్తకంయొక్క మాదటియేర్పాటు.
A volume . . .	... నొకపుస్తకం.
A column . . .	... వరస | పంక్తి.
A translation . . .	... మారుభాషాం త్రం చేసినసంగతి.
A tongue, a language . . .	... నొకభాష.
A mother tongue . . .	... స్వభాష.

A diction . . .	... మాట్లాడేవిధం.
Correction . . .	... తప్పుదిద్దేది.
A sentence . . .	... నొక వాక్యం | తీపు.
A lesson . . .	... పాఠం.
A praise . . .	... పొగడెడి | పొగడికె.
A punishment . . .	... దండన.
A forfeit . . .	... అపరాధం.
A rattan . . .	... పేము.
A lash' a stroke . . .	... నొక దెబ్బ.
A pedant . . .	... కొంచనేర్చినవాడు.
A studious boy . . .	... విద్యచురుకుయు కలిగినవాడు.
A wag . . .	... సరసజ్ఞుడు.
A block-head . . .	... తెలియనివాడు.
A dunce . . .	... పనికిమాలినవాడు.
The progress . . .	... విద్యయొక్క వకావడు | వృద్ధి

CHAPTER XVI.

పదహారో అధ్యాయం.

Of Trade and Things Relating to it.

వత్తకమున్న వాటితో చేరిన పనుల యొక్క.

Section First.

మాదటిభాగం.

Account . . .	... లెఖి.
Account current . . .	... జమాఖచులెఖి.
Account of sales . . .	... విక్రయలెఖి.
Agreement . . .	... వడంబడికె.
Arrear . . .	... బాకీ.
Arrearage . . .	... బాకీరూకలు.
Auction . . .	... యేలం.

Bag	...	మూట | సంచి.
Balance	...	బాకీ | త్రాసు.
Bale	...	బస్తా.
Bank	...	సంబంధి.
Bearer	...	కూలివాడు.
Bidder	...	వలదిగినవాడు.
Bill	...	చీటి.
Bill of debt	...	అప్పుచీటి.
Bill of exchange	...	వుండి.
Bill of sale	...	విక్రయచీటి.
Bond	...	పత్రం | అప్పుపత్రం.
Penalty bond	...	ముఖ్యలిక.
Book-keeping	...	జమ-ఖర్చుపుస్తకం.
Cash-book	...	రూకలవరపు కెలవుపుస్తకం.
Bill-book	...	వుండిలపుస్తకం.
Memorandum-book	...	జ్ఞాపకపుస్తకం.
Book-keeper	...	పెద్దకన్కం | వత్తకనులకన్కం.
Broker	...	తరగిరి.
Brokerage	...	తరుగు.
Bundle	...	కట్ట | మోపు.
Business	...	కని.
Cash	...	రూకలు | త్రవ్యం.
Cash-keeper	...	త్రవ్యంవుంచుకునివుండివాడు.
Cent	...	నూరు.
Certificate	...	నిజానికీరుజువైయ్యచీటి.
Charges	...	ఖర్చుఅయ్యె కెలవులు.
Cheap	...	నయం | ఎస్తారం.
Clearance	...	తీర్వతీరినచీటి.

Commission	...	నాక కార్యంతీచకాడానకుయిచ్చిన పుస్త్రవు.
Contracts	...	వడంబడికె.
Custom free	...	తీర్వమాపు.
Custom-house	...	తీర్వతీచెకాస్తలం.
Creditor	...	అప్పుయిచ్చినవాడు.
Current money	...	చెలూమణిరూకలు.
Dealer	...	వత్తకూడు.
Debt	...	అప్పు.
Debtor	...	అప్పుపుచ్చుకున్నవాడు.
Discount	...	లెళ్ళిలలోలోపుడు.
Earnest money	...	సంచకరువు.
Ditto	...	పైన చెప్పిన | మగిన్ని.
Entry	...	పుస్త్ర కంటోవ్రాశివుంచెడి.
Equivalent	...	అయివజు.
Freight	...	కేవు.
Fund	...	మాదటిరూకలు.
Gain	...	ఆదాయం.
Gift	...	కానుక.
Grocery	...	సంభారములు.
Goods	...	సరుకులు.
Income	...	వరవు.
Interest	...	వడ్డి.
Lease	...	గుత్తవ.
Loan	...	అప్పు.
Loan of money	...	అప్పుగాయిచ్చినరూకలు.
Manifest	...	కేవు లెళ్ళి.
Mark (of goods,)	...	సరుకులమూటముద్ర.
Merchandize	...	వత్తకొకొ.

Merchant . . .	... వర్తకుడు.
Mortgage . . .	... కుదువ.
Note . . .	... చీటి.
Out standing debt . . .	... రావలసినఅప్పు.
Promissory note . . .	... చేతితో వ్రాశియిచ్చినచీటి.
Pack . . .	... కట్ట | మూట.
Pack-cloth . . .	... టెట్టు.
Partner . . .	... పాలివర్తకుడు.
Partnership . . .	... పాలివర్తకం.
Pawn . . .	... కుదువ.
Passport . . .	... రాదారి.
Postage . . .	... తపాలరూకలు.
Present . . .	... బహుమానం.
Principal . . .	... అసలురూకలు.
Profit and loss . . .	... లాభమున్ననష్టమున్న.
Receipt . . .	... చెల్లినచీటి.
Sale . . .	... విక్రయం.
Sample . . .	... మాదిరి.
Security . . .	... జామీను.
Shop . . .	... అంగడి.
Shop keeper . . .	... అంగడివాడు.
Smuggling goods . . .	... చొరీసరుకులు.
Tarpaulin . . .	... కీలుచాప.
Trust . . .	... నం ఖ్వికె | వొప్పగింత్త.
Uncustomed goods . . .	... తీర్వవెయ్యనిసరుకు.
Wealth . . .	... ద్రవ్యం.
Worth . . .	... విక్రయం | వెల.

CHAPTER XVII.

పదహేతో అధ్యాయం.

Of the Country and Husbandry.

నాటుపురం యొక్క కాపు కనము.

Section First.

మాదటిభాగం.

A country . . .	నాటుపురం.
A way - - -	మార్గం.
A road - .	వూరిమార్గం.
The high-way -	పై దోవ! రాజవీధి.
Dirt - - -	మురికి | అడుసు.
Dust - - -	దుమ్ము | ధూళి.
A village - .	వొక గ్రామం.
An alley of trees -	చెట్లకాల.
A coop - - -	కూడిగూడు.
A stable - - -	గుర్రపులాయం.
A garden - - -	తోట.
The iron rails -	యినపచట్టాల గ్రాది.
The gardener -	తోటవాడు.
A garden bed .	పొది.
An alley, a walk -	పచారిచే శీకాల.
A wilderness, wood -	అడివి.
A grove . - -	తోపు.
A canal - - -	నీళ్లకాలవ.
A dunghill - - -	కుప్పటి శీతావు.
A pickaxe - - -	గడ్డపొర.
A mattock - - -	పొరచిప్ప.
A weeding-hook -	కలుపుతీ శీయనుము.
A sickle - - -	కొడవలి.
A swing : : :	యాతం.

A farm	-	-	...	గుత్తవ.
A farmer	-	-	...	గుత్తవగాడు.
A husbandman	-	-	...	షైరుకాపు.
A soil	-	-	...	నేలషయిరు.
The paddy-field	-	-	...	వడ్డపయిరు.
An acre	-	-	...	వొకకాళి.
Seed	-	-	...	విత్తనం.
Grain, corn	-	-	...	కాయధాన్యం.
Wheat	-	-	...	గోధుములు.
Barley	-	-	...	వెనురుబియ్యం.
Paddy	-	-	...	వడ్లు.
Rice	-	-	...	బియ్యం.
Rye	-	-	...	చిన్నగోధుములు.
Millet	-	-	...	అరికెబియ్యం.
Natchenee	-	-	...	తమిడెలు | పోళ్లు.
Maize	-	-	...	జొన్నలు.
Dhol	-	-	...	కండులు.
Horse gram	-	-	...	వులవలు.
Sedge	-	-	...	తుంగ.
Grass	-	-	...	పచ్చికసువు.
Lemon grass	-	-	...	కిచ్చిలికసువు.
An ear of corn	-	-	...	వెన్ను.
The stalk	-	-	...	కాడు.
The husk	-	-	...	పోట్టు. తోలు.
The straw	-	-	...	యెండుకసువు.
The tender corn	-	-	...	నారు.
A winnow	-	-	...	చాట.
A sieve-	-	-	...	జల్లెడ.
A hedge	-	-	...	కంచా వెలుగు.

Brambles	- - -	... ముండ్లచెట్టు.
A thorn	- - -	... వొకముల్లు.
A bush	- - -	... వొకచెట్టు|బొదరు.

CHAPTER XVIII.

పద్దెనిమిదో అధ్యాయం.

*Of Trees, Shrubs and
Plants.*వృక్షము | చెట్లు | మూలికెలతో
చేరినవి.*Section First.*

మౌదటిభాగం.

A tree	- - -	... వొకవృక్షం.
A fruit, tree	- - -	... ఫలిం చేవృక్షం.
A vine	- - -	... ద్రాక్షచెట్టు.
An apple tree	- - -	... చిన్న రేగుచెట్టు.
A rose apple tree	- - -	... జంబునే రేడిచెట్టు.
A pine apple tree	- - -	... అనాసచెట్టు.
A wild pine apple tree	... మౌగలిచెట్టు.	
A wood apple tree	- - -	... వెలగచెట్టు.
A custard apple tree	... కీతాఫలచెట్టు.	
A banian tree	- - -	... మర్రిచెట్టు.
A bullockheart tree	- - -	... రామకీతాఫలచెట్టు.
A mast tree	- - -	... అశోకవృక్షం.
An orange tree	- - -	... కిచ్చిలిచెట్టు.
A pomegranate tree	- - -	... దాదినిమ్మచెట్టు.
A gallnut tree	- - -	... మాశికాయచెట్టు.
A lemon tree	- - -	... నిమ్మచెట్టు.
An almond tree	- - -	... బొదంపెట్టు.
A fig tree	- - -	... అత్తిచెట్టు.
A sandal tree	- - -	... గంధపుచెట్టు.

A plantain tree	-	...	అరిటి చెట్టు.
A gauva tree	-	...	గొయ్య చెట్టు.
A mangoe tree	-	...	మామిడి చెట్టు.
A margose tree	-	...	వేచ చెట్టు.
A castor tree	-	...	ఆమి దెవు చెట్టు.
A carambole tree	-	...	శమశ చెట్టు.
A jack tree	-	...	పనస చెట్టు.
A jamblan tree	-	...	నేరేడి చెట్టు.
An arica tree	-	...	పోక చెట్టు.
A beetle shrub	-	...	తమలపాకులీగె.
A tamarind tree	-	...	చింత చెట్టు. ———
A palmira tree	-	...	తాటి చెట్టు.
A cocoanut tree	-	...	టెంకాయ చెట్టు. ———
A bamboo tree	-	...	వెదురు చెట్టు.
A rattan tree	-	...	పేము చెట్టు.
A rose tree	-	...	పన్నీరు చెట్టు.
A laurel tree	-	...	పొన్న చెట్టు.
A date tree	-	...	ఖజూర చెట్టు.
A cork tree	-	...	బెండు చెట్టు! కాకు చెట్టు.
A willow tree	-	...	వాడగ న్నీరు చెట్టు.
A sugar reed	-	...	చెరుకు.
A wild sugar reed	-	...	వెల్లి చెరుకు.
A rush	-	...	జంబు.
The moss	-	...	పాచి.
Greens	-	...	కూరకు.
Sorrel	-	...	పులుసుకూరకు.
Cabbage	-	...	కొలుపుకూరకు.
Purslain	-	...	పప్పుకూరకు.
A gourd	-	...	గుమ్మిడికాయ.

A water gourd, pumpkin.	సొరకాయ.
A cucumber	... చోసకాయ.
An onion	... పుల్లిగడ్డ.
Garlick	... తెల్లగడ్డ.
Bengal pease	... బటానాలు.
Beans	... జిక్కుడువిత్తులు.
Lentils	... కారామణులు.
Parsley	... పశిరికూరాకు.
Mint	... వుడదలొంకూరాకు.
Fennel	... సదకుప్పి.
Dill	... మెంతులు.
Cinnamon shrub	... జిలగరతీగె.
Chilly shrub	... మిరపతీగె.
Jussamine	... మల్లెపువ్వు.
A milk y hedge	... జెముడు.
The branches	... కొమ్మలు.
The tender spring	... గురుతు ! చిగురు.
The kernel	... పప్పు.
The stone	... విత్తు.
The bunch	... గొల ! గొత్తు.
Grapes	... దీవిద్రాకువండ్లు.
A flake of plantains	... అరిటిపండ్లగొల.
A flower	... పుష్పం ! పువ్వు.
A bud	... మొగ్గ.
A leaf	... నొకఅకు ! రేకు.

CHAPTER XIX.

పందొమ్మిదో అధ్యాయం.

Of Beasts.

మృగములయొక్క.

Section First.

మాదటిభాగం.

A beast, an animal	...	మృగం.
A horse	...	వొకసుర్రం.
A mare	...	ఆడసుర్రం.
A mule	...	కంకరగాడిదె.
A colt	...	గుర్రపిల్ల.
A nag	...	మట్టం.
A race horse	...	పంద్యపుసుర్రం.
A post horse	...	తపాలసుర్రం.
An ass, a jackass	...	గాడిదె.
An ox	...	యెడ్డు | వృషభం.
A cow	...	ఆవు.
A bull	...	వృషభం.
A bullock	...	యెడ్డు.
A calf	...	దూడ.
A heifer	...	తరపునూడ | పెయనూడ.
An ewe	...	గొర్రె.
A sheep	...	వేట | గొర్రె.
A lamb, a kid	...	వేటపిల్ల.
A ram	...	పొట్టేలు.
A goat	...	మేక.
A he goat	...	మాగమేక.
A she goat	...	ఆడమేక.
A hog, a swine	...	పంది.
A sow	...	ఆడపంది.

A pig	...	పందిపిల్ల.
A boar	...	మాగపంది.
A wild boar	...	అడివిపంది.
A wild sow	...	అడివి ఆడపంది.
A deer, stag	...	జింక.
A hind	...	ఆడజింక.
A buck	...	మాగజింక.
A bear	...	వెలుగొడ్డు.
A bear's cub	...	వెలుగొడ్డుపిల్ల.
A lion	...	సింహం.
A lioness	...	ఆడసింహం.
A tiger	...	పులి.
A tigress	...	ఆడపులి.
A tiger's whelp	...	పులిపిల్ల.
A camel	...	వొంటె.
A buffalo	...	దున్నపోతు.
An elephant	...	యేనుగ.
An unicorn	...	ఛాండామృగం.
A crocodile	...	మాసలి.
A wolf	...	తోడేలు.
A wolf's cub	...	తోడేలుపిల్ల.
A fox	...	గుంటనక్క.
A jackall	...	నక్క.
A squirrel	...	వుడత.
A mongoose	...	ముంగీను.
A hare	...	కుందేలు.
A rabbit	...	శీముకుందేలు.
A guana	...	వుడుము.
A dog	...	కుక్క.

A bitch	...	అడవిక్క.
A pup	...	కుక్క పిల్ల.
A hound	...	వేటకుక్క.
A cat	...	పిల్లి.
A pole cat	...	అడివిపిల్లి.
A monkey	...	కొతి.
A rat	...	యెలికె.
A bandicoot	...	పందికొక్క.
A bloodsucker	...	తొండ.
A mouse	...	చిట్టెలికె.
A shrew mouse	...	చుంచు.
The horns	...	వృగంకొమ్మలు.
The snout	...	తొండం|వృగముయొక్కముక్కు.
A cattle	...	పెంచేజాతి మంద.
A flock	...	మంద.
A shepherd	...	మేపేవాడు| గొల్లవాడు.
A shepherdess	...	గొల్లది.
A cowherd	...	పశువులమేపేవాడు.
A hunting, a chase	...	వేట.
A pig	...	పందిపిల్ల.
A hunter, huntsman	...	వేటగాడు.
A powder-horn	...	మందుపుం చేబరిణె.
A pouch	...	నంచి.

CHAPTER XX.

యిరవైయో అధ్యాయం.

Of Birds and Volatiles.

పక్షులుయొగి రేజీవేరాసులయొక్క.

Section First.

మొదటిభాగం.

A bird : : పక్షి.

A swallow . . .	... వుల్లంకిపిట్ట.
A sparrow . . .	... వూరపిచ్చిక.
A parrot . . .	... చిలుక.
King-fisher, bittern . . .	... లకుముకి.
A plover . . .	... పిగిలిపిట్ట.
A black bird . . .	... భారద్వాజం.
An owl . . .	... గుడ్లనూబ.
A braminy kite . . .	... గరుళ్ళంతుడు.
A raven, a rook . . .	... జెముడుకాకి.
A crow . . .	... కాకి.
A bat . . .	... పెద్దగబ్బడాయి.
An eagle, a vulture . . .	... బోరుబొంతగూళ్ళి.
A felon . . .	... దేగ.
A kite . . .	... గెద్ద.
A paddy bird . . .	... కొంగ.
A peacock . . .	... నెమిలి.
A pea-hen . . .	... ఆడనెమిలి.
A pea-chick . . .	... నెమిలిపిల్ల.
A swan . . .	... హంస.
A quail . . .	... పూరేడు.
A lark . . .	... భరతపిట్ట.
A sand lark . . .	... రాళ్లుమింగేపక్షి.
A teal . . .	... చిలవ.
A pigeon, a dove . . .	... పావురాయి.
Fowl, a hen . . .	... కోడి.
A cock . . .	... పుంజు.
A fullet . . .	... పెట్ట.
A chick, chicken . . .	... కోడిపిల్ల.
A turkey . . .	... కీనుకోడిపుంజు.

A turkey hen . . .	... శీమకోడి.
A goose . . .	... పెద్దబాతు.
A gander . . .	... ఆడ పెద్దబాతు.
A gosling . . .	... బాతుపిల్ల.
A duck . . .	... పొట్టబాతు.
A water fowl . . .	... నీరుకోడి.
Poultry . . .	... కోడిమూదలయినది.

CHAPTER XXI.

యిరవైవకట్టో అధ్యాయం

Of Fishes and Aquatics.

మత్స్యములు నీళ్లలోచెరించబడ్డ
జీవరాసులయొక్క.

Section First.

మూడటిభాగం.

A fish . . .	... చాప.
A fresh water fish . . .	... యేటిచాప.
An eel . . .	... పాముచాప.
A salt-fish . . .	... పుప్పు వేసినచాప.
A thornback . . .	... తిరికెచాప.
Shrimps . . .	... చన్నాకొని.
A whale . . .	... తిమింగలం.
A flying fish . . .	... కోలాచాప.
A sword fish . . .	... మకరచాప.
A mullet . . .	... మడవచాప.
A shark . . .	... సొరచాప.
A craw fish . . .	... నంఠ్రకాయ.
A crab . . .	... పెద్దనంఠ్రకాయ.
Prawn . . .	... రొయ్య.

Snail	• • •	... నక్షసుల్ల.
An oyster	- - -	... నత్తచిప్పలు.
Tortoise	• •	... సముద్రపుతాంబెలు.
Turtle	- -	... తాంబెలు.
An alligator	, -	... మాసలి.
Frog	- - -	... కప్ప.

Section Second.

రెండోభాగం.

A mother of pearl	- ...	ముత్యపుచిప్ప.
A tortoise-shell	- - ...	తాంబెలుచిప్ప.
A milter	- - ...	మాగచాప.
A spawner	- - ...	ఆడచాప.
The fins	- - ...	ముల్లుచాపరెక్కలు.
The claws	- - ...	నండ్రకాయకాలు.
A shell fish	- - ...	చిప్పకలిగినచాప.
A net	- - - ...	వల.
A fisherman	- - ...	చాపలుపట్టేవాడు.
A fishing boat	- - ...	చాపపడవ.
Pearl fishery	- - ...	ముత్యాలసలాభం.
A fish-hook	• • ...	గీలం.
An angler	- - ...	గీలాపుచివ్వవేళేవాడు.

CHAPTER XXII.

యిరవై రెండోఅధ్యాయం

Of Venomous Creatures.

విషజెంతువులయొక్క.

Section First.

మొదటిభాగం.

A venom, a poison	- ...	విషం.
A serpent, a snake	- ...	పాము.
A cobra capel	- - ...	నాగుపాము.
An adder	• • ...	కట్లపాము.

A lizard	...	బల్లి.
A spider	...	యెనిమిదికాళ్లపురుగు.
Scorpion	...	తేలు.
Black scorpion	...	మండ్రగబ్బ.
Toad	...	తేర.

Section Second.

రెండోభాగం.

A grub	...	చిన్నవండు / పురుగు.
A worm, a vermin	...	పురుగు
A caterpillar	...	కంబళిపురుగు.
A leech	...	జలక.
A glow-worm	...	మిణకరపురుగు.
A moth	...	చెమలు.
A silk-worm	...	పట్టుపురుగు.
An ant, pismire	...	చీమ.
An ant-hill	...	చీమపుట్ట.
A louse	...	పేను.
A nit	...	యూరు.
A bug	...	నల్లి.
A fly	...	యూగె.
A dragon	...	తుమ్మిడె.
A muskitoe, a gnat	...	దోమ.
A bee	...	తేనెగె.
A drone	...	భ్రమరం.
An ox fly	...	జోరీగె.
Wax	...	మయినం.



CHAPTER XXIII.

యిరువైమూడో అధ్యాయం.

*Of Minerals or Possils
and Metal.*

బిలములున్న పంచలోహముల
యొక్క

Section First.

మాదటి అధ్యాయం.

- A mine బిలద్వారం.
- Plaster సాండు.
- Chalk శీమసుంన్నం.
- A pebble పలుకురాయి.
- A flint stone చకుమక్కిరాయి.
- A wet stone సానరాయి.
- A black stone నల్లరాయి.
- Precious stones నవరత్నములు.
- A diamond వజ్రం.
- A topaz పుష్యగాఠం.
- An emerald పచ్చవైడూర్యం.
- Ruby కౌపు.
- Carbuncle మాణిక్యం.
- Sardonyx గోమేధికం.
- Coral పగడం.
- Pearl ముత్యం.
- A jet నల్లపూస.

Section Second.

రెండోభాగం.

- A volcano అగ్నికొండ.
- The touch of gold బంగారువన్నె.
- Gold బంగారు.
- Silver వెండి.
- Copper రాగి.

Brass	...	విత్తలి.
Tinsel	...	కాటిబంగారు.
Red copper	...	రాగి.
Pinchbeck	...	తంబాకు.
Iron	...	యినుము.
Pewter, tin	...	తగరం.
Steel	...	వూక్కు.
Lead	...	చీసం.
White lead	...	తెల్లచీసం | తెల్లసింధూరం.
Red lead	...	సింధూరం.
Salt-petre	...	పెట్టుప్పు.
Brimstone	...	గొండకం.
Quick silver	...	పాదరసం.
Spelter	...	తుత్తివాగం.
Bane	...	పాషాణం.
Ratsbane	...	యెలికపాషాణం.
Alum	...	పడికారం.
Copperas	...	మయిల్ దుత్తం.
Vitriol	...	పాల్ దుత్తం.
Vermilion	...	లింగం | తాళకం.
Ruddle	...	యెర్రమన్ను.
Quick lime	...	తాల్చినకున్నం.
Pipe clay	...	నామం.



CHAPTER XXIV.

యిరవైనాలుగో అధ్యాయం.

Of Colours.

వనకములయొక్క.

Section First.

మాదటిభాగం.

White . . .	... తెలుపు.
Black . . .	... నలుపు.
Red . . .	... యెరుపు.
Blue . . .	... నీలం.
Yellow . . .	... పసుపు.
Green . . .	... పచ్చ.
Light green . . .	... ఆకు పచ్చ.
Dark green . . .	... నల్లపచ్చ.
Pale . . .	... మూసినవనకం.
Grey . . .	... వూదావనకం.
Ash colour . . .	... బూడిదెవనకం.
Dark . . .	... అంధకారవనకం|మడ్డివనకం.
Citron colour . . .	... దూడినిమ్మకాయవనకం.
Orange colour . . .	... కిచ్చిలివనకం.
Rose colour . . .	... లేతయెరుపు.

CHAPTER XXV.

యిరవై అయిదో అధ్యాయం.

Of War, Weapons, &c.

యుద్ధం| ఆయుధములున్నయింక అనేక
కార్యములయొక్క.

Section First.

మాదటిభాగం.

War . . .	... జగడం| యుద్ధం.
Civil war . . .	... అన్యాయకలహం.
Warfare . . .	... బండ్రోతు మోగతనం.

The head quarters	. . .	రాణువచేరేతాపు.
Proclamation	. . .	అవాహ.
The enemy	. . .	శత్రువు.
A treaty of peace	. . .	సమాధానం | నొడంబడికె.
Peace	. . .	సమాధానం.
Capitulation	. . .	కోటవొప్పగించేవడుంబడికె.
An expedition	. . .	దండుయెత్తిపొయ్యేది.
Pay	. . .	జీతం.
Batta	. . .	బత్తం.

Section Second.

రెండోభాగం.

A soldier	. . .	నొకబంట్లోడు | సోల్ దారుడు.
An officer	. . .	నొకశేర్వగాడు.
A commander in chief	. . .	శేనాధిపతి | రాణువయెజమానుడు.
A general	. . .	శేనాధిపతి | జెనరల్.
A colonel	. . .	వ్యూహానికి యెజమానుడు
A major	. . .	మానలోపుం డేయెజమానుడు
A captain	. . .	నూరురాణువకు శేర్వగాడు.
A lieutenant	. . .	కడనపుం డేయెజమానుడు.
A muster master	. . .	రాణువసరిచూచేవాడు.
A quarter master	. . .	దండుదిగడానకుతగినచోటువిచారించే శేర్వగాడు.
An ensign	. . .	నిశానిపట్టేవాడు.
An adjutant	. . .	తక్కువవుద్యోగస్తుడు | అజిటాంట్.
A master of ordnance	. . .	పిరంగియెజమానుడు.
A serjeant	. . .	సారజంతు అనే శేవకుడు.
Drum major	. . .	తంబురవాగ్గల్గకుపెద్దవాడు.
Drummer	. . .	తంబురవాడు.

- A fifer దండుపిళ్లంగోవివాడు.
- A trumpeter బూరగపూదేవాడు.
- A trooper, horseman గుర్రంమీదవుండికొలువుకొలిచేవాడు.
- Bombardier ఓరంగివాడు.
- A pension పుపకారజీతం.
- An invalid కొలువుచేశేతుండుసుశక్తిలేనివాడు.

Section Third.

మూడోభాగం.

- A gun, a cannon నొకపిరంగి.
- A cannon shot, or ball పిరంగిగుండు.
- A mortar బొంబుసుపిరంగి.
- A demi cannon అరపిరంగి.
- A double cannon జోడుపిరంగి.
- A firelock తుపాకీ.
- Match సరవత్తి.
- Pistol చేతిపాకీ.
- Stock తుపాకీకట్టె.
- Lock తుపాకీగుర్రంయీడ్చేబిస.
- Pan తుపాకీచెవువ్వు.
- Cock తుపాకీగుర్రం.
- Ramrod, rammer సలాకు.
- Gun-powder తుపాకీమందు | పిరంగి కాల్చేమందు.
- Shot గుండు.
- Small shot రవ.
- Bayonet తుపాకీపడిననీను.
- Sword పెద్దకత్తి.
- Scabbard, sheath కత్తివర.
- A pike యాటి.
- A bow, a cross విల్లు.

- A sling . . . గుర్రము వడికాల్.
- A dart, an arrow . . . అంబు.
- Colours . . . కొక్క.
- Flag staff . . . కొడిస్తంభం.
- A drum . . . తంబురు.
- A trumpet . . . పూదేమూరగ.

Section Fourth. నాలుగోభాగం.

- Troopers, forces . . . రాణువ.
- A body of troops . . . కేవ.
- March . . . వడ.
- A patrol . . . జాముసుకోదన.
- A cavalry horse . . . గుర్రపురాణువ.
- Infantry, foot . . . కాలిరాణువ.
- An army . . . రాణువ | దండు.
- A camp . . . దండు.
- A battalion . . . పతాళం.
- A regiment . . . వెయ్యజనం.
- A company . . . నూరుమందిరాణువ.
- A tent . . . గుడారం | డేరా.
- A battery . . . మోబా.
- A citadel . . . లాంకోట.
- A castle . . . పుప్పరాగి | కోట.
- A fort, fortress . . . కోట.
- Bastion . . . కొత్తళం.
- A battle or engagement... జగడం.
- A challenger . . . జగడానికంటిచేది.
- Assault, storm . . . లగ్గులకుయెక్కెడి.
- Pillage, plunder . . . కొక్క.
- The spoils, booty . . . కొళ్లపాంము.
- Military stores . . . రస్తు.

A victory	- - .	... జయం.
A banner	- -	... బిరుదుకొడి.
Bonfires, fireworks	- ...	స్తంభబాణం | పెట్లకంభం.
Illuminations	- -	... దీపముల అలంకారం.
A cracker	- - -	... పెట్లకంభం | పటాను.
A Rocket	. - -	... బాణం.
A port-fire	- -	... పగులువత్తి.
A blue-fire	. - -	... మత్తాబు.
A sky-rocket	- -	... ఆకాశబాణం | రాచూరిబాణం.
A wheel-rocket	- ...	చక్రబాణం.
A battle-rocket	- .	... యుద్ధబాణం.

CHAPTER XXVI.

యిరవై ఆరో అధ్యాయం.

*Of Navy & Naval
Affairs.*

వాడలున్న వాడలయొక్క కార్య
ములున్న.

Section First.

మొదటిభాగం.

A ship	- -	... నౌకవాడ.
A merchantman	- -	... వలకపువాడ.
A man of war	- -	... జగడపువాడ.
A frigate	- - -	... త్వర గావరిగెల్లేవాడ.
A sloop	. .	... చిన్న స్తంభవాడ | సులుబు.
A long boat	- -	... వాడపడవ.
A mast	. - .	... స్తంభం | నౌకవాడ స్తంభం.
A sail	. .	... వాడవాప.
A flag	. . .	... కొడి.
A rope	. . .	... దారం.
A cable	. . .	... అమారుతాడు.
An anchor	. . .	... లంగరు.

Section Second.

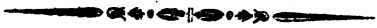
రెండోభాగం.

A speaking trumpet . . .	మాట్లాడేబూరగ.
Tarpaulin . . .	కీలుచాప.
A voyage . . .	సబురు.
A captain . . .	వాడయెజమానుడు | కేపీటెన్.
A pilot . . .	మాలిమి.
A purser . . .	వాడలెళ్ళివ్రా శేవాడు.
A passenger . . .	వాడమీదపొయ్యే ప్రయాణ గాడు.
An admiral . . .	వాడల శేనాధిపతి.
A commodore . . .	జగడువాడల శేనాధిపతి.
The capture . . .	పట్టుబట్టవాడ.
A boat . . .	పడవ.
A float of wood . . .	కట్టుమాను.
A raft . . .	లెప్ప.
A boatman . . .	పడవవాడు.
A rover . . .	తండుకోలయూడ్యేవాడు.

Section Third.

మూడోభాగం.

To embark or to go aboard	వాడకెక్కేది.
To disembark or land.....	దరికిది గేది | వాడలోనుండిది గేది
To come ashore . . .	దరికివచ్చేది.
To freight a ship . . .	కేవుకుమాట్లాడేది.
To strike the flag . . .	కొడిదిం చేది.
To run ashore . . .	వాడదరికెట్టించుది.



CHAPTER XXVII.

యరవైయేతోఅధ్యాయం.

Dignities, Titles, & Chief Employment or Honours in Civil Life.

అన్యోన్యసంచారములొప్పుండబడ్డ శ్రేష్ఠమైన కార్యములున్న పట్టపు కార్యములున్న యెక్కువైన వుద్యోగములయొక్క.

Section First.

మాదటిభాగం.

- An emperor - - - ... రారాజు.
- An empress - - - ... రారాజుదేవి.
- A king రాజు.
- A queen - - - ... పట్టపు దేవి | రాజుభార్య.
- A monarch యేకాధిపతి.
- A sovereign . - ... స్వయాధిపతి.
- A prince రాచకొమారుడు.
- A princess రాచకొమార్తె.
- A minister of state - ... మంత్రి | ప్రధాని.
- A knight - - - ... ఔత్తవంతుమైన ప్రభువు.
- A lord - - - ... స్వామి.
- A lady - - - ... పెద్దధారసాని.
- An esquire - - - ... శ్రేష్ఠమైన ధార | ధార.
- A gentleman - - - ... ధార.
- An ambassador - - - ... రాయభారస్తుడు.
- A council - - - ... ఆలోచనసమూహం.
- Court of king's bench - ... రాజుసమూహం.
- A judge న్యాయాధిపతి.

Section Second.

రెండోభాగం.

- A barrister వ్యాజ్యంయొక్క న్యాయముల కా ప్రవాధి.

A registrar . . .	... న్యాయ స్తలముయొక్క కనకం.
A justice of peace . . .	... న్యాయంవిచారిం చేవరపధార.
An action of plea - . . .	... వ్యాజ్యం.
Pleadings . . .	... వ్యాజ్యమూడెది.
Summons - - . . .	... న్యాయ స్తలానికి రప్పించ బడ్డ కాకితములు.
Bailiff . . . . .	... న్యాయ స్తలంయొక్క పవివాడు.
A sheriff . . . . .	... అవాల్ దారుడు | పరిపు.
A petition . . . . .	... మనివి చేసుకునే కాకితం
A complaint - - . . .	... ప్రాదు | వ్యాజ్యమూలం
A complainant, a plaintiff... . . .	... ప్రాదుక త్తక | వ్యాజ్య గాడు.
A defendent . . . . .	... యెదటి వ్యాజ్య గాడు.
A jury . . . . .	... నేర స్తులవ్యవహారంవిచారణ చేసి నిదానించేవాడు.
A verdict . . . . .	... నేర స్తులకుయిచ్చే తీపుక.
A sentence, a decision . . . . .	... తీపుక.
An award . . . . .	... తీపుక చట్టం.
An affidavit . . . . .	... సత్య ప్రమాణం గా వ్రాశియిచ్చినది.
A warrant . . . . .	... గిడ్డంగిలో పెట్టే ఆజ్ఞ.
A trial . . . . .	... న్యాయంవిచారణ.
An evidence, witness . . . . .	... సాక్షి.
A crime, a guilt . . . . .	... నేరం.
A guilty person . . . . .	... నేర స్తుడు.
A goal keeper - . . . . .	... చరసాల కాచుకునివుండేవాడు.
Prisoner's bolts . . . . .	... పంకిళ్లు.
Hand fetters . . . . .	... చేతిపంకిళ్లు.
The bar . . . . .	... న్యాయ స్తలములో నేర స్తులను నిలిపి మాట్లాడేతావు.



Section First.

మాదటిభాగం.

A game, a play . . .	...	జూదం ఆట | ఆట్లాడే ఆట.
A pas-time . . .	...	ప్రాస్తుపుచ్చడం.
A ball . . .	...	చెండు | వుంట.
A bat . . .	...	చెండుకొట్టేపలక.
A top . . .	...	బొంగరం.
Marbles . . .	...	గోలిగుండ్లు.
Doll . . .	...	బొమ్మ.
Puppet . . .	...	ప్రతిమె.
A kite . . .	...	ఘాలిపటా.
A swing, swinging . . .	...	పుయ్యాల | పుయ్యాలవూరిగీది.
Running . . .	...	పరుగులెత్తడం.
A chess board . . .	...	చదరంగంపలక | చొకటాలపలక.
Chess, tick tack . . .	...	చదరంగం | చొకటాలు.
Chessmen . . .	...	చదరంగబలం | చొకటాలకాయలు.
Backgammon . . .	...	పాబికెలు.
Dice . . .	...	దాయపుగింజలు.
Cards . . .	...	ఆడేకాకితాలు.
A lottery . . .	...	అదృష్టానికీచీటివెయ్యడం.
A lottery ticket . . .	...	అదృష్టచీటి.
Prize . . .	...	గెల్చినచీటి.
Blank . . .	...	వైడినచీటి.

CHAPTER XXIX.

యరవై తొమ్మిదో అధ్యాయం.

Of Time.

కాలముయొక్క .

Section First.

మూడటిభాగం.

A time . . .	... కాలం | కేపునమయం.
An age . . .	... పురుషాయిస్సు.
A date . . .	... తారీఖు | తేది.
A calendar . . .	... పంచాంగం.
A day . . .	... వొకదినం.
Cock-crowing . . .	... కోడికూకేవ్యాళ.
Sunrise . . .	... సూర్యోదయం.
Morning . . .	... తెల్లవారడం.
Forenoon . . .	... మధ్యాహ్నానికి మునుపు.
Noon . . .	... మధ్యాహ్నం.
Afternoon . . .	... మధ్యాహ్నంమీదట | సాయంత్రం.
Sunset, evening . . .	... సాయంత్రం | సూర్యాస్తమానం.
Night . . .	... రాత్రి.
Midnight . . .	... అభరాత్రి.
The deep night . . .	... నదిర్ఘామ.
An hour . . .	... వొకఘడియ.
Half an hour . . .	... అరఘడియ.
A quarter of an hour . . .	... కాలుఘడియ.
One o'clock . . .	... వొకఘంట.
A minute . . .	... వొకనిమిషం.
A moment . . .	... వొకక్షణం.
A year . . .	... వొకసంవత్సరం.
A month . . .	... వొకనెల.

A leap year 3౬౬ దినములుకూడినది నొక
నాలుగో సంవత్సరం.

A week నొకవారం.

Section Second.

రెండోభాగం.

THE DAYS OF A WEEK.

వారముయొక్క దినములు.

- Sunday ఆదివారం.
- Monday సోమవారం.
- Tuesday మంగళవారం.
- Wednesday బుధవారం.
- Thursday బృహస్పతివారం | గురువారం.
- Friday శుక్రవారం.
- Saturday శనివారం.

THE MONTHS OF A YEAR.

సంవత్సరముయొక్క నెలలు.

- January జనై | పుష్యం.
- February మాసి | మాఖం.
- March పంగుణి | ఫాల్గుణం.
- April చిత్తి | చైత్రం.
- May వైయాశి | వైశాఖం.
- June ఆసి | జ్యేష్ఠం.
- July ఆది | ఆషాఢం.
- August ఆషాఢి | శ్రావణం.
- September పెరటాశి | భాద్రపదం.
- October అశ్విని | ఆశ్వజం.
- November కార్తికీ | కార్తీకం.
- December మాగణి | మాగణిరం.

THE SEASONS OF A YEAR.

సంవత్సరముయొక్క కాలములు
కందాయములు.

- Spring విత్తనాలకాలం.
- Summer యెండకాలం | వసంతకాలం.

Autumn . . .	... ఆకులు రాలే కాలం | ఫలకాలం.
Winter . . .	... వరుషా కాలం.
Harvest . . .	... కౌత కాలం.
Famine . . .	... కుదుపు కాలం.
Fruit season . . .	... రసకందాయం | ఫలకాలం.

CHAPTER XXX.

ముప్పైయో అధ్యాయం.

Of Numbers.

సంఖ్యలు యొక్క.

Section First.

మాదటిభాగం.

1 One . . .	- I	౧.
2 Two . . .	- II	౨.
3 Three . . .	- III	౩.
4 Four . . .	- IV	౪.
5 Five . . .	- V	౫.
6 Six . . .	- VI	౬.
7 Seven . . .	- VII	౭.
8 Eight . . .	- VIII	౮.
9 Nine . . .	- IX	౯.
10 Ten . . .	- X	౧౦.
11 Eleven . . .	- XI	౧౧.
12 Twelve . . .	- XII	౧౨.
13 Thirteen . . .	- XIII	౧౩.
14 Fourteen . . .	- XIV	౧౪.
15 Fifteen . . .	- XV	౧౫.
16 Sixteen . . .	- XVI	౧౬.

17	Seventeen	. . .	- XVII	౧౭.
18	Eighteen	. . .	- XVIII	౧౮.
19	Nineteen	. . .	- XIX	౧౯.
20	Twenty	. . .	- XX	౨౦.
21	Twenty one	. . .	- XXI	౨౧.
30	Thirty	. . .	- XXX	౩౦.
40	Forty	. . .	- XL	౪౦.
50	Fifty	. . .	- L	౫౦.
60	Sixty	. . .	- LX	౬౦.
70	Seventy	. . .	- LXX	౭౦.
80	Eighty	. . .	- LXXX	౮౦.
90	Ninety	. . .	- XC	౯౦.
100	Hundred	. . .	- C	౧౦౦.
101	One hundred and one	. . . }	CI	౧౦౧.
111	One hundred and eleven	. . . }	CXI	౧౧౧.
120	One hundred and twenty	. . . }	CXX	౧౨౦.
200	Two hundred	. . .	- CC	౨౦౦.
1000	One thousand	. . .	- M	౧౦౦౦.
1011	One thousand & eleven	. . . }	MXI	౧౦౧౧.
10,000	Ten thousand	. . .	- X,M	౧౦౦౦౦.
100,000	One hundred thousand.	. . . }	CM	౧౦౦,౦౦౦.
1,000, 000	One million	. . .	- X,M M	౧౦౦౦౦౦౦.

Section Second.

రెండోభాగం.

1st.	First	. . .	. ౧	ది	మొదటిది.
2d.	Second	. . .	. ౨	ది	రెండోది.
3d.	Third	. . .	. ౩	ది	మూడోది.
4th.	Fourth	. . .	. ౪	ది	నాలుగోది.

5th.	Fifth	- . . .	౫	ది	అయిదోది.
6th.	Sixth	. . . .	౬	ది	ఆరోది.
7th.	Seventh	- . . .	౭	ది	యేకోది.
8th.	Eighth	- . . .	౮	ది	యెనిమిదోది.
9th.	Ninth	- . . .	౯	ది	తొమ్మిదోది.
10th.	Tenth	- . . .	౧౦	ది	పదోది.

Section Third.

మూడోభాగం.

1-16	One sixteenth	- . . .	—	వీసం.
1/8	One eighth	- . . .	౭	పరక.
3-16	Three sixteenths	- . . .	౬	ముప్పీసం.
4-16 or 1/4	One quarter	- . . .	|	పాతిక.
5-16	Five sixteenths	- . . .	| —	పాతికావీసం.
8-16 or 1/2	Half	- . . .	౪	అర.
9-16	Nine sixteenths	- . . .	౪ —	అరావీసం.
12-16 or 3/4	Three quarters	౪౪	ముక్కా	లు.
13-16	Thirteenth	- . . .	౪ —	ముప్పాతికవీసం.
1-5	One-fifth	- . . .		నాలుగుమావులు.
1-10	One-tenth	- . . .		రెండుమావులు.
1-20	One-twentieth	- . . .		వొకమావు.
1-40	One-fortieth	- . . .		అరమావు.
1-80	One-eightieth	- . . .		కాణి.
A part	- . . .			వొకభాగం.

CHAPTER XXXI.

ముప్పైవకటో అధ్యాయం.

Of Measures Weights and Coins. కొలననున్న తూనికెనున్నరూకలు కాసులయొక్క.

Section First.

మొదటిభాగం.

A measure . . . వొకపది | కొల.

A foot	-	...	నొక అడుగు.
A cubit	-	...	నొక మూర.
A hand breadth	-	...	బెత్తెను.
A span	-	...	నొక జాణ.
An inch	-	...	నొక అంగుళం.
A yard	-	...	నొక గజం.
An acre	.	...	నొక కాణి.
A mile	-	...	నొక ఘడియదూరం.
A degree	-	...	అరవై ఘడియదూరం.
An olluck	-	...	నొక అళాకు.
A marcal	-	...	నొక తూము.
A parah	-	...	అయిదు తూములు | నొక పర.
A garce	-	...	నొక గలకె.
A gallon	-	...	రెండున్నర పది | నొక గాలన్.
A pint	-	...	రెండున్నర అళాకు | పయిన్ టీ.
Weight	-	...	తూనికె | వదికట్టు.
Troy weight	-	...	బుగారు | వాడ్డి | అవుషదము మాదలయ్యుదానియొక్క తూనికె.
Avoirdupois weight	...	...	సరుకుతూనికె.
A pair of scales, balance	:	త్రాసు.	
Scales	-	...	త్రాసుకట్టె
Basins	-	...	త్రాసుగిన్నెలు
Beam	-	...	త్రాసుకొయ్య.
Needle	-	...	త్రాసుముల్లు.
An hundred weight, cwt.	.	...	౧౦౦ రతులతూనికె.
A pound	-	...	రతి.
A pollum	-	...	పలం.
A viss	-	...	వీకె.
A maund	-	...	మనుగు

A candy	- - -	... కంఠ్య.
Grain measure	- - -	... ధాన్యంకొల.
Wine measure	- - -	... సారాయికొల.
A coin	- - -	... నాకకాసు.
Money	- - -	... రూకలు.
Counterfeit money	- - -	... చెల్లనిరూకలు.
Current money	- - -	... చెలూమణిరూకలు.
A guinea	- - -	... బంగారుకాసు.
A pound sterling	- - -	... 104 వరహానాకపవునే.
A dollar	- - -	... నాకడాలరు.
A star pagoda	- - -	... నాకపూలవరహాణి.
Rupee	. . .	... రూపాయ.
A fanam	- - -	... రూక.
A double fanam	- - -	... పెద్దరూక.

A SECOND VOCABULARY.

CHAPTER. XXXII.

ముప్పై రెండో అధ్యాయం.

Section First.

మౌనవిభాగం.

<i>Singular.</i>		యేకవచనం.
I	- - -	... నేను.
Thou	- - -	... నీవు.
He	- - -	... వాడు.
She	- - -	... ఆమె.
It	- - -	... అది | దాన్ని.
My	- - -	... నాయొక్క.
Thy	- - -	... నీయొక్క.
His	- - -	... వానియొక్క.
Her	- - -	... ఆమెయొక్క | ఆమెను.

Its	...	దానియొక్క.
Mine	...	నాది.
Thine	...	నీది.
Hers	...	ఆమెది.
Me	...	నన్ను.
Thee	...	నిన్ను.
Him	...	వాణ్ణి.

Plural.

బహువచనం.

We	...	మేము | మనము.
Ye or you	...	మీరు.
They	...	వారు.
Our	...	మా యొక్క | మన యొక్క.
Your	...	మీ యొక్క.
Their	...	వారి యొక్క.
Ours	...	మాది | మనది.
Yours	...	మీది.
Theirs	...	వారిది.
Us	...	మమ్మన | మనమున.
Them	...	వారిని.

Section Second.

రెండోభాగం.

Who	...	యెవరు.
Whose	...	యెవరియొక్క.
Whom	...	యెవరిని.
Whoever	}	యెవరైనా.
Whosoever		
Whomsoever	...	యెవరినైనా.
Which	...	యెది.
Wherever	}	యేడైనా.
Whichever		

This	...	యది.
These	...	యవి.
That	..	అది.
Those	...	అవి.
What	...	యేమి.
Whatever	}	యేమైనా.
Whatsoever		
Of	...	యొక్క.
To	...	కు | కి.
For	...	కొరకు.
By	...	వల్ల | వద్ద.
With	...	తో.
In	...	లో.
Into	...	లోపలికి.
Within	...	లోపల.
Without	...	గాక | వినాహా.
Over	...	మీద.
Under	...	కింద.
Between	...	మధ్య.
From	...	నుంచి.
Up	...	మీద.
Down	...	కింద.
Before	...	ముందు | ముందర.
Behind	...	వెనక.
Off	...	దూరం.
After	...	తర్వాత.
About	...	గురించి.
A	}	వకటి.
An		

The	. . .	... యా.
Why	. . .	} యెందుకు.
What for	. . .	
When	. . .	... యెప్పుడు.
Now	. . .	... యిప్పుడు.
Then	. . .	... అప్పుడు.
There	. . .	... అక్కడ.
Here	- - -	... యిక్కడ.
Whereof	- - -	... దేనియొక్క.
Hereof	- - -	... దీనియొక్క.
Thereof	. . .	... దానియొక్క.
Whereto	. . .	} దేనికి.
Whereunto	. . .	
Hereto	. . .	} దీనికి.
Hereunto	. . .	
Thereto	. . .	} దానికి.
Thereunto	- - -	
Whenceforth	- - -	} యెదిమాదలుకొని.
Whenceforward	- - -	
Whereby	- - -	... యెందువల్ల.
Hereby	- . .	... యిందువల్ల.
Thereby	- - -	... అందువల్ల.
Herewith	- - -	... యిందుతో.
Wherewith	- - -	... యెందుతో.
Therewith	. - -	... అందుతో.
Wherein	- - .	... యెందులో.
Herein	- - -	... యిందులో.
Therein	- - -	... అందులో.
Whereupon	. . .	... యెందుమీద.
Hereupon	. . .	... యిందుమీద.
Wherefore	- - .	} కాబట్టి.
Therefore	. . .	

Hitherto	- . . .	... యదివరకు.
Everlasting	- . . .	... శాశ్వతమైన.
Either	- . . .	... రెండోవకటి.
Recently	- . . .	} నూతనంగా:
Already	- . . .	

A BRIEF CATALOGUE OF
REGULAR VERBS.

To Abandon	. . .	... విసర్జించేది,
Abandoned	- . . .	... విసర్జించినది.
To Abate	- . . .	... తగ్గిపోయేది.
Abated	- . . .	... తగ్గిపోయినది.
To Abuse	- . . .	... వుదాసించేది.
Abused	- . . .	... వుదాసించినది.
To Accept	- . . .	... అంగీకరించేది.
Accepted	- . . .	... అంగీకరించినది.
To Accomplish	- . . .	... నెరవేర్చేది.
Accomplished	- . . .	... నెరవేర్చినది.
To Acquaint	. . .	... తెలియచేసేది.
Acquainted	- . . .	... తెలియచేసినది.
To Acquire	- . . .	... సంపాదించేది.
Acquired	- . . .	... సంపాదించినది.
To Adorn	- . . .	... అలంకరించేది.
Adorned	- . . .	... అలంకరించినది.
To Advance	- . . .	... ముందుగాయిచ్చేది.
Advanced	- . . .	... ముందుగాయిచ్చినది.
To Advice	- . . .	... బుద్ధిచెప్పేది.
Advised	- . . .	... బుద్ధిచెప్పినది.

To Answer	- - -	... ప్రత్యుత్తరంచాప్పేది.
Answered	- - -	... ప్రత్యుత్తరంచప్పినది.
To Appoint	- - -	... నేమించి.
To Apprehend	- - -	... పట్టుకునేది.
To Apprise	- - -	... తెలియచేసేది.
To Approve	- - -	... సమ్మతించేది/మచ్చేది.
To Arrive	- - -	... ప్రవేశించేది/వచ్చిచేరేది.
To Ask	- - -	... అడిగేది.
To Assist	- - -	... సహాయంచేసేది.
Assure	- - -	... నిజమనినిశ్చయముగాచాప్పేది.
To Bankrupt	- - -	... దీవాలాఅయ్యేది.
Bargain	- - -	... బేరంచేసేది.
" Beg	- - -	... వేడుకునేది.
" Bestow	- - -	... యిచ్చేది.
" Bruise	- - -	... నలగకొట్టేది.
" Call	- - -	... పిలిచేది.
" Cancel	- - -	... రద్దుచేసేది.
" Challenge	- - -	... జగదానికిపిలిచేది.
" Change	- - -	... మార్చేది.
" Collect	- - -	... జమచేసేది.
" Command	- - -	... ఆజ్ఞాపించేది.
" Commence	- - -	... ఆరంభించేది.
" Commit	- - -	... వాప్పగించేది/కైదుచేసేది/పంపించేది.
" Compel	- - -	... బలాత్కారంచేసేది.
" Compile	- - -	... గ్రంథాలలోనుంచియెత్తివ్రాసేది.
" Complain	- - -	... ఫిర్యాదుచేసేది.
" Conceal	- - -	... దాచేది.
" Conclude	- - -	... ముగించేది.
" Conduct	- - -	... తీసుకునిపోయ్యేది.

" Confine	- - -	... కైసుపరచేది। అడ్డుమేర్పరిచేది.
" Consider	- - -	... యోచించేది.
" Correct	- - -	... దిద్దేది। దందించేది.
" Cover	- - -	... మూశేది.
" Dance	- - -	... నాట్యంచేసేది.
" Deceive	- - -	... మోసంచేసేది.
" Declare	- - -	... తెలియచేసేది.
" Deliver	- - -	... వాప్పగించేది.
" Demand	- - -	... అడిగేది.
" Deposit	- - -	... అనామత్తుగావుంచేది.
" Deviate	- - -	... తప్పుదోవపొయ్యేది.
" Disburse	- - -	... కడుచేసేది.
" Discipline	- - -	... తరిబీతుచేసేది.
" Discourse	- - -	... ప్రసంగంచేసేది.
" Disgrace	- - -	... అవమానపరిచేది.
" Dismiss	- - -	... బరతరపుచేసేది.
" Divide	- - -	... భాగించేది.
" Drown	- - -	... నీళ్లలోమునిగిపోయేది.
" Earn	- - -	... కృషివల్ల సంపాదించేది.
" Educate	- - -	... విద్యనేపేర్చేది.
" E lapse	- - -	... కాలహరణమయ్యేది.
" Embrace	- - -	... ఆలింగనంచేసుకునేది.
" Empower	- - -	... అధికారముచ్చేది.
" Enable	- - -	... శక్తికలగచేసేది.
" Endeavour	- - -	... ప్రయత్నపడేది.
" Engrave	- - -	... చిత్రంచేక్కేది.
" Entertain	- - -	... సంతోషపరిచేది.
" Entitle	- - -	... స్వతంత్రంకలగచేసేది.
" Envy	- - -	... అసూయపడేది.

- " Establish స్థాపించేది.
 " Examine తనిఖీచేసేది.
 " Exclaim ఘట్టగాచాపేసి.
 " Excuse మన్నించేది.
 " Exercise సాధకంచేసేది.
 " Expend అర్జుణచేసేది.
 " Expire చనిపోయేది.
 " Explain విశదపరచేది.
 " Export యెగుమతీచేసేది.
 " Express చాపేసి.
 " Fade వాడేది కమ్మేది.
 " Fail తప్పేది మాటతప్పేది.
 " Fear భయపడేది.
 " Fetch తీసుకొచ్చేది.
 " Finish ముగించేది.
 " Fix చేచ్చేది అమర్చేది.
 " Flatter ముఖస్తుతిచేసేది.
 " Flog కొట్టేది.
 " Fold మఱిచేది.
 " Force బలాత్కారంచేసేది.
 " Forfeit దండగబెట్టేది.
 " Forward పంపించేది.
 " Frighten భయపరిచి.
 " Game ఆడమాడేవి.
 " Gape ఆవలించి.
 " Gather చేర్చుచి.
 " Glorify ప్రశస్తిపరిచేది.
 " Govern పాలించేది.
 " Gratify తృప్తిపరచేది.

To Halt	మాకాంశేదేది.	
„ Happen	సంభవించేది.	
„ Hate	అసూయపడేది.	
„ Honour	ప్రతిష్ఠపరచేది.	
„ Hire	బాడేగతీసుకునేది.	
„ Hope	కోరేది.	
„ Illustrate	విశదపరచేది| దృష్టాంత్రంజప్పేది.	
„ Imagine	తలచేది.	
„ Implore	అనుకునేదా| వేడుకునేది.	
„ Import	దిగుమతచేసేది| బయటనుంచితచ్చేది.	
„ Improve	వృద్ధి అయ్యేది.	
„ Inclose	బిడాయించేది.	
„ Increase	వృద్ధిచేసేది.	
„ Inform	తలియచేసేది.	
„ Inhabit	కాపరంపుండేది.	
„ Injure	నొప్పించేది| చెడపామ్మేది.	
„ Inquire	అడిగేది| విచారించేది.	
„ Inscribe	పై నిలాసం వ్రాసేది.	
„ Instruct	విద్యనేపేడేది.	
„ Intend	యెత్తుకడేది.	
„ Introduce	భేటిచెయించేది.	
„ Investigate	విమశ్కణచేసేది.	
„ Join	చేకేదాది.	
„ Iron	యిక్ష్మకచేసేది.	
„ Judge	నిదానించేది.	
„ Jump	దాటేది.	
„ Justify	కాపాడేది| తక్షించేది.	
„ Kick	తన్నేది.	
„ Kill	చంపేది.	

To Kiss	...	ముద్దు పెట్టేది.
„ Knock	...	గుద్దెడి కొట్టేది.
„ Lace	...	జడవేసేది సరిగవేసేది.
„ Lash	...	కొట్టేది.
„ Laugh	...	నవ్వేది.
„ Learn	...	నేచుకనునది.
„ Legislate	...	న్యాయాలయేర్పరిచేది.
„ Lick	...	నాకేది.
„ Like	...	సమ్మతిపడేది.
„ Limit	...	హద్దుపరిచేది.
„ Liquidate	...	రోజుంటిచేకేది.
„ Lodge	...	కాపరంచేసేది.
„ Look	...	చూచేది.
„ Love	...	ఆసించేది.
„ Magnify	...	గొప్పచేసేది.
„ Maintain	...	పోషించేది.
„ Manage	...	నిర్వాహించేసేది.
„ Mark	...	గుతుకాపెట్టేది.
„ Marry	...	వివాహంచేసేది.
„ Measure	...	కొలిచేది.
„ Melt	...	కరిగేది.
„ Mention	...	ప్రతచేరన్నానా మాట చేరన్నానా తెలియచేసేది.
„ Mingle	...	కలిపేది.
„ Miss	...	తప్పేది. పొయ్యేది.
„ Mix	...	కలిపేది.
„ Mortgage	...	తాకట్టు పెట్టేది.
„ Multiply	...	గుణించేది.
„ Murder	...	చంపేది.

To Neglect	...	అశ్రద్ధచేసేది.
„ Nominate	...	నేమించేది.
„ Note	}	తెలియచేసేది.
„ Notify		
„ Nourish	...	అన్నంపెట్టిపోషించేది.
„ Object	...	విఘాతంచేసేది.
„ Oblige	...	బాధ్యుడవడేది.
„ Obtain	...	పొందేది.
„ Occupy	...	అనుభవించేది.
„ Omit	...	విడిచిపెట్టేది.
„ Open	...	తెరిచేది.
„ Oppose	...	యెదిరించేది.
„ Oppress	...	కష్టించేసేది! తొందరచేసేది.
„ Over-whelm	...	ఊహించేది.
„ Out-live	...	కానాదినములుజీవంతుడయివుండేది.
„ Owe	...	బాగావుండేది.
„ Pacify	...	కాంతపరిచేది.
„ Paint	...	రంగుపూసేది.
„ Pardon	...	మన్నించేది.
„ Pawn	...	తాకట్టుపెట్టేది.
„ Penetrate	...	గ్రహించేది! తెలుసుకునేది.
„ Perceive	...	తెలుసుకునేది.
„ Perfect	...	పూర్తిచేసేది.
„ Perform	...	నడిపించేది.
„ Perish	...	మృతమయ్యేది.
„ Permit	...	శెలవుయిచ్చేది.
„ Perplex	...	తొందరపెట్టేది!
„ Persuade	...	బోధించేది.
„ Peruse	...	చదివిచూసేది.

To Pillage	... కొల్లవెట్టెడి.	
„ Pinch	... గల్లెడి.	
„ Plant	... నాటెడి.	}
„ Play	... ఆడెడి.	
„ Plough	... దున్నెడి.	
„ Plunder	... కొల్లవెట్టెడి.	
„ Point	... సూచించెడి.	
„ Possess	... స్వాధీనపరుచుకునేది.	
„ Postpone	... అభ్యంతరంచేసేది.	
„ Pour	... పోసేది.	
„ Practise	... అభ్యాసంచేసేది.	
„ Pray	... ప్రార్థించెడి/వేడుకునేది.	
„ Preach	... ప్రాచారణచేసేది.	
„ Prevent	... ఆడ్డిచేసేది.	
„ Print	... అచ్చుచేసేది.	
„ Prison	... తైదుచేసేది.	
„ Proceed	... సామ్యెడి.	
„ Procure	... సంపాదించెడి.	
„ Produce	... ఫలపరచెడి.	
„ Progress	... కృద్ధి అయ్యెడి.	
„ Promise	... వాక్ ధర్తంచేసేది.	
„ Prosecute	... కోట్లనీసర్కారుచేసేది.	
„ Prosper	... వృద్ధి అయ్యెడి.	
„ Prostrate	... సమస్తారంచేసేది.	
„ Protect	... ఆదరించెడి.	
„ Prove	... తుజుచేసేది.	
„ Provide	... సంపాదించెడి.	
„ Publish	... ప్రకటించెడి.	
„ Punish	... తిడుతెడిది.	

To Purchase	కొనేది.	
„ Purify	పరిశుభపరిచేది.	
„ Pursue	వేంబడించేది.	
„ Push	తుల్యం చేసేది.	
„ Qualify	తరబియ్యముచేసేది.	
„ Quench	అపేక్షిచేది.	
„ Question	ప్రశ్నచేసేది | అడిగేది.	
„ Quit	విడిచిపెట్టేది.	
„ Rain	వరుకంకురించేది.	
„ Ramble	సంచరించేది.	
„ Rate	ధరయేర్పరిచేది.	
„ Ravish	బలాత్కారంగా స్త్రీనిపొందేది.	
„ Reach	చేరేది | అందేది.	
„ Rebuke	కసిరేది | గూఱించేది.	
„ Receive	తీసుకొనేది.	
„ Recollect	జ్ఞాపకం చేసుకొనేది.	
„ Recommend	శిపాసుకాచేసేది.	
„ Redeem	విడిపించేది.	
„ Reduce	తగ్గించేది.	
„ Register	యేదైన ప్రాశిపేట్టి.	
„ Regulate	దిట్టపరచేది.	
„ Reject	తొలగివేసేది.	
„ Reign	రాజ్యపరిపాలనచేసేది.	
„ Rejoin	తిరిగిచేప్పేది.	
„ Release	విడదలచేసేది.	
„ Relinquish	విడిచిపెట్టేది.	
„ Relish	దుదిచూడేది.	
„ Remain	వుండేది.	
„ Remember	జ్ఞాపకం చేసుకొనేది.	

To Remit	...	రూకలుపంపించేది.
„ Renew	...	తిరుగా ఆరంభించేది.
„ Repair	...	మరామత్తుచేసేది.
„ Repeat	...	తిరిగి చెప్పేది.
„ Reply	...	ప్రతిభుత్తరభుచేప్పేది.
„ Report	...	తెలియచేసేది.
„ Request	...	మనివిచనుకునేది.
„ Require	...	అడిగేది.
„ Resemble	...	వాకపాలిక గావుండేది.
„ Reside	...	వాసంచేసేది.
„ Resign	...	చాలించుకొనేది.
„ Resolve	...	నినకాయించేది.
„ Restore	...	తిరిగియిచ్చేది.
„ Resume	...	తిరిగి ఆరంభించేది.
„ Retire	...	వల్లిపావ్యేది.
„ Return	...	తిరిగివాచ్చేది.
„ Reveal	...	బయలుపరచేది.
„ Review	...	తిరిగిచూచేది | తోధించేది.
„ Revise	...	తిరిగిపరిశోధించేది.
„ Revoke	...	రద్దుచేసేది.
„ Reward	...	బహుమానంచేసేది.
„ Ridicule	...	హేళనంచేసేది.
„ Rob	...	దోచుకొనేది.
„ Round	...	చుట్టేది.
„ Rub	...	రాచేది.
„ Rain	...	వానకురించేది.
„ Ruin	...	పాడుచేసేది.

To Sacrifice	...	బలియిచ్చేది.
„ Salute	...	మర్యాదచేసేది.
„ Sanction	...	కాయపరచేది.
„ Satisfy	...	తృప్తిపొందేది.
„ Seal	...	ముద్ర వేసేది.
„ Search	...	వతికేది | శోధించేది.
„ Secure	...	భద్రంచేసేది.
„ Seize	...	జప్తిచేసేది | పట్టుకునేది.
„ Sentence	...	తీర్పుచేసేది | విధించేది.
„ Separate	...	ప్రత్యేకపరచేది.
„ Settle	...	తీచేది | యేర్పాటుచేసేది.
„ Sign	...	చేవ్రాలుచేసేది.
„ Sigh	...	పెద్దవూపరినిడిచేది.
„ Smell	...	వాసనచూచేది.
„ Solicit	...	మనివిచేసుకొనేది.
„ Smuggle	...	దొంగతనంగాతీసుకొపావ్వేది.
„ Spell	...	అక్షరాలుకూచేది.
„ Spoil	...	చెరిచేది.
„ Squeeze	...	ఓండ్చేది.
„ Starve	...	ఆహారంల్యూకచచ్చేది.
„ State	...	చెప్పేది.
„ Sleep	...	నిద్ర పొవ్వేది.
„ Stepalate	...	నూడంబడికచేసేది.
„ Stop	...	నిలిపేది.
„ Study	...	చింతించేది.
„ Style	...	వ్రాసేవిధంయేపకొరినేది.
„ Subscribe	...	యింతమాత్రంయిస్తానని చేవ్రాలు చేసేది.

To Substitute	- - -	బదులుగా పెట్టేది.
„ Sue	- - -	ఫిర్యాదు చేసేది.
„ Summon	- - -	న్యాయస్థానానికి పిలిపించేది.
„ Superscribe	- - -	పైవిలాసం వ్రాసేది.
„ Supply	- - -	సరఫరా చేసేది.
„ Surround	- - -	చుట్టుకొనేది.
„ Suspect	- - -	అనుమానపడేది.
„ Suspend	- - -	నిలిపివుండేది.
„ swallow	- - -	మింగేది.
„ Sweep	- - -	వూడ్చేది.
„ Talk	- - -	మాట్లాడేది.
„ Taste	- - -	రుచిచూచేది.
„ Tax	- - -	వరివేసేది.
„ Terrify	- - -	దిగుబుపరచేది.
„ Thank	- - -	వందనంచేసేది.
„ Tire	- - -	అలసిపోయ్యేది.
„ Trade	- - -	వలకకంచేసేది.
„ Transact	- - -	జరిపేది/ నిర్వాహించేసేది.
„ Translate	- - -	తర్జుమాచేసేది.
„ Transmit	- - -	పంపించేది.
„ Try	- - -	శోధించేది.
„ Value	- - -	వలమతించేది.
„ View	- - -	చూచేది.
„ Vendicate	- - -	కాపాడేది.
„ Unite	- - -	చేరేది.
„ Void	- - -	నిసర్జకంచేది/ రద్దుచేసేది.
„ Vomit	- - -	విడిచిపెట్టేది.
„ Vow	- - -	ప్రారథనచెసుకొనేది.
„ Voyage	- - -	సముద్రంమీద ప్రయాణంపోయ్యేది.

To Utter	...	చాప్పేడి.
„ Wait	...	కనిపెట్టేడి.
„ Warn	...	తలియచేశేడి.
„ Warrant	...	అధికారంయిచ్చేడి.
„ Wash	...	కడిగేడి.
„ Wipe	...	రుడిచేడి.
„ Wish	...	కోరేడి.
„ Worship	...	పూజచేశేడి.
„ Yawn	...	ఆవలించేడి.
„ Yean	...	ఱానేడి.
„ Yield	...	లాగువయ్యేడి.
„ Zest	...	రుచికలగచేశేడి.

A BRIEF CATALOGUE OF IRREGULAR VERBS.

To Abide	...	నివసించేడి.
Abode	...	నివసించినది.
To Begin	...	ఆరంభించేడి.
Began	...	ఆరంభించినది.
To Bend	...	వంచేడి.
Bent	...	వంచినది.
To Beseech	...	వేడుకొనేడి.
Besought	...	వేడుకొన్నది.
To Bind	...	కట్టేడి.
Bound	...	కట్టినది.
To Bite	...	కరిచేడి.
Bit	...	కరిచినది.
To Break	...	పగలకొట్టేడి.
Broke	...	పగలకొట్టినది.

To Bring	...	కొంచుకొచ్చేది.
Brought	...	కొంచుకొచ్చినది.
To Buy	...	కొనేది.
Bought	...	కొన్నది.
To Catch	...	పట్టేది.
Caught	...	పట్టినది.
To Come	...	వచ్చేది.
Came	...	వచ్చినది.
To Dig	...	తొవ్వేది.
Dug	...	తొవ్వినది.
To Do	...	చేసేది.
Did	...	చేసినది.
To Drink	...	తాగేది.
Drunk	}	తాగినది.
Drank		
To Fall	...	పడేది.
Fell	...	పడినది.
To Feed	...	పోషించేది.
Fed	...	పోషించినది.
To Find	...	కనిపెట్టేది.
Found	...	కనిపెట్టినది.
To Forget	...	మరిచేది.
Forgot	...	మరిచినది.
To Give	...	యిచ్చేది.
Gave	...	యిచ్చినది.
To Go	...	పోయేది.
Gone	...	పోయినది.
To Hide	...	దాచేది.
Hid	...	దాచినది.

To Keep	...	శుంచేది.
Kept	...	శుంచినది.
To Know	...	తెలుసుకొనేది.
Knew	...	తెలుసుకొన్నది.
To Lay	...	శుంచేది.
Laid	...	శుంచినది.
To Lend	...	అప్పుయిచ్చేది| యెకవలిచ్చేది.
Lent	...	అప్పుయిచ్చినది| యెకవలిచ్చినది.
To Make	...	చేసేది.
Made	...	చేసినది.
To Pay	...	రూకలుయిచ్చేది.
Paid	...	రూకలుయిచ్చినది.
To Say	...	చెప్పేది.
Said	...	చెప్పినది.
To See	...	చూచేది.
Saw	...	చూచినది.
To Send	...	అంపించేది.
Sent	...	అంపించినది.
To Sing	...	పాడేది.
Song	}	పాడినది.
Sung		
To Sit	...	కూచుకొండేది.
Sat	...	కూచుకొందినది.
To Slay	...	చంపేది.
Slain	...	చంపినది.
To Sleep	...	నిద్రపోయ్యేది.
Slept	...	నిద్రపోయినది.
To Speak	...	మాట్లాడేది.
Spoke	...	మాట్లాడినది.

To Speed	...	త్వరితపడేది.
Sped	...	త్వరితపడినది.
To Spend	...	ఖచుకాచేశేది.
Spent	...	ఖచుకాచేసినది.
To Spin	...	యేలేది.
Spun	...	యేసినది.
To Stand	...	నిలిచేది.
Stood	...	నిలిచినది.
To Strike	...	కొట్టేది.
Struck	...	కొట్టినది.
To Swear	...	సత్యంచేశేది.
Sworn	...	సత్యంచేసినది.
To Swim	...	యాదేది.
Swum	...	యాసినది.
To Take	...	యెత్తుకొనేది.
Took	...	యెత్తుకొన్నది.
To Teach	...	చెప్పియిచ్చేది.
Taught	...	చెప్పియిచ్చినది.
To Tear	...	చించేది.
Tore	...	చించినది.
To Tell	...	చెప్పేది.
Told	...	చెప్పినది.
To Think	...	తలచేది.
Thought	...	తలచినది.
To Wear	...	ధరించేది.
Wore	...	ధరించినది.
To Weep	...	యేడ్చేది అరిచేది.
Wept	...	యేడ్చినది అరిచినది.

To Win . . . జయంపొందేది జయించేది.
 Won . . . జయంపొందినది.

The following verbs which do not vary in the formation of their pastense & participle. ఈకింద చెప్పబడే ధాతువులు భూత కాలవిషయమైయిన్ని క్త ప్రత్య విషయమైయిన్ని రూపభేదమును పొందియుండడములేదు.

- To Burst . . . విరిశేడి.
- „ Cast . . . పారవేశేడి.
- „ Cost . . . శెలవుపట్టేడి.
- „ Cut . . . నరిశేడి.
- „ Hurt . . . నొప్పించేడి.
- „ knit . . . ముడివేశేడి.
- „ Put . . . వేశేడి.
- „ Read . . . చదివేడి.
- „ Set . . . వుంచేడి.
- „ Shut . . . మూశేడి.
- „ Slit . . . పగలకొట్టేడి.
- „ Split . . . చీల్చేడి.
- „ Spread . . . పరపేడి.

FAMILIAR DIALOGUES IN ENGLISH AND TELUGOO.

ఇంగిలీషున్ను తెలుగున్ను ఆయన సంభాషణలు.

DIALOGUE I.

To enquire after ones health.

చూడటసంభాషణ
 ఒకరి సభుఖ్యమైన సమాచారం
 తెలుసుకొనేటందుకు.

How do you do this morning . . . మీరు నేడు తెల్లవారి మేలూగు వున్నారు.

Very well thank God - ... స్వామి అనుగ్రహంవల్ల కుఱిముగా
వున్నాను.

How doth the Gentle- } మీయొక్క సహాధరుడైన ధోర
man your brother do? } కుఱిం గావున్నారా.

Not very well - - ... నిండా కుఱిములేదు.

Is he in good health? ... ఆయనకుఱిం గావున్నారా.

Yes, he is in good health... అవును - ఆయనకుఱిం గావున్నారు.

How does your sister do మీయొక్క సహాధరి యేలాగు
వున్నది.

She is ill of an ague - ... ఆమె చలిజ్వరమయిన నొప్పిగా
వున్నది.

How is Mr. John - ... జాన్ అనే ధోర యేలాగువున్నారు.

I beleive he is well - ... ఆయనకుఱిము గావున్నారని నమ్ము
తున్నాను.

Where is he ... ఆయనయెక్కడవున్నారు.

He is in the country - ... ఆయన దేశములోవున్నారు.

How is my lady ... నాధోరసాని యేలాగువున్నది.

She is well - - - ... ఆమె సప్రఖ్యము గావున్నది.

How are they all at } తమయింట్లో అందరు యేలాగున
your house ... } వున్నారు.

They are all well except } మాతల్లిని వినా హా గా వారందరు
my mother - ... } కుఱిము గావున్నారు.

Sid down a little - ... కొంచుకూచుండు.

Indeed I cannot - ... నిజముగానేను చెయ్యలేను.

Are you in great haste? ... మీరు నిండా త్వరపడుతున్నారా.

Yes, I will come again } అవును - నేను మళ్ళి రేపువస్తున్నాను.
to-morrow ... }

Pray stay a little కొంత శేపువుం డేటట్టు ప్రార్థి
స్తున్నాను.

I have earnest business ... నాకు అగత్యమైన పనివున్నది.

Present my respects to your sister . . . } నీయొక్క సహోదరికి నాయొక్క
వందనము చెప్పండి.

I will not fail - - - ... నేనుమాట తప్పిదిలేదు.

DIALOGUE II.

రెంటి సంభాషణ.

Between a Master and his Servant.

యెజమానుడికిన్ని అతని నొకరుకిన్ని.

I think it is very late now ఇప్పుడు చాలా ప్రొద్దు అయినదని
తలుస్తున్నాను.

Yes, it is time to go to bed అవును - పరుండడానకు వెళ్లవ్యాళగా
వచ్చినది.

Drowsiness Comes on ... నిద్రమయకం వస్తున్నది.

You Come home very late మీరునిండా ప్రొద్దుపోయివచ్చినారు

Have you made my bed ? నాపరుపు వేసినావా.

Not yet యింకాలేదు.

Do you like to read in bed? మీరుపడక లోచదవడమునకు యిచ్చ
యిస్తున్నారా.

I am now tired - ... యిప్పుడు నేను అలిశియున్నాను.

Do not fail to awake me } వుదయాన లేపడమునకు తప్పవద్దు.
in the mornig.

Have you brought tinder box? } చకుముక్తిదూదిబుర్రకొంఱువచ్చి
 - - - } నానా.
 There is no tinder in it ... అందులోచకుముక్తిదూదిలేదు.
 Light the candle ... మై నపువత్తిముట్టించు.
 I love to lie alone ... నేనునొంటిగాపడుకునేటందుకు
 సంఘటిస్తాను.

DIALOGUE III.

మూతొవంభాషణ.

Between a Master and a merchant.

చొరకున్న వతకకునిఁగి.

Who are you? - ... మీరుయెవరు.
 I am a merchant ... నేనువతకకుంఱి.
 What made you to come here } హొరుయాలవచ్చినారు.
 Sir, I have brought some } అయ్యాకొన్నిరత్నాలుఅమ్మకం
 precious stones for sale } నిమిత్తం తెచ్చినాను.
 Let me look at them ... వాటినిమూకుకనుపరచు.
 Did you see that Emerald? ఆపచ్చమ చూచినారా.
 Yes, I have seen; but it } అవునుచూస్తినీ ఆవజ్రములోదీరా
 has a flaw in it. } లున్నది.
 Have you any pearls or } నీవద్దముత్యాలుపగడాలు యేమైనా
 corals? } లున్నదా.
 I have none here, but if you } యిక్కడనావద్దయేమిలేదు. కెలవిస్తే
 order I will bring some } కొన్ని తెస్తాను.
 What is the price of that } ఆవజ్రపువలయేమి.
 diamond

Sir, as it is very large
and without a flaw, I
cannot let you have it
under 50 Rupees : ...

అయ్యో అది చాలా పెద్దదిన్ని తాపత
జీరాలు యేమిన్ని లేవు ననక నున్న
యా భ రూపాయిలుకు తను వగా
యివ్వను.

DIALOGUE IV.

వాళ్ళుగో సంభాషణ

*Between Master and
Moonsha.*

భారమన్న మునిషీకిన్ని

Is my moonshe come? ...

మా మునిషి వున్నానా?

Yes sir, he is waiting in
the hall

అవునయ్యా. అతడు చావట్లొకన
పెట్టుకొనివున్నాడు.

Tell the moonshe to come
into the room

మునిషిని గదిలోకి రమ్మను.

What is the news to day...

యా ప్రాస్తూయేమి నమాచారం.

Sir, there is nothing par-
ticular

అయ్యో వు రేమివి శేషాలు లేవు.

sit down, and give me an
easy story to read

కూర్చుంటు వే ముఖతనానకు
సులభ మెన నొక కథ యిచ్చు.

This story is too difficult
for a beginner

నూతనము గాచది వేవారికి యొకథ
చాలా కష్టము గావున్నది.

What is the meaning of
this words? tell me in
English

యా మాటకు యేమి అర్థం మాకు
యింగిలీషులో చెప్పు.

I will tell you sir

చెప్పుతున్నానయ్యా.

What case is this word ...

యా శబ్దం యేమి విభక్తి

Sir, it is genetive case ...

అయ్యో యిది పట్టివిభక్తి.

What is that which
follows it

దానికి తరుం గావుం దేది తున్నది.

- It is verb. ... అచిక్రియ.
- Is it an active or neuter verb? ... } అచి సకర్త ధాతువా అకర్త ధాతువా
- It is Compound verb ... అచి నామధాతువు.
- Is this substantive or adjective? ... } యిది విశేష్యమా విశేషణమా.
- It is an adverb ... యచిక్రియా విశేషణము.
- Is there any rule for it? ధానియేదైనా నిబంధనలు వున్నదా.
- Is this single or compound word? ... } యిదియేకపదమా. సమాసపదమా.
- It is Compound word ... అచి సమాసపదము.
- Is this singular or plural? యిది యేక వచనమా - బహు వచనమా.
- It is singular ... అచియేకవచనం.
- With what does this verb agree ... } యాక్రియ దేనితో అన్వయిస్తున్నది.
- It agrees with its nominative or agent ... } అచి కర్తృపదముతో అన్వయిస్తున్నది.
- Is it masculine, femanine, or neuter? ... యిది స్త్రీ లింగమా - పుల్లింగమా - నపుంసకమా.

DIALOGUE V.

అయిదో సంభాషణ.

Between' Master and his Friend.

ధారకున్ను అతని స్నేహితునిని.

- Who is there ... యెవరక్కడ...
- A friend open the door ... స్నేహితుడు తలుపు తెరచు.
- Where is your master ... మీ ధార గారు యెక్కడ.

- He is in bed ఆయన పరున్నారు.
- Is he a sleep still? ఆయనయింకానేద్రపోతున్నారా.
- No, he will come out } లేదు - యిప్పుడే వస్తురు.
presently }
- Where have you been మీరు యెక్కడపోయివుంటిరి.
- I have been to Fort నేను కోటకుపోయివుంటిని.
- Will you come again? తమరు మళ్ళివస్తున్నారా.
- I went to bed so late } రాత్రినిండా ప్రొద్దుపోయి వరున్నందు
last night, that I } వల్ల నీ ఘంటా లేవడానికి వల్లబడ
could not get up early } లేదు.
- How long were you } అక్కడమీరు యెంత శేపువుండిరి.
there }
- Till 12 o'clock at night రాత్రి 12 ఘంటల వరకున్ను.
- At what time did you } యెంత శేపటికి పరుండడానకు
go to bed } వెళ్ళితిరి.
- At one o'clock in the } తెల్లనారేనొంటిఘంటకు.
morning }

DIALOGUE VI.

అరోనంభాపణ.

Between Master and
Village Kurnum.

ధారకున్ను గ్రామ కరణము
కున్ను.

- Are you the kurnum of } యీ గ్రామ కరణం నీవేనా.
this Village? }
- Yes, I am అవును - నేనేను.
- How long have you per- } యీ కరణీకపువనియెన్నిదినాలుగా
formed the duty of } చూస్తున్నావు.
kurnum }

I have performed it since the death of my father, ten years ago...

నాకండ్రి గారు చనిపోయిన యీ నది సంవత్సరములు గామాస్తున్నాను.

Are you well acquainted with the state of affairs in this village? ...

యీ గ్రామకమాయము విశుభగా ఆకళింపుకద్దా.

As I have lived in it since my birth I know every thing regarding it ...

నేను పుట్టినప్పుడు నుండి యీ గ్రామము లోవుం దేవాడనుగనుక అండ్లననుకరిచిన సంగతులు యావ త్తు తెలుసును.

What is the extend of land attached to it ...

యీ గ్రామం గుడికట్టుయెంత మాత్రం వున్నది.

The whole extend of land attached to this village is 300 cutties.

యీ గ్రామం గుడికట్టు - 300 - కత్తుల పొలం వున్నది.

How many cutties are at present in a state of cultivation ...

హాలున యెన్ని కత్తుల పొలం సేవ్యం చేస్తున్నారు.

Two hundred cutties are at present under cultivation ...

యిప్పట్లో - 200 - కత్తుల పొలం సేవ్యం చేస్తున్నారు.

How many cutties of these are wet and how many dry land?

యిందులో పల్లపు పొలం యెన్ని కత్తులు మెరక యెన్ని కత్తులు వుంటున్నవి.

One hundred and 20 cutties are wet and 80 dry land ...

పల్లపు పొలం - 120 - కత్తులు ము మెరక - 80 - కత్తుల పొలం వున్నది.

DIALOGUE VII.

కుమార్ సందేశము.

Between Judge and Plaintiff.

న్యాయాధిపతికింన్ని కావ
ముద్దాయి అనుమ్మ.

Who is there. ... యెవరక్కడ.

Sir, the parties and witnesses of the charge lately filed by R. Ramiah, are in attendance will you examine that Case to-day ?
అయ్యాలావయసం రాసురు రామయ్య దాఖలు చేసి చాజిక తాలూకు దావా ముద్దాయి అనుమ్మ పాక్షులు న్ను హాజరు గావున్నారు ఆవ్యాజ్యం యీ ప్రొద్దువిచారిస్తున్నారా.

Yes, call the plaintiff and defendant. ... } అవును - ఫిర్యాదినన్ని ముద్దాయినిన్ని పిలుపు.

Read the charge to the defendant.. ... } ముద్దాయికి చాజిక చదివినిపించు.

Is what is stated in that charge true? ... } ఆచాజికలో ప్రా పించి నిజమేనా.

No, sir, it is all false and has been preferred against me, through grudge.
కాదండి - అంతా అనిధ్యం గిట్టమి చేత నామీద యీ చాజిక దాఖలు చేసినాడు.

Call the first witness ... మా దటిసాక్షిని పిలుపు.

Swear him, and ask him, the usual questions regarding his name, house name, fathers name, re-
వాది చేత ప్ర మాణము చేయించుకోని వాని పేరు వానియింటి పేరు భం ద్రి పేరు మతం మలం కాపర స్థలం? వుయ్యోగం వయసు ఎండువ గుర్తింపి

ligion, Caste place of residence, employment and age

మామూలు ప్రశ్నలు వాటిని అడుగు.

Sir, my name is Soobiah, house name Bahooctoombum, father's name Veeriah, religion Ramanoojum, caste gentoo, place of residence pailayroo, employment agriculture, and age about 20 years.

అయ్యో నా పేరు సుబ్బయ్యయింటి పేరు బహుకుటుంబదారు తం ద్రి పేరు వీరయ్య మతం రామానుజం కులం తెలగా కాపరస్థలం పాలేరువుద్యోగం వ్యవసాయం వయసు సుమారు 20 సంవత్సరములు.

State what you know regarding the circumstances of a charge filed by R. Ramiah, against Sambiah.

రామారు రామయ్య సాంబయ్యపాద దాఖలు చేసిన నా కులము గురించి నీవు యేమి యెరుగుదువు చెప్పవలసినది.

On the 10th instant about two hours after sunset, as I was going thro the bazaar, I saw the plaintiff lying on the ground in the middle of the street, and the defendant beating and kicking him severely.

యానెల పదో తారీఖు ప్రొద్దునూనిన రెండు ఘడియల వేళ నేను బజారు వెంబడి వెళ్లుతూ వుండగా యీ ఫిర్యాది నడి వీధులలో కింద పడి వుండెను. ముద్దాయి అతన్ని మిక్కిలముగ కొట్టుతూ వుండగా చూశాను.

Did you see the commencement of the fray?

యాకలత ఆరంభం మొదలుకొని చూచినావా.

No sir, when I came up } లేదండి. నేనువచ్చేటప్పటికి ఫిర్యాది.
 the plaintiff was lying } కిందపడివున్నాడు.
 on the ground }

Did you see the defendant } ఫిర్యాదితాలూకువస్తువులు యేమైనా
 take away any thing be- } ముద్దాయితీసుకొనిపోగానీవుచూచి
 longing to the plaintiff? } నావా.

No sir, but I heard the } లేదండి. తనపై బట్టముద్దాయిపట్టుకొని
 plaintiff tell the people } వల్లినాడని ఏదీలోవున్న ప్రజలతో
 that were in the street, } ఫిర్యాది చెప్పుకొంటూ వుండగా
 that the defendant had } విన్నాను.
 ran off with his upper }
 garment.

Was there any body else } నీవునాకమరియెవరైనా అక్కడ
 there besides you? ... } వుడిరా.

Yes sir, a great number of } అవునండి. యీగర్జరవిని బహుమంది
 people collected together. } పోగై యివుండిరి.
 on hearing the noise.

Can you tell me any of) వాంట్లలో యెవరిపేరైనా
 their names? ...) చెప్పగలవా.

They were all strangers to } అందులో నరసింహులు అనే బ్రాహ్మణు
 me, but one man a } నొకక్షి తప్ప తతిమ్మవాండ్లను యెవరి
 Bramin by name Nur- } నియెరగను.
 simmooloo.

DIALOGUE VIII,

యెనిమిదో సంభాషణ.

Of Break Fast.

సద్దిభోజనముయొక్క.

What o'clock is it యిప్పుడు యెన్ని ఘంటలు

It is time to breakfast ... యిది సద్దిభోజనము చేసే సేపు.

Do you like to see in the kitchen . . . } వంట యింట్లో చూడజిమొనకు
 . . . } యిచ్చే యిట్టారా.

You, I have seen there } అవును నేనుచూస్తానీ రొట్టెవెక్కి
 *is nothing but bread and } మాత్రమే కాని అక్కడవేలే
 butter . . . } మియేమిలేను.

Take a chair and sit down. } నొకకూచి-వేసుకొనికూచుండు.

Do you love poached eggs. } వుడక వేసిన నల్ల నీరునప్పు లేనా

I don't eat . . . } నేనుతినేదిలేదు.

I have eat so much that I } వడటిభోజనము చేయవలగిన
 shall not be able to } అక్కరలేకుండాభోజనము
 dine . . . } చేసినాను.

You only just you have eat } మీరుయేమిన్నీ భుజించలేదు-వూచి
 nothing at all . . . } కురియాలసం చేస్తున్నారు.

DIALOGUE IX.

తొమ్మిదో సంభాషణ

Between Master and his
Servant.

యజమానుడికిన్నీ
 వాడికిన్ని.

Who is there . . . } యెవరక్కడ.

Sir it is time to get up ... } అయ్యా-లేవేవేళ ఆయెను.

What o'clock will be now... } యిప్పుడుయెన్ని ఘంటలువుండెను.

Sir it is very late . . . } యిప్పుడు చాలా ప్రొద్దు అయినది.

I think it is about 8 } 8 గా ఘంటలువుండును అని
 o'clock . . . } తలుస్తున్నాను.

Why did you not awake } నేను తెల్లవారియేలకీ ప్రుంగా
 me sooner this morning. } లేవలేదు.

Sir, as you were asleep I తామునిద్ర పోతువుందిరిగనక లేపలే
was afraid that you తమకు కోపంవచ్చునో యేమోఅని
would be angry with me భయపడివుంటిని.
if I woke you.

Bring my clothes immedi- } నాబట్టలుత్వర గాతీసుకొనిరా.
ately.

What coat sir will you } తాము యేకోటు వేసుకొంటున్నారు
put on.

Bring the black coat ... నల్లకోటుతీసుకొనిరా.

Where are my stockings... మా మేజొళ్లుయెక్కడ

Is the Barber come ... మంగలవాడువచ్చినాడా.

Sir, he has not come ... అయ్యారాలేను

It is very late I cannot యిప్పుడు చాలాప్రాద్దే నది గనకమే
wait for him, therefore ముకనిపట్టుకొనివుండలేముమాకత్తి
bring my razar Soapన్ని సబ్బున్ను వేసేళ్లున్ను తె. మేమే
and warm water and I will తువరు చేసుకొంటున్నాము.
shave myself.

Do not hold the guglet so కూజాఅంతపొడుగు గాపట్టవద్దు
high, pour the water out- తిన్న గామా బోతులమీద
tently on my hands ... నీళ్లుపోయి.

DIALOGUE X.

పదో సంభాషణ.

Between master and
Breaklayer.

యెజమానుడిని గచ్చువని
వానికిన్ని.

Can you get me a piece of మాకు యిల్లుకట్టడానకు తగినజాగా
ground on which I can కొంచంసంపాదించగలవా.
build house.

Sir, there is a piece of అయ్యా - ఫలాని ధార గారి చోటకు
ground close to the gar- సమీపానకొంతజాగావున్నది-తమకు
den of such a Gentleman, సమృతియైన పక్షమందు దాన్ని ఖరీదు
if you like you can pur- చెయ్యవచ్చును.
chase it.

Who does it belong to? ... అదియెవరిది.

It belongs to such a man, అదిఫలానిమనిషిది.

What is the breadth and }
length of it. } దాని వెడల్పుయెంత నిడివియెంత.

Sir, it is forty yards broad } అయ్యా - ౪౦ గజాల వెడల్పున్నది
and sixty yards long ... } ౬౦ గజాలనిడుపువున్నది.

Are there, any trees on it. అందులో యేమయినా చెట్లు
వున్నదా.

There are a few mango } కొన్ని మామిడి చెట్లున్నవి
and Tamarind trees... } చెట్లున్నవి వున్నది.

What does he wants for it. దానికి యెంత అడుగుతున్నాడు.

He says the price of it is } దానిఖరీదు ౨౦౦ వరహాలని చెప్పు
200 Pagodas . . . } తున్నాడు.

Have you made an estimate } యిట్లు కట్టడానకు ఏమే సామానులు
of the materials requi- } యెంత కావలెనో అందున గురించి
site for building the house } సరాసరిజాప్తాయేర్పరిచినావా.

Yes, I have made . . . అవును - చేశ్చిని.

Purchase everything oc- } జాప్తా ప్రకారం అన్ని ఖరీదు
cording to the list. ... } చెయ్యి.

Let the people begin to } రేపటిరోజున మనుష్యులను ప్రంచి
work to-morrow . . . } పని ఆరంభంచేయించు.

Did they lay the founda- } నిన్నటిరోజున అక్షిభారం వేసినారా.
tion yesterday.

Not quite, sir, it will be } అయ్యా - అంతా వేకి రాలేదు-యీ (ప్ర)
 finished to day. ... } స్తు అయిపోను.
 When do you intend to } గోడలు కుయెప్పుడు-నున్నంపూ
 Chunam the walls. ... } యిస్తున్నావు.
 Sir, they are not yet dry } అయ్యా-నున్నంపూ యించడానకు
 enough to put on chu- } యింకా అవి బాగా యెండినది
 nam . . . } కాదు.

DIALOGUE XI.

పదకుండో సంభాషణ.

*Between Master and
 Gardener.*

యె జ మా ను డి కి న్ని
 తోట వాని కి న్ని.

Tell the gardener to sow } తోటలో బటాణీలు చిక్కు శు చెట్లు
 peas, Beans, radish and } ముల్లూగి గడ్డబుదోన చెట్లు వయ్య
 cucumbers in the garden. } మని తోట వాడితో చెప్పు.
 In what part of the garden } యివి తోటలో యేవయిపున
 shall be sow them. ... } వే శేడి.
 In that piece of ground close } గుర్రపులాయానకు సమీపము గా
 to the stable. . . } వుండే స్థలములో.
 Plant those flower trees } యింటికి దాపు గాను ఆపూల చెట్లు
 near the house ... } నాటు.
 Whater these plants. ... } యీ చెట్లకు నీళ్లు కట్టు.
 Does it rain. . . } వానకురుస్తున్నదా.
 Yes, sir, it rains very hard. } అవునండి - బహు బలంగా
 కురుస్తున్నది.

DIALOGUE XII.

పం ద్రెండో సంభాషణ.

*Between a Gentleman
and a Taylor.*

వాక ధారకున్న కుట్ర పు
వాడికిన్ని.

Taylor, you must make
me a suit of clothes ...

కుట్ర పువాడా - నీవు నాకు వాక
దుస్తుబట్టలు కుట్టవలెను.

Sir, I am always ready to
serve you,

నేను యెప్పుడున్ను మీకు నొకరి చేయ
డానకు హాజరు గావున్నాను.

Go and get me various
fine musters of cloths,

నాకు నానావిధమైన నాణ్య మైన బట్టల
మాదిరులు సోయి పట్టుకునిరా.

Shall I get them from the
shops or of native mer-
chants?

నేను అది అంతా షాపులలోనుండి
తెచ్చేదా లేక యీవూరివతక
కులవడ్డినుంచి తెచ్చేదా.

Do as you please,

నీమనసు ప్రకారము చెయ్యి.

Well, taylor, have you
brought musters?

మంచిది కుట్ర పువాడా - నీవు
మాదిరులు తెచ్చినావా.

Yes sir, here they are, ...

అవునయ్యా - యిదుగోపున్నది.

Ah! this will answer my
purpose, ...

హా: యిదినాకు నొడుగును.

Will you be pleased to buy
the cloth, or shall I buy
it myself?

మీరేచి త్తంపుంచి బట్టలు కొంటున్నారా
లేక నేనే వాటినికొనవచ్చునా.

I am going to buy it
along with you, ...

నేను వీటిని నీతో సూడావచ్చి కొన
డానకుపోతున్నాను.

Are you coming to shops,
or to the native mer-
chants, . . .

మీరు షాపులకు వస్తున్నారో లేక
యీవూరివతక కులవడ్డికి వస్తు
న్నారో.

- Let us go to the nearest } మనము దాపుగావుండే స్త్రాణానికి
place, } పోదాము.
- I find my good taylor you } నాప్రియమైన కుట్రపువాడా నీవు
are a little impertinent. } కొంచం అహంకారి వని నాకు
అగుపడుతున్నది.
- Taylor you better go home, } కుట్రపువాడా నీవుయింటికిపోతే
వాసి.
- Very well sir, I shall } మంచిదయ్యా - నేనుయింటివద్ద
wait at home, ... } కాచుకునివుంటున్నాను.
- Shew me the best thing } నాప్రియమైన వత్కకుండా నీవద్ద
you have my good mer- } వుండే సరుకులొనాణ్యమైనదిగా
chant, - ... } నాకుచూపించు.
- See whether this will } యిది మీకుయిష్టమవునోచూడు.
please you, ... } యిదిబాగావున్నది. అయినాయీతరహా
It is good, but I do not } నాకుపసంధుగాతోచలేదు.
approve of the texture, }
- Look upou that cloth in } మీరు ఆకోకవెలుతురులొచూడండి.
the light, and it will } అదిమీకుసరిపడును.
suit your fancy.
- I like this cloth but it } నాకు యీకోకసమ్మతిగావున్నది.
will not last long, ... } అయితేసిండాదినములువుండదు.
- Here is another piece, ... } యిదుగోవేరేవొకకోకవున్నది.
- This will answer my } యిదినాకార్యానికి అనుకూలపడును
purpose, }
- How much do you ask } యిండుకు మీరుయెంత అడుగు
for it, } తున్నారు.
- How do you sell a yard?... } గెజం యేలాగున అమ్ముతున్నారు.
- The lowest price is 2 } తీరినవెల గెజువకటింటికి ౨-
rupees per yard, ... } రూపాయలు.

That is too much, ... అదినిండా అదనము గావున్నది.

You do not consider the quality and fineness of the cloth, మీరుకోక యొక్క గుణమున్ను నాణ్యమున్ను యోచన చేయలేదు.

This cloth will wear well. యాకోక తొడగడానకు తాళివుండును.

I assure you this cloth is worth 20 rupees ... యాకోక - 20 - రూపాయలు చేసునని మీరునిజము గా చెప్పుతున్నాను.

I am not used to haggle, ... ఖరీదుకు గానుపోరాడడం నాకు వాడికె లేదు.

Tell me your last word, ... నీ యొక్క కడాపటి నూటనాకు చెప్పు.

I told you sir, it is worth so much, ... అది యితమాత్రం చేసునని మీకు చెప్పినయ్యా.

What will you offer me for it, ... అందుకు మీరు యేమి యిస్తున్నారని నన్ను అడుగుతారు.

I will give you 18 rupees for it, ... అందుకు - 18 - రూపాయలు యిస్తున్నాను.

That is too little, ... అదినిండాకోంచం.

I cannot abate a single fanam from 20 rupees, ... యిరువై రూపాయలకు నొక బిన్న రూకన మేతు తక్కువ చేయలేను.

If you please cut it out and give, what I want of it. దయ చేసి నాకు కావలసిన మట్టుకు అందులోక త్రివియియ్యి.

How much must you have of it, ... యిందులో మీకు యెంతమాత్రం కావలెను

Ask my taylor, ... నాకు త్రపు వాణ్ణి అడుగు.

He is gone home long ago, వాడు మునుపే యింటికిపోయినాడు.

Send for my taylor immediately, ... యిప్పుడుదానే నాకు త్రపు వాణ్ణి పిలువనంపు.

- Here he is come sir, ... యిదుగోవాడువచ్చివున్నాడయ్యా.
- Will this do for me, ... యిచినాకుచాలునా.
- Tell him to cut fifteen } అందులో పదిహేను గజాలు కత్రించ
yards out of it. ... } మని వాడితో చెప్పు.
- How much does that } అదియెంతమాత్రం ఖరీదు గావున్నది.
amount to, . . . }
- Thirty pagodas, ... ముప్పై వరహాలు.
- Remember taylor that I } కు త్రువునాడా అదివారమునాటికి నా
must have my suit of } దుస్తుబట్టలు కావలసినది జ్ఞాపకము
clothes for Sunday, ... } గావుండనియ్యి.
- I promise you, you shall } అట్లా లేకుండా తమకుమాట
have it without fail,... } యిస్తున్నాను.

English Grammar.

ఇంగ్లీషు గ్రామర్ కరణం.

Grammar is the art of వ్యాకరణం అనబడ్డప్పువంటిది మనశలం
rightly expressing our పులయొక్క మాటలును సరిగ్గా విశద
thoughts by words ... పరచబడ్డకాస్త్రము గావున్నది.

Grammar treats of senten- వ్యాకరణం అనబడ్డప్పువంటిది వచనము
ces, and of the several లను శబ్ద ప్రమాణములవల్ల అణిగి
parts of which they are అనే కవిధములు గా వివరింప బడ్డప్పు
compounded . . . వంటిది.

Sentences consist of words; వచనములు మాటల చేత మాటలు
words, of one or more వాకటిలేక అనేక ప్రమాణమునుంచి

syllables; syllables, of one or more letters ... శబ్దములు నొకటిలేక అనేక అక్షరములవల్ల ప్రమాణములు గా వుండబడ శబ్దములు.

So that letters, syllables, words, and sentences, make up the whole subject of Grammar ... అక్షరములు గా అక్షరములున్న శబ్దములున్న మాటలున్న వచనములున్న వ్యాకరణములో అభిగినది గా వుండబడ మాగములు.

OF ETYMOLOGY.

మాటలవృత్తి వివరించబడదానితో చేరినది.

Etymology explains the derivation of words, in order to arrive at the first and primary signification, and teaches the various modifications by which the sense of the same word is diversified; as. Etymology అనబడదీ మాటలు అది మొదలు అక్షరమును తెలియగలండు లకు శబ్దములు వివరిస్తున్నది. మరొక మాట వృద్ధి వంయొక్క వైత్యాసములు యేపక్షరవివ్రంజబడ్డది గా అనేకవిధమైన మారుదలలు నేర్పిస్తున్నది అది అనగా.

- I write*, నేను వ్రాస్తున్నాను.
- I wrote*, నేను వ్రాస్తిని.
- Man*, మనుష్యుడు.
- Men*, మనుష్యులు.

A primitive word is that which comes from no other, either in the same or any other language. Primitive word అనబడదీ ఆభాషలో లేక వేరేనొక భాషలోనైనా మరొకవిద్యలోనైనా పుట్టని పదము.

A derivative word is that Derivative word అనబడ్డది ఆభాషలో
 which comes from some లేక వేరేనొకభాషలోనైనా నొక
 other word in the same పదములోనుండి వుద్భవమైన మరి
 language or in another నొకపదము.
 language.

A simple word is that Simple word అనబడ్డది కూడదమున్ను
 which is not mixed, or కలియదమున్ను లేనిపదము.
 compounded.

A compound word is that Compound word అనబడ్డప్పు వంటిది
 which is made up of two రెండు లేక అనేక పదములు చేరి
 or more words. . . . అయినసమాసపదము.

There are five sorts of deri- శుద్ధమైన యింగ్లీషు మాటలుకు
 vation among words pu- అయిదువిధములుగావుత్పత్తివున్నది.
 rely English.

First.—adjectives from sub- మూడటిది.—విశేష్య పదములో విశే
 stantives; as man,manly; షణ పదము కలుగు తున్నది - అది
 weight, weighty. ... యెట్లానంటె/మనిషి/మనిషైనబలువు
 బలువైన.

Second.—substantives from రెండోది.—విశేషణపదములోనుండి
 adjectives; as nice, nice- విశేష్య పదము వుద్భవింపబడుతున్నది
 ness; delicate, delicate- అదియెట్లానంటె- సొగసైన సొగ
 ness; muddy, muddiness. సుగా వుండబడ్డది-మృదువైన మృదు
 వుగావుండబడ్డది- మురికైన మురికిగా
 వుండబడ్డది.

Third.—Adverbs from ad- మూడోది.—విశేషణపదములోనుండి
 jectives; as mortal, mor- క్రియావిశేషణ పదము వుద్భవము

tally ; sinful, sinfully &c.

పుకున్నది- అది యెట్లానంటే చావు కలిగినచావైపాపంకలిగినపాపమయి అనేకం.

Forth.—Verbs from adjectives ; as straight, straighten ; soft, soften.

నాలుగోది.—విశేషణపదములలోనుండి క్రియాపదమువుద్భవ మవుతున్నది అదియెట్లానంటే చక్కనైచక్కపరచేది మెదునై మెదువుచేశేది.

Fifth.—Participles from verbs ; as, place, placing, placed . . .

అయిదోది.—క్రియాపదములలో క్రియావిశేషపదమువుద్భవమవుతున్నది - అదియెట్లానంటే వుంచువుంచి వుంచబడ్డది.

W O R D S.

మాటలు.

Words divided into classes are called parts of speech: of which there are nine different kinds, viz. article, noun, adjective, pronoun, verb, adverb, conjunction, preposition and Interjection . . .

మాటలు నానావిధముగాభాగించబడిన మాటల భాగములని పిలువబడిన లక్షణ ప్రమాణములు మాగణములు తొమ్మిది వేర్వేరునైన దినుసులుగావుండును - అదియెట్లానంటే చేరిక పదమున్ను విశేష్య పదము గానున్ను విశేషణపదముగా నున్ను పలుకుబడి పదము క్రియా పదముగా నున్ను క్రియా విశేషణ పదముగానున్ను చేరబడ్డ పదమున్ను వుపస్వగణులుగానున్ను ఆశ్చర్య పదము.

First.—An article is a word prefixed to substantives,

మాదటచేరిక పదము అనబడ్డది వస్తు వలలో సమానమైన పేరువుండే

when they are common names of things, to point them out, and to shew how far their signification extends,

టప్పుడు నాడికి మందుగా వేయబడ్డ శబ్దం గురించిన లక్షణం అభివృద్ధి యొక్క ధారా విస్తరించగలండులకు చూపించబడ్డనొక్క పదము.

Second.—A noun or substantive is the name of a person, place or thing, conceived to subsist or of which we have any notion.

రెండోది.—విశేష్య పదము అనబడ్డది స్వదంత్రముగానైనా స్వదంత్రము లేకనైనా వుండబడ్డందున యిచ్చి ప్పుగావుండబడ్డ వస్తువైనా జాగా వైనా కునిపైనా పేరువుండబడ్డది.

Third.—A pronoun is put instead of a noun, to point out some persons or things

మూడోది.—ప్రలుకుబడి శబ్దం విశేష్య పదముకు బదులు మనుష్యులనైనా వస్తువలైనా చూపించడానకు వుంచబడ్డది.

Fourth.—An adjective is a word which expresses some quality or other accident belonging to the substantive.

వారుగోది.—విశేషణపదము విశేష్య పదముయొక్క గుణాన్ని లేక యింకా లక్షణమున్న తెలియ చేసే వాక పదము.

Fifth.—A verb is that which expresses action, being or suffering

అయివోది.—క్రియాపదము . అనేటు వంటిది వుండబడ్డ కార్యములున్న వయించ బడ్డదిన్ని తెలియ చేసే పదము.

Sixth.—An adverb is joined to verbs, and other adverbs to express some circumstances belonging

ఆరోది.—క్రియా విశేషణ పదముక్రియాపదములలో చేరడం మున్నవి శేషణపదమున్న క్రియావిశేషణపదమున్న . అందులో చేరిన సంగతు

to them లున్ను తెలియ గలందులకు చేర్చి
 వున్నది.

Seventh.—A preposition, యేవోది.—పుపస్వ గణలు వేరే మాట
 which is put before nouns లతో చేరడానకు ప్రధానంగావీకే
 and pronouns chiefly to వ్యపదములొనైనా పలుకుబడిపద
 connect them with other మునైనా వాటి యొక్క మాటలు
 words, and to shew their చూపించడానకు . అవివేయబడు
 relations to those words. శున్నది.

Eighth.—A conjunction, యెనిమిదోది.—కూడబడ్డ పదము మా
 which joins words and టలలో నైనా . వచనములొనైనా
 sentences together. ... కూచబడ్డపదము.

Ninth.—An interjection is తొంమిదోది.—అశ్చర్య పదము అనబ
 used to express some sud- డ్దది కొంచం వున్నట్టు గావుండి మన
 den emotion of the నుకు వొక చంచలం కలిగిఉప్పుడు
 mind. తెలియ చేశేపదము.

THE TENSES.

కాలవర్తమానములు.

TO HAVE.

కలిగివుండడం.

INDICATIVE MOOD.

సాధక ప్రయోగము.

PRESENT TENSE.

వర్తమానకాలం.

Singular.

యేకవచనం.

- 1st. person I have ... వుత్తమపురుష నాకున్నది.
- 2d. do. Thou hast ... మధ్యమపురుష నీకున్నది.
- 3d. do. He, she, or it has ప్రధమపురుష వాడికి. ఆమెకు. అందుకు
 or hath వున్నది.

Plural.

బహువచనం.

- 1st. person We have ... ప్ర త్తమపురుష మూకున్నది.
 2d. do. Ye or you have ... మధ్యమపురుష మీకున్నది.
 3d. do. They have, ... ప్ర థమపురుష వారికున్నది.

IMPERFECT TENSE.

భూతలపూర్వకాలము.

Singular.

యేకవచనం.

- 1st. person I had, ... వు. నాకుండెను.
 2d. do. Thou hadst, ... మ. నీకుండెను.
 3d. do. He had, ... ప్ర. వాడికుండెను.

Plural.

బహువచనం.

- 1st. person We had, ... వు. మనకుండెను.
 2d. do. Ye or you had, ... మ. మీకుండెను.
 3d. do. They had, ... ప్ర. వారికుండెను.

PERFECT TENSE.

పూర్వభూతకాలము.

Singular

యేకవచనం.

- 1st. person I have had, ... వు. నాకుకలిగివుండెను.
 2d. do. Thou hast had, ... మ. నీకుకలిగివుండెను.
 3d. do. He has had. ... ప్ర. వాడికికలిగివుండెను.

Plural.

బహువచనం.

- 1st. person We have had, వు. మనకుకలిగివుండెను.
 2d. do. Ye or you have had మ. మీకుకలిగివుండెను.
 3d. do. They have had, ... ప్ర. వారికికలిగివుండెను.

PLUPERFECT TENSE.

సంపూర్వభూతకాలము.

Singular

యేకవచనం.

- 1st. person I had had, ... వు. నాకుండేవుండెను.
 2d. do. Thou hadst had, . మ. నీకుండేవుండెను.
 3d. do. He had had, ... ప్ర. వాడికుండేవుండెను.

	<i>Plural.</i>		బహువచనం.
1st. person	We had had, .	వు.	మాకుం డేవుం డెను.
2d. do.	Ye or you had had, మ.		మీకుం డేవుం డెను.
3d. do.	They had had, ...	వు.	వారికి వుం డేవుం డెను.

FIRST FUTURE TENSE.

భవిష్యత్ కాలము.

	<i>Singular.</i>		యేకవచనం.
1st. person	I shall or will } have, }	వు.	నాకుండును.
2d. do.	Thou shalt or will } have, }	వు.	నీకుండును.
3d. do.	He shall or will } have, }	వు.	వాడికుండును.

	<i>Plural.</i>		బహువచనం.
1st. person	We shall or } will have, }	వు.	మనకుండును.
2d. do.	Ye or you shall or } will have, }	వు.	మీకుండును.
3d. do.	They shall or will } have, }	వు.	వారికుండును.

SECOND FUTURE TENSE.

భవిష్యత్ పూర్వకాలము.

	<i>Singular.</i>		యేకవచనం.
1st. person	I shall or will } have had }	వు.	నాకుండును|నాకుకలిగివుండును
2d. do.	Thou shalt or } will have had ... }	వు.	నీకుండును|నీకుకలిగివుండును.

3d. do. He shall or will } ప్ర. వాదికుండును | వాడికికలిగివుం
have had } డును.

Plural.

బహువచనం.

1st. person, We shall or } వు. మాకుండును | మాకు కలిగి
will have had. ... } వుండును.

2d. do. Ye or you shall or } మ. మీకుండును | మీకు కలిగి
will have had } వుండును.

3d. do They shall or will } ప్ర. వారికుండును | వారికి కలిగి
have had } వుండును.

IMPERATIVE MOOD.

నినకాయ ప్రయోగం.

Singular.

యేకవచనం.

1st. Per. Let me have ... వు. నాకువుండనియ్యి | నాకుకలుగు
గాక.

2d. do. Have thou, or do } మ. నీకువుండనియ్యి | నీకు కలుగు
thou have . } గాక.

3d. do. Let him have ... ప్ర. వాదికుండనియ్యి | వాడికికలుగు
గాక.

Plural.

బహువచనం.

1st. person, Let us have ... వు. మాకుండనియ్యి | మాకేకలుగు
గాక.

2d. do. Have ye or you or } మ. మీకుండనియ్యి | మీకుకలుగు
do ye or you have. } గాక.

3d. do. Let them have ... ప్ర. వారికుండనియ్యి | వారికికలుగు
గాక.

POTENTIAL MOOD.

తీరిన ప్రయోగము.

PRESENT TENSE.

వతకామానకాలం.

Singular.

యేకవచనం.

1st. person I may or can } వు. నాకుండవచ్చును | నాకుకలగ
have } వచ్చును.

2d. do. Thou mayest or } మ. నీకుండవచ్చును | నీకు కలగ
canst have ... } వచ్చును.

3d. do. He may or can have ప్ర. వాడికుండవచ్చును | వాడికికలగ
వచ్చును.

Plural.

బహువచనం.

1st. per. We may or can } ఘ. మనకుండవచ్చును | మనకు
have, . . . } కలగవచ్చును.

2d. do. Ye or you may or } మ. మాకుండవచ్చును | మాకు
can have . . . } కలగవచ్చును.

3d. do. They may or can } ప్ర. వారికుండవచ్చును | వారికి
have . . . } కలగవచ్చును.

IMPERFECT TENSE.

భవిష్యత్ కాలం.

Singular

యేకవచనం.

1st. per. I might, could, } ఘ. నాకువుండతగవలశివున్నది.
would or should have, } వ.

2d. do. Thou mightst, } మ. నీకువుండతగవలశివున్నది.
couldst, wouldst, or } వ.
shouldst have, ... }

3d. do. He might, could, } ప్ర. వాడికివుండతగవలశివున్నది.
would or should have. } వ.

Plural.

బహువచనం.

1st. person We might, } ఘ. మాకుండతగవలశివున్నది.
could, would or } వ.
should have. ... }

2d. do. Ye or you might, } మ. మీకుండతగవలశివున్నది.
could, would or } వ.
should have. ... }

3d. do. They might, } ప్ర. వారికివుండతగవలశివున్నది.
could, would or } వ.
should have. ... }

PERFECT TENSE.

పూనభూత కాలము.

Singular.

యేకవచనం.

- | | | | |
|---|------|---------------------|-----------------------|
| 1st. per. I may or can
have had . . . | } వ. | నానుండేవుండవచ్చును. | |
| 2d. do. Thou mayest or
canst have had. . . | | మ. | నీకుండేవుండవచ్చును. |
| 3d. do. He may or can
have had. . . | | ప్ర. | వాదినుండేవుండవచ్చును. |

Plural.

బహువచనం.

- | | | | |
|---|------|-----------------------|-----------------------|
| 1st. per. We may or can
have had. . . | } వ. | మాకువుండేవుండవచ్చును. | |
| 2d. do. Ye or you may or
can have had. . . | | మ. | మీకువుండేవుండవచ్చును. |
| 3d. do. They may or can
have had. . . | | ప్ర. | వాకివుండేవుండవచ్చును. |

PLUPERFECT TENSE.

సంపూనభూత కాలము.

Singular

యేకవచనం.

- | | | | |
|---|------|-----------------------|-------------------------|
| 1st. per. I might could
would or should
have had. . . | } వ. | మానుండివుండతగవలసినది. | |
| 2d. do. Thou mightest
couldst wouldst or
shouldst have had. | | మ. | నీకుండివుండతగవలసినది. |
| 3d. do. He might, could,
would or should
have had. . . | | ప్ర. | వాదినుండివుండతగవలసినది. |

Plural.

బహువచనం.

- | | | |
|---|------|-----------------------|
| 1st. person, We might,
could, would, or
should have had . . . | } వ. | మానుండివుండతగవలసినది. |
|---|------|-----------------------|

2d. per. Ye or you might, }
 could, would, or }
 should have had... } మ. మీనుండి వుండతగవలసినది.

3d. do. They might, }
 could, would, or }
 should have had... } ప్ర. వారికి వుండి వుండతగవలసినది.

SUBJUNCTIVE MOOD.

కా రణ ప్రయోగం.

PRESENT TENSE.

వర్తమానకాలం.

Singular.

యేకవచనం.

1st. person, If I have ... వు.

నానుంటె.

2d. do. If thou hast ... మ.

నీనుంటె.

3d. do. If he has ... ప్ర.

వాడినుంటె.

Plural.

బహువచనం.

1st. person, If We have... వు.

మానుకలిగితె.

2d. do. If ye or you have... మ.

మీనుకలిగితె.

3d. do. If they have ... ప్ర.

వారికికలిగితె.

IMPERFECT TENSE.

భూతపూర్వకాలము.

Singular.

యేకవచనం.

1st. per. If I had. ... వు.

నానుకలిగివుంటె.

2d. do. If thou hadst. ... మ.

నీనుకలిగివుంటె.

3d. do. If he had. ... ప్ర.

వాడికికలిగివుంటె.

Plural.

బహువచనం.

1st. per. If we had, ... వు.

మనకుంటె.

2d. do. If ye or you had. మ.

మీనుంటె.

3d. do. If they had, ... ప్ర.

వారినుంటె.

PERFECT TENSE.

పూర్వభూతకాలము.

Singular.

యేకవచనం.

- | | | |
|-----------------------------|------|-------------------|
| 1st. per. If I have had ... | వు. | నానుకలిగివుంటె. |
| 2d. do. If thou hast had... | మ. | నీకుకలిగివుంటె. |
| 3d. do. If he has had ... | ప్ర. | వాడికికలిగివుంటె. |

Plural.

బహువచనం.

- | | | |
|-------------------------------|------|-------------------|
| 1st. per. If we have had... | వు. | మనకుకలిగివుంటె. |
| 2d. do. If ye or you have had | మ. | మీనుకలిగివుంటె. |
| 3d. do. If they have had... | ప్ర. | వారికికలిగివుంటె. |

PLUPERFECT TENSE.

సంపూర్వభూతకాలము.

Singular.

యేకవచనం.

- | | | |
|------------------------------|------|------------------------|
| 1st. per. If I had had ... | వు. | నానుకలిగివుండివుంటె. |
| 2d. do. If thou hadst had... | మ. | నీకుకలిగివుండివుంటె. |
| 3d. do. If he had had ... | ప్ర. | వాడికికలిగివుండివుంటె. |

Plural.

బహువచనం.

- | | | |
|------------------------------|------|------------------------|
| 1st. per. If we had had... | వు. | మనకుకలిగివుండివుంటె. |
| 2d. do. If ye or you had had | మ. | మీనుకలిగివుండివుంటె. |
| 3d. do. If they had had ... | ప్ర. | వారికికలిగివుండివుంటె. |

FIRST FUTURE TENSE.

మౌదటిభవిష్యత్ కాలము.

Singular.

యేకవచనం.

- | | | |
|--|--------|-------------------|
| 1st. per. If I shall or will
have ... | } వు. | నానున్నట్టయితె. |
| 2d. do. If thou shalt or
wilt have. ... | } మ. | నీకున్నట్టయితె. |
| 3d. do. If he shall or will
have, ... | } ప్ర. | వాడినున్నట్టయితె. |

Plural.

బహువచనం.

- | | | |
|---|------|----------------------|
| 1st. per. If we shall or will
have. ... } | వు. | మానున్నట్టుయితే |
| 2d. do. If ye or you shall
or will have. ... } | మ. | మీకున్నట్టుయితే |
| 3d. do. If they shall or
will have ... } | త్ర. | వారికివున్నట్టుయితే. |

SECOND FUTURE TENSE.

భవిష్యత్ పూనకాలము.

Singular.

యేకవచనం.

- | | | |
|--|------|-------------------|
| 1st. per. If I shall or will
have had. ... } | వు. | నాకుకలిగివుంటే |
| 2d. do. If thou shalt or
wilt have had. ... } | మ. | నీకుకలిగివుంటే. |
| 3d. do. If he shall or will
have had. ... } | త్ర. | వాడికికలిగివుంటే. |

Plural.

బహువచనం.

- | | | |
|---|------|-------------------|
| 1st. per. If we shall or will
have had. ... } | వు. | మాకుకలిగివుంటే |
| 2d. do. If ye or you shall
or will have had. ... } | మ. | మీకుకలిగివుంటే. |
| 3d. do. If they shall or
will have had ... } | త్ర. | వారికికలిగివుంటే. |

INFINITIVE MOOD.

నా నా త్ర యో గ ము.

Present.

వతకామానకాలం.

To have. ... కలగడం.

Perfect.

పూనకభూతకాలము.

To have had. ... కలిగి.

IMPERFECT TENSE.

భూతలపూనకకాలము.

Singular.

యేకవచనం.

- 1st. per. I was . . . ప్ర.
- 2d. do. Thou wast . . . మ.
- 3d. do. He was . . . ప్ర.

- నేనువుంటిని.
- నీవుంటివి.
- వాడుంటెను.

Plural.

బహువచనం.

- 1st. per. We were . . . ప్ర.
- 2d. do. Ye or you were . . . మ.
- 3d. do. They were . . . ప్ర.

- మేమువుంటిమి.
- మీరువుంటిరి.
- వారుండిరి.

PERFECT TENSE.

పూనకభూతకాలము.

Singular.

యేకవచనం.

- 1st. per. I have been. . . ప్ర.
- 2d. do. Thou hast been.... మ.
- 3d. do. He has been. . . ప్ర.

- నేనుపోయివుంటిని.
- నీవుపోయివుంటివి.
- వాడుపోయివుండెను.

Plural.

బహువచనం.

- 1st. per. We have been. . . ప్ర.
- 2d. do. Ye or you have been మ.
- 3d. do. They have been.... ప్ర.

- మేముపోయివుంటిమి.
- మీరుపోయివుంటిరి.
- వారుపోయివుండిరి.

PLUPERFECT TENSE.

సంపూనకభూతకాలము.

Singular.

యేకవచనం.

- 1st. per. I had been. . . ప్ర.
- 2d. do. Thou hadst been... మ.
- 3d. do. He had been. . . ప్ర.

- నేను పొయ్యేవుంటిని.
- నీవు పొయ్యేవుంటివి.
- వాడు పొయ్యేవుండెను.

Plural.

బహువచనం.

- 1st. per. We had been. . . ప్ర.
- 2d. do. Ye or you had been మ.
- 3d. do. They had been.... ప్ర.

- మేము పొయ్యేవుంటిమి.
- మీరు పొయ్యేవుండిరి.
- వారు పొయ్యేవుండిరి.

Therefore the instructions which are given to the inattentive, would in the above manner be lost upon them.

THIRD STORY.

మూడో కథ.

A porter having a black Bitch, wished to make her white, and taking her to the river, he continued to wash her for many days ; but notwithstanding all his endeavours, the bitch did not come white.

Therefore we should not attempt impossibilities.

FOURTH STORY.

నాలుగో కథ.

A Beggar went to a miser, and wanted something of him. The Miser said, "If you consent to one proposal of mine, I will do whatever you require." The Beggar asked what it was, and he said. "Never ask me for anything, and whatever else you say, I will perform.

Therefore we may not expect for any thing from the miser.

గనక - లాభిలవద్దనుంచి మనకుయే డైనాకలుగుననియెడురుచూడరాదు.

FIFTH STORY.

అయిదో కథ.

A Learned man came to a thief, who had become king of a certain City, and having recited some verses in his praise, requested him to bestow upon him a small present. The king winked some persons who were near him, to strip off the poet's clothes and send him away.

ఒకదొంగ ఒకపట్టానికి రాజు అయి ను - అతనివద్దకి నొకవిద్వాంసుడువచ్చి అతనిమీదకొన్నిపద్యాలు చెప్పి తనకు కొంత సంభావన యిస్తుని యడిగెను. ఆ రాజు తనవద్దవుండేవాండ్లను చూచి ఆకవీర్షరుడిమీద వున్న బట్టలు అన్ని దోచుకొని పంపించండి అని జూడగా చెప్పెను.

Therefore, how great soever an elevation a mean person may obtain, he will never relinquish his bad propensities.

కావున - నీచులకు గొప్ప అధికారమువచ్చినప్పటికిన్ని తమనీచబుద్ధి మూఢరు.

SIXTH STORY.

ఆరో కథ.

A beggar went to the gate of a rich person, and asked for something, some one cried out from thence, "Madam is not at home." The beggar returned "I asked

ఒకభిక్షుకుడు ఒకధనవంతునియొక్క వాటికిపోయి కొంచెముభిక్షుము అడిగెను - అచ్చోటనుంచి ఒకడు అప్పు యింట్లో లేదని అరిచెను - భిక్షు గారు నేనువాక రోజ్యైతునకుకుయించిచిలిగి గాని యిటువంటివృత్తరవును నేనుజూ

FIRST FUTURE TENSE.

భవిష్యత్ కాలము.

Singular.

యేకవచనం.

1st. per. I shall or will be. ప్ర.

నేనుండును.

2d. Thou shalt or wilt be. మ.

నీవుండువు.

3d. do. He shall or will be ప్ర.

వాడుండును.

Plural.

బహువచనం.

1st. per. We shall or will be ప్ర.

మనముండుము.

2d. do. Ye or you shall }
or will be } మ.

మీరుండురు.

3d. do. They shall or will be ప్ర.

వారుండురు.

SECOND FUTURE TENSE.

భవిష్యత్ పూనకాలము.

Singular.

యేకవచనం.

1st. per. I shall or will }
have been } ప్ర.

నేనుపోయివుండును.

2d. do. Thou shalt or }
wilt have been ... } మ.

నీవుపోయివుండువు.

3d. do. He shall or will }
have been. ... } ప్ర.

వాడుపోయివుండును.

Plural.

బహువచనం.

1st. per. We shall or will }
have been ... } ప్ర.

మేముపోయివుండుము.

2d. do. Ye or you shall }
or will have been.... } మ.

మీరుపోయివుండురు.

3d. do. They shall or }
will have been. ... } ప్ర.

వారుపోయివుండురు.

STORY.

FIRST STORY.

మా ద తి క థ .

A certain Merchant saw a snake falling into the fire, and saying to himself it will be charity to preserve it, he saved it from falling; but the snake unmindful of his kindness bit his leg, and caused him great pain.

ఒకవతకుడు ఒకపాము నిప్పులో పడుతూవుండ గాచూచి దీన్ని కాపాడితే పుణ్యము వచ్చునని యోచన చేసి పద మందారక్షించెను. అది ఆవుపకారము విచారించక అతనికాలుమీద కరిచెను అందువల్ల అతడుబహు శ్రమపడెను.

Therefore, we should be careful how we confer favours on the wicked.

గనుక - దుర్మగులకు వుపకారము చేశేయెడల మనము జాగ్రత్తగా వుండవలెను.

SECOND STORY.

రెండో కథ.

While a priest was instructing one of his disciples in the doctrines of religion, the latter was taken up with observing a rat, which was then entering a hole. The priest on ending his discourse said to his disciple, "has all entered" the pupil who was observing the rat, and thinking he was asked about it, replied "all but the tail."

ఒక ఆచార్యుడు వాక్యమును మతాచారములు వుపదేశము చేయునెడల ఆశిష్యుడు కలుగులో చొరబడుచున్న యెలుకను చూచుచునుండెను. ఆచార్యుడు వుపదేశమును ముగించి అంతా చొచ్చెనాఅని వాఙ్మీ అడిగెను. అందుకు యెలుకను చూచుచున్న ఆశిష్యుడు దాన్ని అడుగుచున్నాడనితలంచి తన దక్కకడమవొచ్చినది అనెను.

for a bit of bread, and not దవలెననిచొరసానినిమిత్తం గాదనిజబా
 for a lady that I should విచ్చెను
 find such an answer."

SEVENTH STORY.

యేటో కథ.

A certain merchant sent ఒకవతకకుడు వేపవిత్తులెప్పించి
 for a margosa seed, and తనయింట్లో చక్క రతో పాడుచేయించి
 having caused a bed of యండులో ఆవిత్తువేసి అది మాలివి
 sugar to be made in his పెద్దది అయ్యేమట్టుకు పాలుపోసి పె
 house, placed it in it. From చుతూవుండెను - అది పెద్దదికాగానే
 the time it sprung up, till యండులో పూవ్వటపిండులు కాయ
 it became great, the mer- లునిదివుండెను - ఆవతకకుడు దాని
 chant nourished it by mois- కాయలు బహు తీయ్యగా నుండునను
 tening it with milk. As soon కొని నొక కాయలెప్పించి రుచి చూ
 as it grew up, there were చెను - అదిబహు చేదు గావుండెనుగాని
 plenty of blossoms, buds and తియ్య గావుండలేదు.
 young fruit upon it. He,
 imagining that its fruit
 must be very sweet, sent
 for one of them and tasted,
 but on the contrary, he
 found it very bitter.

Thus, though, people గనుక - దుజకనులను చిన్న నాటి
 may associate with the good నుంచి సజ్జనుల సహవాసము చేసినప్పు
 from their earliest age, they టికిన్ని తమదుసుకాణమువదలరు,
 will never abandon their
 bad habits.

EIGHTH STORY.

యెనిమిదో కథ.

A Sepoy having bought a jar of clarified butter in the bazar engaged a porter for four annas, to bring it home. The porter put the jar on his head, and, highly pleased, began thus to talk to himself. By the wages I get for this, I will buy a fine duck, when she has young ones, by degrees they will increase, in due time selling all these I will buy a Cow that will give 6 or 8 Seers of milk a day. In this way, having become very rich, I will marry a beautiful and accomplished wife, and in a year or two, I may have children, I will then do no work, my servants shall do it all, I will only act as master. When my son, coming out, shall say to me, "Father, come and eat,

ఒకశిపాయి బజారులో వకకుండ నెయ్యి కొనుక్కొని అది తనయింటికే తప్పేటందుకు వక కూలివానికి నాలుగు అణాలు యిచ్చేటట్టు వాడంబడిక చేసుకొన్నాడు - ఆకూలికాడు ఆనేతికుండ నెత్తిమీద పెట్టుకునినిండాసంతోషముతో తనలోతాను దీనివల్ల నాకువచ్చే కూలీతో వకమంచిబాతునుకొంటాను - get for this, I will buy a అది పిల్లలు పెట్టినప్పుడు నానాటికి అభివృద్ధిపొందుతవి తగిన కాలములోవీటి నన్నిటినిఅమ్మినాక ఆవునుకొంటాను - అదిదినానికి ౬ యెనిమిది శేలకాపాలు యిచ్చును - యీ ప్రకారమునేనునిండా భాగ్యవంతుణ్ణిఅయి సోందర్యవతిఅయి సర్వలక్షణసంపన్నురాలైన భార్యను పెండ్లాడుతాను - వొకసంవత్సరమురెండుసంవత్సరములలో నాకుబిడ్డలుకలుగుతారు - నేను అప్పుడు పనిచేయను - నాకొల్పడు గాండ్లు అన్ని పనులనుచేశురు - నేనుమాత్రం ధోరవలె వుంటాను - అప్పుడు నాకొమారుడు బయటికి వచ్చినాయనా-భోజనము చేతుగానిరా అనిపిలుచును అప్పుడు తలకాయనూస్తూనేనుయిప్పుడుభోజనముచేయను - అని చెప్పుతానని అనుకుంటూఅప్పుడు,

then nodding my head, I తలకాయ నూచెను - ఆనేతికుండ నేల will say, I shant eat now. మీదపడి పగిలిపోయెను - ఆఁపాయి At the moment he repeated వాణ్ణిబలము గాదండించెను. these words, nodding his head, the jar of butter fell on the ground, and was broken, and the Sepoy punished him severely.

Therefore if we become కావున - తన స్థితినిన్ని అదృష్టము intoxicated with extrava- నున్న అతిక్రమించిన వ్యధామమున్ను gant fruitless expectations నిష్ఫలమైన కఠోరకాలనుకోరిమిచ్చి అం beyond our lot or condition దువల్లసుఖము ప్రాప్తి అవునేకాని- in life, we must be hopeless ఫలము కానేరదు and miserable.

NINTH STORY.

తొమ్మిదో కథ.

A person having obtain- ఒకడు గణ్యమైన పువ్వు గాభివృ ed considerable promotion, ధినిచెందినందున అందుమీద వాణ్ణికు a friend came to congratu- భిప్రశ్న చేయను నొక స్నేహితుడు late him thereon. He asked వచ్చెను. వాడునీ వెవరుయెందును గాను him "who are you and వచ్చినావని నానినది గెను అస్నేహితుడు wherefore are you come?" హాశ్చర్యపచిసీవున నైరగవా? నేనునీ The other was surprised పూర్వపు స్నేహితుడను. నీదృష్టినిపో and said, "Do not you know గొట్టుకొన్నావని విన్నందున నీతోఁకు me? I am your old friend ; దాదుఁఖింపనువచ్చినానని చెప్పెను. I came to condole with you, having heard that you have lost your sight."

Thus people in prosperity often forget the friends who have served them in adversity.

గనక - జనులు తమకు కష్ట కాలముందు శుభ కారము చేసిన స్నేహితులను భాగ్యమువచ్చినప్పుడు మరిచిపోతారు.

TENTH STORY.

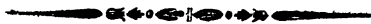
పదో కథ.

While a monkey was sitting on the brink of a well, eating a mango, he looked in, and saw his own shadow. Thinking it was another monkey eating a mango inside, and wishing to frighten it, that he might get that fruit also, he cried out loudly, and let the fruit which he had in his mouth fall into the well, whereupon the monkey was very much grieved.

ఒకకోతి బావిగట్టున కూచుండి మామిడిపండులింటున్న బావిలోకి గిచూడ గా నీళ్లలో తన నీడ అనుపడెను గనక - లోపలమరియొక్క కోతిమామిడిపండులింటూవున్నది దాన్ని బెదిరించి ఆపండున్ను తీసుకొందాము అనియోచన చేసి గట్టిగా అరిచెను అప్పుడు నోటి పండు బావిలోపడి మునిగిపోయెను. అంతటకోతి బహువ్యసనపడెను.

Thus, if we covet the good of another we shall lose our own.

గనక - పరులసొమ్మును ఆశపవితేతన సొమ్మేపోను.



THE LETTER WRITER.



SIR,—Since I received అయ్యా,—నీవు యీ నెల . ౬ . తారీ
 your letter of the 6th ins- ఖన (వ్రా)శివపింబిన వుత్తరము చేరినీ
 tant, informing of your తేమవతకమానములు తెలిసినదియెద
 health, I was transported లునాకుబహుసంతోషమైనది-అయిలే
 with joy; but as I am obli- ప్రకడికే నేను యివ్వవలసిన బాకీకి గాను
 ged to beg of you for a loan అతడునన్ను నిండా తొందరపెట్టుకు
 of 50 Rupees on account న్నాడు - దాన్ని తీవకడమునకు మీ
 of my discharging a debt వద్ద - ౫౦ - రూపాయలు పరబత్యమును
 to a man, who makes press అడుగుకొవలసివచ్చినది గనక తాము
 demand against me, I trust దయచేసి యెంతమాత్రమైన అభ్యం
 you will be pleased to send తరపరచక సదరహి పైకమునుపంపింట్లు
 me the above sum without రని నమ్ముతున్నాను.
 the least delay.

I am your Servant.

మీ సేవకుణ్ణి.

Answer.

జవాబు.

SIR,—With much regret అయ్యా,—తాము అప్పు తీచుకోవ
 for the trouble you endure దానకు పడేత్రమచూచి నాకు నిండా
 in clearing your debts, I వేసనమై ౫౦ రూపాయలు బాంకినో
 inclose herein a Bank note టుయిందులో నీకు చేరగలండులకుబి
 for 50 Rupees which you దాయింబిపంపించినాను దాన్నియెత్తు
 are to receive, and report కొని నీయత్నం సఫలమైన సంతోష
 me the glad news of your సమాచారమును తెలియ చేశేది నీవు
 I expect in your attempt, as for నాకు యివ్వవలసిన బాకీని గురించి నావు

the sum you owe to me, త్తర-నీకు అందేవరకునీవు నిదానించ
you should wait until you వలసినది.
get a letter from me.

I am, your Servant.

తమ సేవకుఁజ్ఞి.

SIR,—I received your అయ్యా,—నాబుద్ధి మతులకై వ్రా
advisable letter and know శిపంపించిన యు త్తరం నాకు చేరినది
not by what means I might నేను చేసిన అపరాధమునకు యేవిధాన
beg your pardon for my మీ తుమను పొందతగ్గదో అది నాకు
past offences, you may be తెలియలేదు యిప్పుడు నాదు గ్తాగ
assured that I would set ములంబిటిని వదలి యిఖనెన్నటికివక్క
them aside, and behave గా నడుచుకొందునని మీరు ధృఢంగా
so good that you may never నుండవచ్చునునన్ను సురించి మీరు మన
be troubled in mind for me, నున అయాసపడవస్తు మీ వద్దనుంచి
I think I cannot be easy నాకు ముప్పైకజూసు రాకుంటే నాకు
unless I receive another let- నెంమది గావుండనేరదు.
ter from you.

I am, your affectionate Son.

తమ యొక్క వాంఛగలకొ మూఁడుజ్ఞి.

SIR,—I hope that you అయ్యా,—మీ యొక్క లెట్టరు పొస్తక
will send me your letter book మున్ను వ్యాకరణమున్ను నేను కడాకు
and grammar by the bearer చదవవలెను గనక - దీన్ని పట్టుకొవచ్చే
of this, as I am desirious to మనిషి చేత వాటినియిచ్చి నాకు చేరనం
read them over, and the పంతురని కౌరు తున్నాను - వాటిని
same will be returned to రెండు వారములలో మళ్ళి పంపించడ
you within two weeks. నూను.

I am, your friend.

తమ యొక్క స్నేహితుఁజ్ఞి.

